

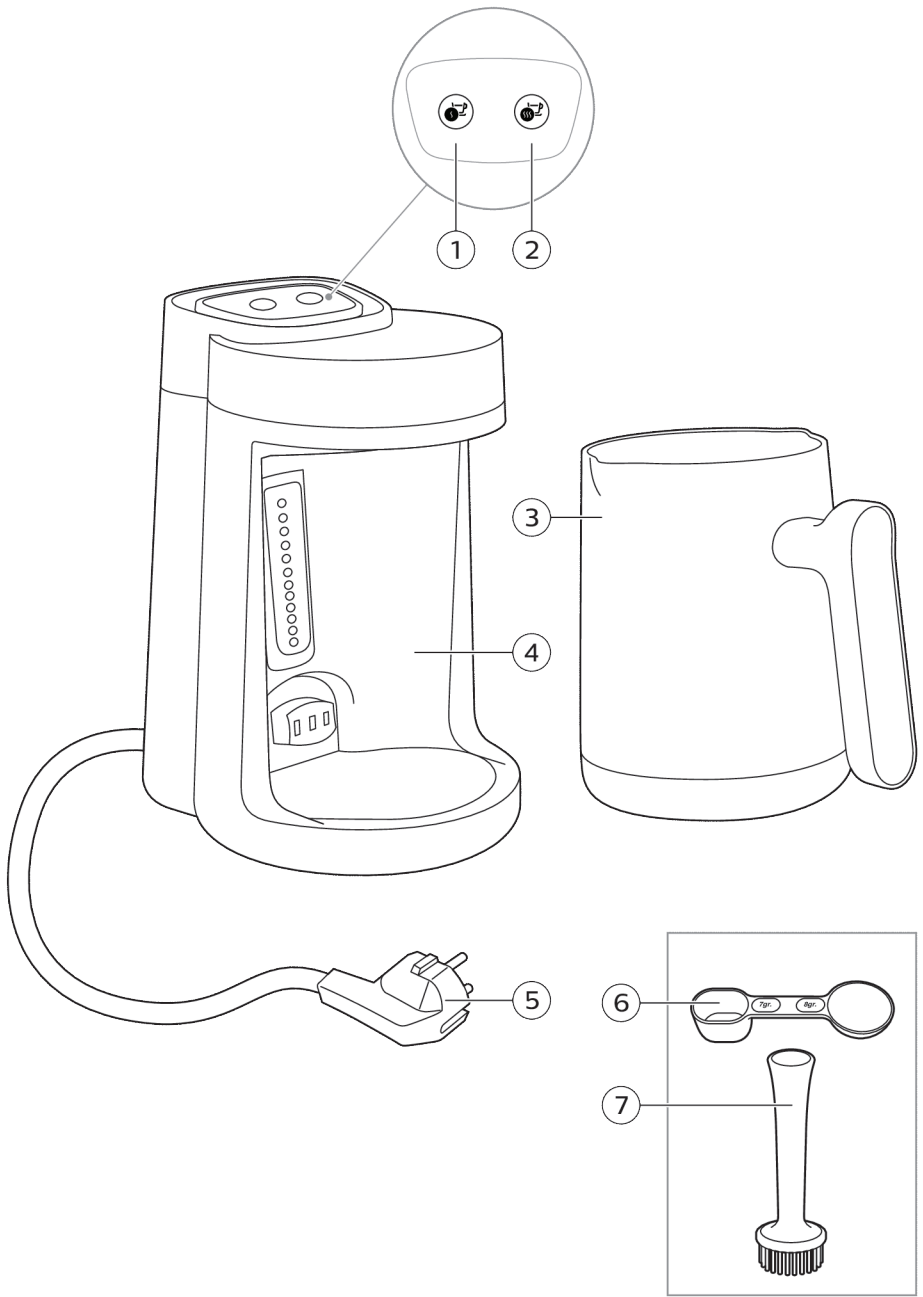
PHILIPS

Turkish Coffee
Maker

Series 5000

HDA150





English 4
Čeština 11
Dansk 18
Deutsch 25
Eesti 33
Español 40
Français 47
Hrvatski 55
Italiano 62
Latviešu 70
Lietuviškai 77
Magyar 84
Nederlands 91
Norsk 99
Polski 106
Português 114
Română 122
Shqip 130
Slovenščina 138
Slovensky 145
Srpski 152
Suomi 159
Svenska 166
Türkçe 173
Ελληνικά 180
Български 188
Македонски 196
Українська 204
עברית 212

General description

- 1 Slow cooking button
- 2 Regular cooking button
- 3 Coffee jug
- 4 Machine base
- 5 Plug
- 6 Measuring spoon
- 7 Cleaning brush

Introduction

Congratulations on your purchase of a Philips coffee machine! To fully benefit from the support that we offer, please register your product at www.philips.com/welcome.

Features



Slow Cooking function

This machine comes with a Slow Cooking function. Use this function to brew a foamy Turkish coffee with less heat.



4 Cups Capacity

With this appliance, you can brew up to four cups of Turkish coffee at one time.










Smart Overheat Sensor

This coffee maker comes equipped with a Smart Overheat Sensor. This sensor automatically stops the brewing process if the coffee mixture gets too hot. This prevents your coffee from overcooking and spilling out.

Preparing for use

Before first use, remove all packaging materials from the machine. Rinse the jug with water (see 'Cleaning after every use').

Brewing Turkish coffee

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



- 1 Insert the plug into a wall socket. You will hear a sound indication when you insert the plug.



- 2 Remove the coffee jug from the machine. The leds go on and the machine awakens.



- 3 Use the measuring spoon to put the required amount of pre-ground coffee in the jug. Use one full measuring spoon of ground coffee per cup.

Note: use the rectangular side of the spoon to measure 7 grams of coffee, or use the round side to measure 8 grams of coffee for a more intense aroma.

Note: Only use finely ground Turkish coffee. Do not use coffee beans or coarsely ground coffee.



- 4 Pour the required amount of water into the jug. Use one cup of water for each cup of coffee. Make sure the jug is filled up to the MIN indicator at least.

Note: for a sweetened Turkish coffee, add the desired amount of sugar before continuing to step 5.

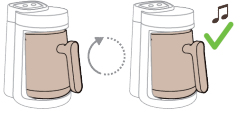


- 5 Stir the water, pre-ground coffee and sugar (if added) together for 30 seconds with a spoon.



- 6 Place the coffee jug into the machine.

6 English



- 7** Press one of the two cooking buttons on the machine.
- Press the slow cooking button to brew a foamy Turkish coffee with less heat.
 - Press the regular cooking button to quickly and easily brew a classic Turkish coffee.

- 8** The machine will brew your Turkish coffee. The machine beeps when the brewing process is finished.

- 9** Remove the coffee jug from the machine. Pour the coffee from the jug into one or multiple cups, and enjoy your freshly made Turkish coffee.

Note: Some coffee grounds will remain in the bottom of your cup. This is normal. Do not drink the coffee grounds at the bottom of the cup.

- 10** After 9 minutes, the machine will turn off automatically.

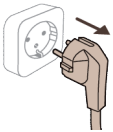
Note: You can also turn off the machine by pressing one of the two cooking buttons for 3 seconds.

- 11** If you want to brew more coffee, first rinse the coffee jug with fresh, cold water.

Cleaning and maintenance

Cleaning after every use

Caution: Always unplug the appliance before you start to clean it.



- 1** Remove the coffee jug from the machine.



2 Rinse the coffee jug to remove any coffee grounds.



3 Clean the inside of the coffee jug with the cleaning brush provided, water and some washing-up liquid.



Never immerse the jug in water or put it in the dishwasher.

4 Place the coffee jug into the machine.



5 Clean the outside of the machine with a moist cloth.



Deep cleaning

If you notice limescale building up inside the jug, you can descale it by following these steps.

1 Remove the coffee jug from the machine.



2 Pour half a cup of lemon juice or vinegar into the coffee jug.



8 English



3 Pour one cup of warm water into the coffee jug.



4 Leave the solution in the coffee jug for one hour.



5 Empty the coffee jug into the sink.



6 Rinse the coffee jug with fresh, cold water.

7 Repeat steps 5 and 6 several times to ensure the coffee jug is clean and no more descaling solution remains inside.



8 Clean the inside of the coffee jug with the cleaning brush provided, water and some washing-up liquid.

Never immerse the jug in water or put it in the dishwasher.



9 Place the coffee jug into the machine.

User interface signals and their meanings

Signal

When touching a button, the machine makes 3 beeping noises and the led in the button blinks 3 times.

Meaning

There is no water in the jug. To brew coffee, make sure the jug is filled with water at least above the MIN indicator (see 'Brewing Turkish coffee').

There is too much water in the jug. Do not fill the jug above the MAX indicator (see 'Brewing Turkish coffee').

There is no ground coffee in the jug. To brew coffee, make sure to fill the jug with water and ground coffee (see 'Brewing Turkish coffee').

The machine beeps 2 times and the leds go off.

The machine switches off to standby.

The machine beeps once.

The plug is inserted.

The jug is inserted into the machine.

The machine beeps 1 time and the led light of the selected recipe is blinking slowly.

The machine is brewing coffee.

The machine beeps 3 times.

The coffee is ready.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Troubleshooting

Troubleshooting table

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the machine. A complete list of frequently asked questions is available on www.home.id/welcome. If you are unable to solve the problem, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Cause	Solution
The coffee is not hot enough.	The coffee has sat in the jug for too long after brewing.	Serve the coffee immediately after the machine has finished brewing.
	A cold cup reduces the temperature of the drink.	Preheat the cups by rinsing them with hot water.
	Limescale or coffee residues can build up inside your coffee jug during use.	Clean your jug after every use (see 'Cleaning after every use'). If limescale has built up inside the jug, descale it (see 'Deep cleaning').
The machine does not start to brew the coffee.	The sensor window inside the machine is dirty.	Clean the sensor window with a damp cloth.

Problem	Cause	Solution
The coffee is watery or not strong enough.	You did not add enough ground coffee.	If the coffee is too watery, try using the round side of the spoon to add 8g of ground coffee instead of 7g for a more intense aroma (see 'Brewing Turkish coffee').
	You added too much water.	Try using less water per cup. Make sure the coffee jug is still filled up to at least the minimum water level (see 'Brewing Turkish coffee').
The coffee has bad foam or no foam at all.	The coffee and water are not mixed thoroughly.	For a better, more foamy Turkish coffee, make sure to stir the coffee and water mixture for 20 to 30 seconds before cooking the coffee (see 'Brewing Turkish coffee').
	You used ground coffee not suitable for Turkish coffee.	Only use ground coffee with a fine grind suitable for Turkish coffee.
	The coffee jug is dirty.	For a better, foamy Turkish coffee, ensure that the jug is cleaned properly. Do not use abrasive cleaning products or metal or hard brushes that might damage the jug. Use only mild detergent and the cleaning brush provided (see 'Cleaning after every use').
		If you have checked the above and these solutions did not help solve the issue, please contact the Consumer Care Center for further assistance.
There are black stains inside the coffee jug.	Limescale or coffee residues can build up inside your coffee jug during use.	Clean your jug after every use (see 'Cleaning after every use'). If limescale has built up inside the jug, descale it (see 'Deep cleaning').

Všeobecný popis

- 1 Tlačítko pomalého vaření
- 2 Tlačítko normálního vaření
- 3 Konvice na kávu
- 4 Základna přístroje
- 5 Zástrčka
- 6 Odměrka
- 7 čisticí kartáč

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení kávovaru Philips! Chcete-li plně využívat výhod, které nabízíme, zaregistrujte si produkt na adrese www.philips.com/welcome.

Funkce



Funkce pomalého vaření

Přístroj je vybavený funkcí pomalého vaření. Tuto funkci můžete využít pro přípravu napěněné turecké kávy s menším množstvím tepla.



Kapacita 4 šálky

S tímto přístrojem můžete najednou uvařit až čtyři šálky turecké kávy.









Inteligentní senzor přehřátí

Kávovar je vybavený inteligentním senzorem přehřátí. Senzor automaticky zastaví vaření, pokud se kávová směs zahřeje na příliš vysokou teplotu. Tím se zabrání přeavaření a vypěnění kávy.

Příprava k použití

Před prvním použitím vyjměte z přístroje veškerý obalový materiál. Vypláchněte konvici vodou (viz 'Čištění po každém použití').

Příprava turecké kávy

7gr.	8gr.		MAX MIN
			
			
			
			



1 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky. Po zapojení zástrčky uslyšíte zvukový signál.



2 Vyjměte konvici z přístroje. Rozsvítí se LED diody a přístroj se aktivuje.



3 Pomocí odměrky vložte do konvice potřebné množství mleté kávy. Na jeden šálek použijte jednu plnou odměrku mleté kávy.

Poznámka: K zajištění intenzivnějšího aroma odměřte obdélníkovou stranou odměrky 7 gramů kávy nebo kulatou stranou odměrky 8 gramů kávy.

Poznámka: Používejte pouze jemně mletou tureckou kávu. Nepoužívejte kávová zrna ani hrubě mletou kávu.



4 Do konvice nalijte potřebné množství vody. Na každý šálek kávy použijte jeden šálek vody. Ujistěte se, že je konvice naplněná alespoň po ukazatel minimálního objemu (MIN).

Poznámka: Chcete-li slazenou tureckou kávu, přidejte požadované množství cukru, a pak pokračujte krokem 5.



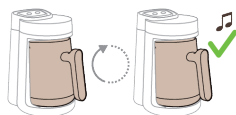
5 Lžičkou míchejte směs vody, mleté kávy a cukru (pokud byl přidán) po dobu 30 sekund.



6 Vložte konvici do přístroje.



- 7 Stiskněte jedno ze dvou tlačítek vaření na přístroji.
- Stisknutím tlačítka pomalého vaření připravíte napěněnou tureckou kávu s menším množstvím tepla.
 - Stisknutím tlačítka normálního vaření snadno a rychle připravíte klasickou tureckou kávu.



- 8 Přístroj vám připraví tureckou kávu. Po dokončení vaření přístroj vydá zvukový signál.



- 9 Vyměňte konvici z přístroje. Nalijte kávu z konvice do jednoho nebo více šálek a vychutnejte si čerstvě připravenou tureckou kávu.

Poznámka: Na dně šálku zůstane část kávové sedliny. Je to normální jev. Kávovou sedlinu na dně šálku nepijte.

- 10 Po 9 minutách se přístroj automaticky vypne.

Poznámka: Přístroj můžete vypnout také stisknutím jednoho ze dvou tlačítek vaření po dobu 3 sekund.

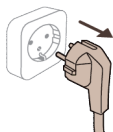
- 11 Pokud chcete uvařit další kávu, nejprve propláchněte konvici čerstvou studenou vodou.



Čištění a údržba

Čištění po každém použití

Upozornění: Před čištěním vždy přístroj odpojte od napájení.



- 1 Vyměňte konvici z přístroje.



2 Vyláchněte konvici, abyste odstranili veškeré zbytky kávové sedliny.

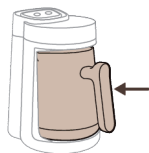


3 Vnitřek konvice vyčistěte dodaným čistícím kartáčkem a vodou s trochou mycího prostředku.



Konvici nikdy neponožujte do vody ani ji nevkládějte do myčky nádobí.

4 Vložte konvici do přístroje.



5 Vnější povrch přístroje vyčistěte navlhčeným hadříkem.



Hlubkové čištění

Pokud zjistíte, že se uvnitř konvice usazuje vodní kámen, můžete jej odstranit podle následujících kroků.

1 Vyjměte konvici z přístroje.

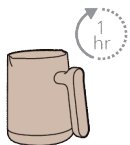


2 Nalijte do konvice půl šálku citronové šťávy nebo octa.





3 Do konvice nalijte jeden šálek teplé vody.



4 Roztok nechte v konvici působit po dobu jedné hodiny.



5 Konvici vyprázdněte do dřezu.



6 Vypláchněte konvici čistou, studenou vodou.

7 Kroky 5 a 6 několikrát zopakujte, abyste se ujistili, že je konvice čistá a nezůstává v ní žádný další odvápnovací roztok.



8 Vnitřek konvice vyčistěte dodaným čisticím kartáčkem a vodou s trochou mycího prostředku.

Konvici nikdy neponořujte do vody ani ji nevkládejte do myčky nádobí.



9 Vložte konvici do přístroje.

Signály v uživatelském rozhraní a jejich významy

Signalizace

Při stisknutí tlačítka přístroj vydá 3 zvukové signály a LED dioda v tlačítku 3krát blikne.

Význam

V konvici není dostatek vody. Při přípravě kávy se ujistěte, že je konvice naplněná vodou alespoň po ukazatel minimálního objemu vody (MIN) (viz 'Příprava turecké kávy').

V konvici je příliš mnoho vody. Nenaplňujte konvici nad ukazatel maximálního objemu vody (MAX) (viz 'Příprava turecké kávy').

V konvici není žádná mletá káva. Při přípravě kávy se ujistěte, že je konvice naplněná vodou a mletou kávou (viz 'Příprava turecké kávy').

Přístroj 2krát zapípá a LED diody zhasnou.

Přístroj se přepne do pohotovostního režimu.

Přístroj jednou zapípá.

Zástrčka je zasunutá.

Do přístroje je vložena konvice.

Přístroj 1krát zapípá a světlo LED diody zvoleného receptu pomalu bliká.

Kávovar připravuje kávu.

Přístroj 3krát zapípá.

Káva je připravená.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu **www.philips.com/parts-and-accessories** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také se můžete obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Řešení problémů

Tabulka řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Kompletní seznam často kladených dotazů naleznete na stránce **www.home.id/welcome**. Pokud problém nedokážete vyřešit, obraťte se na Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Káva není dostatečně teplá.	Káva zůstala po uvaření v konvici příliš dlouho.	Kávu podávejte ihned poté, co ji přístroj dovaří.
	Chladný šálek sníží teplotu nápoje.	Šálky předehejte vypláchnutím horkou vodou.
	Během používání se může uvnitř konvice na kávu usazovat vodní kámen nebo kávové sedimenty.	Po každém použití konvici vyčistěte (viz 'Čištění po každém použití'). Pokud se uvnitř konvice nahromadil vodní kámen, odvápněte ji (viz 'Hloubkové čištění').
Přístroj nespustí přípravu kávy.	Okénko senzoru uvnitř přístroje je znečištěné.	Vyčistěte okénko senzoru navlhčeným hadříkem.

Problém	Příčina	Řešení
Káva je vodnatá nebo není dostatečně silná.	Nepřidali jste dostatečné množství mleté kávy.	Pokud je káva příliš vodnatá, zkuste kulatou stranou lžičky přidat 8 g mleté kávy namísto 7 g k zajištění intenzivnějšího aroma (viz 'Příprava turecké kávy').
	Přidali jste příliš mnoho vody.	Zkuste použít méně vody na šálek. Ujistěte se, že je konvice stále naplněná alespoň po minimální hladinu (viz 'Příprava turecké kávy') vody.
Káva není správně napěněná nebo není napěněná vůbec.	Káva a voda nejsou důkladně promíchané.	K lepší, více napěněné turecké kávě se ujistěte, že směs kávy a vody mícháte po dobu 20 až 30 sekund před vařením kávy (viz 'Příprava turecké kávy').
	Použili jste mletou kávu, která není vhodná k přípravě turecké kávy.	Používejte pouze mletou kávu s jemným mletím vhodnou k přípravě turecké kávy.
	Konvice je znečištěná.	Chcete-li dosáhnout lepší, více napěněné turecké kávy, ujistěte se, že je konvice řádně vyčištěná. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani kovové nebo tvrdé kartáčky, které by mohly konvici poškodit. Používejte pouze jemné čisticí prostředky a dodaný čisticí kartáček (viz 'Čištění po každém použití').
		Pokud jste zkontrolovali výše uvedené rady a tato řešení nepomohla problém vyřešit, obraťte se na středisko péče o zákazníky, které vám poskytne další pomoc.
Uvnitř konvice jsou černé skvrny.	Během používání se může uvnitř konvice na kávu usazovat vodní kámen nebo kávové sedliny.	Po každém použití konvici vyčistěte (viz 'Čištění po každém použití'). Pokud se uvnitř konvice nahromadil vodní kámen, odvápněte ji (viz 'Hloubkové čištění').

Generel beskrivelse

- 1 Knap til langsom tilberedning
- 2 Knap til normal tilberedning
- 3 Kaffekande
- 4 Maskinens basisenhed
- 5 Stik
- 6 Måleske
- 7 Rensebørste

Introduktion

Tillykke med dit køb af en Philips-kaffemaskine! For at få mest muligt ud af den support, vi tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Funktioner



Funktion til langsom tilberedning

Denne maskine har en funktion til langsom tilberedning. Du kan bruge denne funktion til at brygge en skummende tyrkisk kaffe ved mindre varme.



Kapacitet på fire kopper

Med denne enhed kan du brygge op til fire kopper tyrkisk kaffe ad gangen.









Intelligent overophedningssensor

Denne kaffemaskine er udstyret med en intelligent overophedningssensor. Denne sensor stopper automatisk brygningen, hvis kaffeblandingen bliver for varm. Dette forhindrer, at din kaffe bliver overtilberedt og løber over.

Klargøring

Fjern alle emballagematerialer fra maskinen, før den tages i brug. Rengør kanden med vand (se 'Rengøring efter hver brug').

Brygning af tyrkisk kaffe

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



1 Sæt stikket i en stikkontakt. Du vil høre en lydindikation, når du sætter stikket i.



2 Fjern kaffekanden fra maskinen. LED-indikatorerne tændes, og maskinen starter.



3 Brug måleskeen til at afmåle den rette mængde formalede kaffe i kanden. Brug én fuld måleske formalet kaffe pr. kop.

Bemærk: Brug den rektangulære side af skeen til at afmåle 7 gram kaffe, eller brug den runde side til at afmåle 8 gram kaffe for at få en mere intens aroma.

Bemærk: Brug kun fintmalet tyrkisk kaffe. Brug ikke kaffebønner eller groftmalet kaffe.



4 Hæld den krævede mængde vand i kanden. Brug en kop vand for hver kop kaffe. Sørg for, at kanden mindst er fyldt til indikatorenlinjen MIN.

Bemærk: Du kan lave en sødere tyrkisk kaffe ved at tilføje den ønskede mængde sukker, inden du går videre til femte trin.



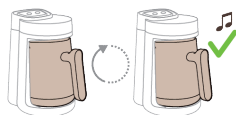
5 Rør rundt i vandet med formalet kaffe og sukker (hvis du har tilsat det) i 30 sekunder med en ske.



6 Sæt kaffekanden i maskinen.



- 7 Tryk på en af de to tilberedningsknapper på maskinen.
- Tryk på knappen til langsom tilberedning, hvis du vil brygge en skummende tyrkisk kaffe ved mindre varme.
 - Tryk på knappen til normal tilberedning, hvis du vil brygge en klassisk tyrkisk kaffe hurtigt og nemt.



- 8 Maskinen brygger nu din tyrkiske kaffe. Maskinen bipper, når bryggeprocessen er gennemført.



- 9 Fjern kaffekanden fra maskinen. Hæld kaffen fra kanden i en eller flere kopper, og nyd din friske tyrkiske kaffe.

Bemærk: Der vil være kaffegrums i bunden af din kop. Dette er normalt. Lad være med at drikke kaffegrumset i bunden af koppen.

- 10 Efter cirka ni minutter slukker maskinen automatisk.

Bemærk: Du kan også slukke maskinen ved at holde en af de to tilberedningsknapper nede i tre sekunder.

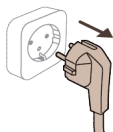
- 11 Hvis du vil brygge mere kaffe, skal du først skylle kaffekanden med rent, koldt vand.



Rengøring og vedligeholdelse

Rengøring efter hver brug

Forsigtig: Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres.



- 1 Fjern kaffekanden fra maskinen.



2 Skyl kaffekanden for at fjerne kaffegrums.



3 Rengør kaffekanden med den medfølgende børste, vand og lidt opvaskemiddel.



Kanden må aldrig nedsænkes i vand eller sættes i opvaskeren.

4 Sæt kaffekanden i maskinen.



5 Maskinen rengøres udvendigt med en fugtig klud.



Grundig rengøring

Hvis du bemærker kedelsten i kanden, kan du afkalke den ved at følge disse trin.

1 Fjern kaffekanden fra maskinen.

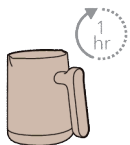


2 Hæld en halv kop citronsaft eller eddike i kaffekanden.





3 Hæld én kop varmt vand i kaffekanden.



4 Lad opløsningen stå i kaffekanden i en time.



5 Tøm kaffekanden i vasken.



6 Skyl kaffekanden med rent, koldt vand.

7 Gentag femte og sjette trin flere gange for at sikre, at kaffekanden er ren, og at der ikke er mere afkalkningsvæske i den.



8 Rengør kaffekanden med den medfølgende børste, vand og lidt opvaskemiddel.

Kanden må aldrig nedsænkes i vand eller sættes i opvaskeren.



9 Sæt kaffekanden i maskinen.

Signaler i brugergrænsefladen og deres betydninger

Signal

Betydning

Når du trykker på en knap, afgiver maskinen tre biplyde, og LED-indikatoren i knappen blinker tre gange.

Der er intet vand i kanden. For at kunne brygge kaffe skal du sikre, at kanden mindst er fyldt med vand til over MIN på indikatorlinjen (se 'Brygning af tyrkisk kaffe').

Der er for meget vand i kanden. Fyld ikke kanden til over indikatorpunktet MAX (se 'Brygning af tyrkisk kaffe').

Der er intet formalet kaffe i kanden. For at kunne brygge kaffe skal du sikre, at kanden er fyldt med vand og formalet kaffe. (se 'Brygning af tyrkisk kaffe')

Maskinen bipper to gange, og LED-indikatorerne tændes.

Maskinen slukker og går i standby.

Maskinen bipper én gang.

Stikket er sat i.

Kanden er sat i maskinen.

Maskinen bipper én gang, og LED-indikatoren for den valgte opskrift blinker langsomt.

Maskinen brygger kaffe.

Maskinen bipper tre gange.

Kaffen er klar.

Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på www.philips.com/parts-and-accessories eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips kundecenter.

Fejlfinding

Fejlfindingstabel

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af maskinen. Der findes en komplet liste med ofte stillede spørgsmål på www.home.id/welcome. Hvis du ikke kan løse problemet, kan du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Årsag	Løsning
Kaffen er ikke varm nok.	Kaffen har stået i kanden i for lang tid efter brygningen.	Servér kaffen umiddelbart efter maskinen er færdig med at brygge.
	En kold kop reducerer drikkens temperatur.	Forvarm kopperne ved at skylle dem med varmt vand.
	Der kan opstå kedelsten eller ophobe sig kafferester i din kaffekande, når den bruges.	Rengør din kande, når den har været brugt (se 'Rengøring efter hver brug'). Hvis der opstår kedelsten i kanden, skal den afkalkes (se 'Grundig rensning').

Problem	Årsag	Løsning
Kaffemaskinen begynder ikke at brygge kaffe.	Sensorvinduet i maskinen er beskidt.	Rengør sensorvinduet med en fugtig klud.
Kaffen er meget tynd eller ikke stærk nok.	Du brugte ikke nok formalet kaffe.	Hvis kaffen er for tynd, skal du prøve at bruge den runde side af skeen, så der tilføjes 8 g formalet kaffe i stedet for 7 g. Dette gør, at du får en mere intens aroma (se 'Brygning af tyrkisk kaffe').
	Du tilsætter for meget vand.	Prøv at bruge mindre vand pr. kop. Sørg for, at kaffekande stadig fyldes op til minimumsniveauet for vand (se 'Brygning af tyrkisk kaffe').
Kaffen har dårlig skum eller slet ikke nogen skum.	Kaffen og vandet er blandet tilstrækkeligt.	Hvis du vil have en bedre, mere skummende tyrkisk kaffe, skal du sørge for at røre rundt i kaffen og vandet i 20 til 30 sekunder, før kaffen tilberedes (se 'Brygning af tyrkisk kaffe').
	Du brugte formalet kaffe, der ikke er egnet til tyrkisk kaffe.	Brug kun formalet kaffe med en finhedsgrad, der er egnet til tyrkisk kaffe.
	Kaffekanden er beskidt.	Hvis du vil have en bedre, skummende tyrkisk kaffe, skal du sikre, at kanden er rensset ordentligt. Brug ikke kraftige rengøringsprodukter samt hårde børster (eller børster af metal), da de kan beskadige kanden. Brug kun mildt opvaskemiddel og rengøringsbørsten, der fulgte med (se 'Rengøring efter hver brug').
		Hvis du har tjekket ovenstående, og disse løsninger ikke hjalp med at løse problemet, skal du kontakte kundecenteret for at få yderligere hjælp.
Der er sorte pletter i kaffekanden.	Der kan opstå kedelsten eller ophobe sig kafferester i din kaffekande, når den bruges.	Rengør din kande, når den har været brugt (se 'Rengøring efter hver brug'). Hvis der opstår kedelsten i kanden, skal den afkalkes (se 'Grundig rensning').

Allgemeine Beschreibung

- 1 Taste für langsames Kochen
- 2 Taste für normales Kochen
- 3 Kaffeekanne
- 4 Basis der Maschine
- 5 Stecker
- 6 Messlöffel
- 7 Reinigungsbürste

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer Philips Kaffeemaschine! Um unseren Kundenservice optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Produktmerkmale



Langsame Kochfunktion

Diese Kaffeemaschine ist mit einer Funktion ausgestattet, die ein langsames Kochen ermöglicht. Verwenden Sie diese Funktion, um einen schaumigen türkischen Kaffee mit weniger Hitze zuzubereiten.



Kapazität 4 Tassen

Mit diesem Gerät können Sie bis zu vier Tassen türkischen Kaffee zugleich zubereiten.









Smart-Sensor für Überhitzung

Diese Kaffeemaschine ist mit einem Smart-Sensor ausgestattet, der auf Überhitzung reagiert. Dieser Sensor stoppt den Brühvorgang automatisch, wenn die Kaffeemischung zu heiß wird. Damit wird verhindert, dass Ihr Kaffee überkocht und verschüttet wird.

Für den Gebrauch vorbereiten

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliche Verpackungsmaterialien von der Maschine. Spülen Sie die Kanne mit Wasser aus (siehe 'Reinigung nach jedem Gebrauch').

Türkischen Kaffee zubereiten

7gr. 8gr.		MAX MIN
1		
2		
3		
4		



- 1 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Nach dem Einstecken hören Sie einen Signalton.



- 2 Entfernen Sie die Kaffeekanne aus der Maschine. Die LEDs leuchten auf, und die Maschine wird aktiviert.



- 3 Geben Sie mithilfe des Messlöffels die erforderliche Menge vorgemahlene Kaffee in die Kanne. Nehmen Sie einen vollen Messlöffel gemahlene Kaffee pro Tasse.

Hinweis: Messen Sie mit der rechteckigen Seite des Löffels sieben Gramm Kaffee ab, oder mit der runden Seite acht Gramm, um ein intensiveres Aroma zu erzeugen.

Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich fein gemahlene türkische Kaffee. Verwenden Sie keine Kaffeebohnen und keinen grob gemahlene Kaffee.



- 4 Gießen Sie die erforderliche Menge Wasser in die Kanne. Nehmen Sie eine Tasse Wasser für jede Tasse Kaffee. Achten Sie darauf, dass die Kanne mindestens bis zur Markierung MIN gefüllt ist.

Hinweis: Fügen Sie für einen gesüßten türkischen Kaffee die gewünschte Menge Zucker hinzu, bevor Sie mit Schritt 5 fortfahren.



- 5 Verrühren Sie das Wasser, den vorgemahlene Kaffee und den Zucker (falls hinzugefügt) 30 Sekunden lang mit einem Löffel.

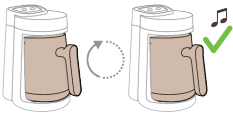


6 Stellen Sie die Kaffeekanne in die Maschine.



7 Drücken Sie eine der beiden Tasten auf der Maschine.

- Drücken Sie die Taste für langsames Kochen, um einen schaumigen türkischen Kaffee mit weniger Hitze zuzubereiten.
- Drücken Sie die Taste für normales Kochen, um schnell und einfach einen klassischen türkischen Kaffee zuzubereiten.



8 Die Maschine bereitet Ihren türkischen Kaffee zu. Die Maschine gibt einen Signalton aus, wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist.



9 Entfernen Sie die Kaffeekanne aus der Maschine. Gießen Sie den Kaffee aus der Kanne in eine oder mehrere Tassen, und genießen Sie Ihren frisch zubereiteten türkischen Kaffee.

Hinweis: Etwas Kaffeesatz wird am Boden Ihrer Tasse bleiben. Das ist normal. Trinken Sie nicht den am Boden Ihrer Tasse verbleibenden Kaffeesatz.

10 Nach neun Minuten schaltet sich die Maschine automatisch aus.

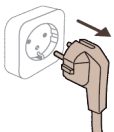
Hinweis: Sie können die Maschine auch ausschalten, indem Sie eine der beiden Tasten drei Sekunden lang gedrückt halten.



11 Wenn Sie noch mehr Kaffee zubereiten möchten, spülen Sie die Kaffeekanne zunächst mit frischem, kaltem Wasser aus.

Reinigung und Wartung

Reinigung nach jedem Gebrauch



Achtung: Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts stets den Netzstecker aus der Steckdose.



1 Entfernen Sie die Kaffeekanne aus der Maschine.



2 Spülen Sie die Kaffeekanne ab, um ggf. verbleibenden Kaffeesatz zu entfernen.



3 Reinigen Sie das Innere der Kaffeekanne mit der mitgelieferten Reinigungsbürste, Wasser und etwas Spülmittel.



Legen Sie die Kanne niemals in Wasser und reinigen Sie sie nicht in der Spülmaschine.

4 Stellen Sie die Kaffeekanne in die Maschine.



5 Reinigen Sie die Außenwände des Geräts mit einem feuchten Tuch.

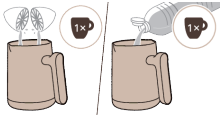


Tiefenreinigung

Wenn Sie feststellen, dass sich in der Kanne Kalk bildet, können Sie sie mit den folgenden Schritten entkalken.



1 Entfernen Sie die Kaffeekanne aus der Maschine.



2 Gießen Sie eine halbe Tasse Zitronensaft oder Essig in die Kaffeekanne.



3 Gießen Sie eine Tasse warmes Wasser in die Kaffeekanne.



4 Lassen Sie die Lösung eine Stunde lang einwirken.



5 Leeren Sie die Kaffeekanne über dem Spülbecken.



6 Spülen Sie die Kaffeekanne mit frischem, kaltem Wasser aus.

7 Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6 mehrfach, um sicherzustellen, dass die Kaffeekanne sauber ist und sich nichts mehr von der Entkalkungslösung darin befindet.



8 Reinigen Sie das Innere der Kaffeekanne mit der mitgelieferten Reinigungsbürste, Wasser und etwas Spülmittel.

Legen Sie die Kanne niemals in Wasser und reinigen Sie sie nicht in der Spülmaschine.



9 Stellen Sie die Kaffeekanne in die Maschine.

Die Signale der Benutzeroberfläche und ihre Bedeutung

Signal	Bedeutung
Beim Drücken einer Taste gibt die Maschine drei Signaltöne aus, und die LED in der Taste blinkt dreimal.	Es befindet sich kein Wasser in der Kanne. Achten Sie, bevor Sie den Kaffee zubereiten, darauf, dass die Kanne mindestens bis zur Markierung MIN mit Wasser gefüllt ist (siehe 'Türkischen Kaffee zubereiten').
	Es befindet sich zu viel Wasser in der Kanne. Füllen Sie die Kanne nicht über die Markierung MAX hinaus (siehe 'Türkischen Kaffee zubereiten').
	Es befindet sich kein gemahlener Kaffee in der Kanne. Achten Sie, bevor Sie den Kaffee zubereiten, darauf, dass die Kanne mit Wasser und gemahlenem Kaffee gefüllt ist (siehe 'Türkischen Kaffee zubereiten').
Die Maschine gibt zwei Signaltöne aus, und die LEDs erlöschen.	Die Maschine wechselt in den Stand-by-Modus.
Die Maschine gibt einen Signalton aus.	Der Stecker wird eingesteckt.
	Die Kanne wird in die Maschine gestellt.
Die Maschine gibt einen Signalton aus, und die LED des ausgewählten Rezepts blinkt langsam.	Die Maschine bereitet Kaffee zu.
Die Maschine gibt drei Signaltöne aus.	Der Kaffee ist fertig.

Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie www.philips.com/parts-and-accessories, oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Kundenservice-Center in Ihrem Land wenden.

Fehlerbehebung

Tabelle für Fehlerbehebung

In diesem Kapitel werden die häufigsten Probleme beschrieben, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Eine vollständige Liste häufig gestellter Fragen finden Sie unter www.home.id/welcome. Sollten Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an ein Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Ursache	Lösung
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	Der Kaffee wurde nach dem Brühen zu lange in der Kanne belassen.	Servieren Sie den Kaffee unmittelbar, nachdem die Maschine den Brühvorgang abgeschlossen hat.
	Wenn Sie eine kalte Tasse verwenden, sinkt die Temperatur des Getränks.	Wärmen Sie die Tassen vor, indem Sie sie mit heißem Wasser ausspülen.
	Kalk und Kaffeerückstände können sich während des Gebrauchs in Ihrer Kaffeekanne ablagern.	Reinigen Sie Ihre Kanne nach jedem Gebrauch (siehe 'Reinigung nach jedem Gebrauch'). Wenn sich in der Kanne Kalkablagerungen gebildet haben, entkalken Sie sie (siehe 'Tiefenreinigung').
Die Maschine beginnt nicht mit der Kaffeezubereitung.	Das Fenster des Sensors in der Maschine ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Fenster des Sensors mit einem feuchten Tuch.
Der Kaffee ist wässrig oder nicht stark genug.	Sie haben nicht ausreichend gemahlene Kaffee hineingegeben.	Wenn der Kaffee zu wässrig ist, benutzen Sie die runde Seite des Löffels, um 8 g statt 7 g gemahlene Kaffee hinzuzufügen, was ein intensiveres Aroma erzeugt (siehe 'Türkischen Kaffee zubereiten').
	Sie haben zu viel Wasser hinzugefügt.	Versuchen Sie es mit weniger Wasser pro Tasse. Achten Sie aber darauf, dass die Kaffeekanne dennoch mindestens bis zur Markierung MIN mit Wasser gefüllt ist (siehe 'Türkischen Kaffee zubereiten').
Der Kaffee weist nicht den gewünschten oder gar keinen Schaum auf.	Der Kaffee und das Wasser wurden nicht ausreichend vermischt.	Verrühren Sie, um einen besseren, schaumigeren türkischen Kaffee zu erhalten, die Mischung aus Kaffee und Wasser 20 bis 30 Sekunden lang, bevor Sie den Kaffee zubereiten (siehe 'Türkischen Kaffee zubereiten').
	Sie haben gemahlene Kaffee verwendet, der nicht für türkischen Kaffee geeignet ist.	Verwenden Sie nur gemahlene Kaffee mit einem feinen Mahlgrad, der für türkischen Kaffee geeignet ist.

Problem	Ursache	Lösung
	Die Kaffeekanne ist verschmutzt.	Achten Sie, um einen besseren, schaumigeren türkischen Kaffee zu erhalten, darauf, dass die Kanne angemessen gereinigt wird. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Metall- oder sonstige harte Bürsten, die die Kanne beschädigen könnten. Verwenden Sie ausschließlich milde Reinigungsmittel und die mitgelieferte Reinigungsbürste (siehe 'Reinigung nach jedem Gebrauch').
		Wenn Sie die oben genannten Punkte überprüft haben und das Problem mit diesen Lösung nicht beheben konnten, wenden Sie sich an den Kundenservice, um weitere Unterstützung zu erhalten.
Im Inneren der Kaffeekanne befinden sich schwarze Flecken.	Kalk und Kaffeerückstände können sich während des Gebrauchs in Ihrer Kaffeekanne ablagern.	Reinigen Sie Ihre Kanne nach jedem Gebrauch (siehe 'Reinigung nach jedem Gebrauch'). Wenn sich in der Kanne Kalkablagerungen gebildet haben, entkalken Sie sie (siehe 'Tiefenreinigung').

Üldine kirjeldus

- 1 Aeglase keetmise nupp
- 2 Tavakiirusel keetmise nupp
- 3 Kohvikann
- 4 Masina alus
- 5 Pistik
- 6 Mõõtelusikas
- 7 Puhastushari

Sissejuhatus

Õnnitleme teid Philipsi kohvimasina ostmise puhul! Meie tugiteenuse võimalikult tõhusaks kasutamiseks registreerige toode aadressil www.philips.com/welcome.

Omadused



Aeglase keetmise funktsioon

Selle masinal on aeglase keetmise funktsioon. Kasutage seda funktsiooni, et valmistada vahutav Türgi kohv madalamal kuumusel.



Mahutavus 4 tassi

Selle seadmega saate valmistada korraga kuni neli tassi Türgi kohvi.









Nutikas ülekuumenemisandur

See kohvimasin on varustatud nutika ülekuumenemisanduriga. Andur peatab automaatselt valmistamisprotsessi, kui kohvisegu läheb liiga kuumaks. See hoiab ära kohvi ülekuumutamise ja kannust ülevoolamise.

Kasutamiseks valmistumine

Enne esmakordset kasutamist eemaldage masina küljest kõik pakkematerjalid. Loputage kannu veega (vaadake 'Puhastamine pärast iga kasutuskorda').

Türgi kohvi valmistamine

7gr.	8gr.		MAX MIN
			
			
			
			



- 1** Sisestage pistik seinakontakti. Pistiku sisestamisel kuulete helisignaali.



- 2** Eemaldage kohvikann masinast. Tuled süttivad ja masin aktiveerub.



- 3** Kasutage mõõtelusikat, et panna kannu vajalik kogus eeljahvatatud kohvi. Ühe tassi kohta pange kannu üks mõõtelusikatäis jahvatatud kohvi.

Märkus. Kasutage 7 grammi kohvi mõõtmiseks lusika ristkülikukujulist otsa või intensiivsema aroomi jaoks 8 grammi kohvi mõõtmiseks lusika ümmargust otsa.

Märkus. Kasutage ainult peenelt jahvatatud Türgi kohvi pulbrit. Ärge kasutage kohviube ega jämedalt jahvatatud kohvipulbrit.



- 4** Valage kannu vajalik kogus vett. Iga tassi kohvi jaoks valage üks tass vett. Kann peab olema veega täidetud vähemalt tähiseni MIN.

Märkus. Magusa Türgi kohvi valmistamiseks lisage soovitud kogus suhkrut enne sammuga 5 jätkamist.



- 5** Segage vett, eeljahvatatud kohvi pulbrit ja suhkrut (kui on lisatud) lusikaga 30 sekundit.

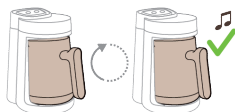


6 Pange kohvikann masinasse.



7 Vajutage masinal ühte kahest keetmisnupust.

- Vajutage aeglase keetmise nuppu, et valmistada vahutav Türgi kohv madalamal kuumusel.
- Vajutage tavakiirusel keetmise nuppu, et valmistada klassikaline Türgi kohv kiirelt ja lihtsalt.



8 Masin hakkab Türgi kohvi valmistama. Kui kohv on valmis, teeb masin piiksu.



9 Eemaldage kohvikann masinast. Valage kohv kannust ühte või mitmesse tassi ja nautige värskelt valmistatud Türgi kohvi.

Märkus. Tassi põhja jääb kohvipaksu. See on normaalne. Ärge jooge tassi põhjas olevat kohvipaksu.

10 Üheksa minuti pärast lülitub seade automaatselt välja.

Märkus. Masina saate välja lülitada ka vajutades kolm sekundit ühte kahest keetmisnupust.

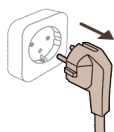
11 Kui soovite valmistada veel kohvi, loputage kõigepealt kohvikannu värске külma veega.



Puhastamine ja hooldus

Puhastamine pärast iga kasutuskorda

Ettevaatust! Enne puhastamist eemaldage seade alati vooluvõrgust.





1 Eemaldage kohvikann masinast.



2 Loputage kohvikann kohvipaksust puhtaks.



3 Puhastage kohvikannu sisemus kaasasoleva puhastusharja, vee ja vähese nõudepesuvahendiga.



Ärge pange kannu üleni vette ega nõudepesumasinasse.

4 Pange kohvikann masinasse.



5 Puhastage masinat väljastpoolt niiske lapiga.



Põhjalik puhastus

Kui märkate, et kannu on kogunenud katlakivi, saate selle eemaldada, järgides järgmisi samme.



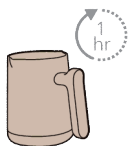
1 Eemaldage kohvikann masinast.



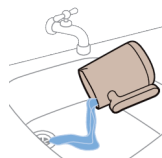
2 Valage kohvikannu pool tassi sidrunimahla või äädikat.



3 Valage kohvikannu üks tass sooja vett.



4 Jätke lahus üheks tunniks kohvikannu.



5 Tühjendage kohvikann kraanikaussi.



6 Loputage kohvikann külma värske veega üle.

7 Korrake samme 5 ja 6 mitu korda, veendumaks, et kohvikann on puhas ning sellesse pole jäänud katlakivieemalduslahust.



8 Puhastage kohvikannu sisemus kaasasoleva puhastusharja, vee ja vähese nõudepesuvahendiga.

Ärge pange kannu üleni vette ega nõudepesumasinasse.



9 Pange kohvikann masinasse.

Kasutajaliidese signaalid ja nende tähendused

Signaal

Tähendus

Nupu puudutamisel teeb masin kolm piiksu ja nupul olev tuli vilgub kolm korda.

Kannus ei ole vett. Kohvi valmistamiseks peab kann olema veega täidetud vähemalt tähiseni MIN (vaadake 'Türgi kohvi valmistamine').

Kannus on liiga palju vett. Ärge ületage kannu täitmisel tähist MAX (vaadake 'Türgi kohvi valmistamine').

Kannus ei ole jahvatatud kohvi. Kohvi valmistamiseks peab kann olema täidetud vee ja jahvatatud kohviga (vaadake 'Türgi kohvi valmistamine').

Masin piiksub kaks korda ja tuled kustuvad.

Masin lülitub ooterežiimile.

Masin piiksub ühe korra.

Pistik on vooluvõrku ühendatud.

Kann on masinasse pandud.

Masin piiksub ühe korra ja valitud retsepti tuli vilgub aeglaselt.

Masin valmistab kohvi.

Masin piiksub kolm korda.

Kohv on valmis.

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele www.philips.com/parts-and-accessories või külastage Philipsi müügiesindust. Võite ühendust võtta ka oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega.

Veaotsing

Tõrgete ja nende kõrvaldamise tabel

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil masinaga tekkida võivad. Korduma kippuvate küsimuste täielik loend on saadaval saidil www.home.id/welcome. Kui teil ei õnnestu probleemi lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Kohv ei ole piisavalt kuum.	Kohv on pärast valmistamist liiga kauaks kannu jäänud.	Serveerige kohv kohe pärast seda, kui masin on valmistamise lõpetanud.
	Külm tass vähendab joogi temperatuuri.	Eelsoojendage tasse neid kuuma veega loputades.
	Kohvikannu võib kasutamise käigus koguneda katlakivi või kohvijääke.	Puhastage kannu pärast iga kasutamist (vaadake 'Puhastamine pärast iga kasutuskorda'). Kui kannu on kogunenud katlakivi, siis eemaldage see (vaadake 'Põhjalik puhastus').
Kohvimasin ei hakka kohvi valmistama.	Masina sees olev anduri aken on määrdunud.	Puhastage anduri aken niiske lapiga.
Kohv on vesine või ei ole piisavalt kange.	Jahvatatud kohvi kogus ei olnud piisav.	Kui kohv on liiga vesine, lisage lusika ümmarguse otsaga 7 grammi asemel 8 grammi jahvatatud kohvi, et aroom oleks intensiivsem (vaadake 'Türgi kohvi valmistamine').
	Lisate liiga palju vett.	Kasutage vähem vett tassi kohta. Jälgige siiski, et kohvikann oleks täidetud vähemalt minimaalse veetasemeni tähiseni (vaadake 'Türgi kohvi valmistamine').
Kohvil on vähe vahtu või pole üldse vahtu.	Kohv ja vesi ei ole hästi segi segatud.	Parema ja vahutavama Türgi kohvi saamiseks segage kohvi ja vee segu enne kohvi keetmist 20–30 sekundit (vaadake 'Türgi kohvi valmistamine').
	Kasutate jahvatatud kohvi, mis ei sobi Türgi kohvi valmistamiseks.	Kasutage ainult Türgi kohvi jaoks sobivat peenelt jahvatatud kohvipulbrit.
	Kohvikann on määrdunud.	Parema ja vahutavama Türgi kohvi saamiseks peab kann olema korralikult puhastatud. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega metallist või kõvade harjastega harju, mis võivad kannu kahjustada. Kasutage ainult õrna puhastusvahendit ja kaasasolevat puhastusharja (vaadake 'Puhastamine pärast iga kasutuskorda').
		Kui olete eespool toodu üle kontrollinud ja neist nõuannetest polnud probleemi lahendamisel abi, võtke täiendava abi saamiseks ühendust klienditeeninduskeskusega.
Kohvikannu sees on mustad plekid.	Kohvikannu võib kasutamise käigus koguneda katlakivi või kohvijääke.	Puhastage kannu pärast iga kasutamist (vaadake 'Puhastamine pärast iga kasutuskorda'). Kui kannu on kogunenud katlakivi, siis eemaldage see (vaadake 'Põhjalik puhastus').

Descripción general

- 1 Botón de preparación lenta
- 2 Botón de preparación normal
- 3 Jarra de café
- 4 Base de la máquina
- 5 Clavija
- 6 Cacito dosificador
- 7 Cepillo de limpieza

Introducción

Enhorabuena por la compra de una cafetera Philips. Para aprovechar al máximo el soporte que ofrecemos, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Funciones



Función de preparación lenta

Esta máquina viene con una función de preparación lenta. Utilice esta función para preparar un café turco espumoso con menos calor.



Capacidad de 4 tazas

Con este aparato, puede preparar hasta cuatro tazas de café turco a la vez.









Sensor inteligente de recalentamiento

Esta cafetera viene equipada con un sensor inteligente de recalentamiento. Este sensor detiene automáticamente el proceso de preparación si la mezcla de café se calienta demasiado. Esto impide que el café se cueza demasiado y se derrame.

Preparación para su uso

Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire todos los materiales de embalaje. Enjuague la jarra con agua (consulte 'Limpieza después de cada uso').

Cómo preparar café turco

7gr.	8gr.		MAX MIN
			
			
			
			



- 1** Enchufe el aparato a la toma de corriente. Cuando inserte la clavija oirá un sonido indicativo.



- 2** Retire la jarra de café de la máquina. Los pilotos led se encienden y la máquina se activa.



- 3** Utilice el cacito dosificador para poner la cantidad necesaria de café molido en la jarra. Utilice un cacito dosificador lleno de café molido por taza.

Nota: utilice el lado rectangular del cacito para medir 7 gramos de café o el lado redondo para medir 8 gramos de café para un aroma más intenso.

Nota: Utilice solamente café turco molido muy fino. No utilice granos de café ni café molido grueso.



- 4** Vierta la cantidad de agua necesaria en la jarra. Utilice una taza de agua por cada taza de café. Asegúrese de que la jarra esté llena al menos hasta la indicación MIN.

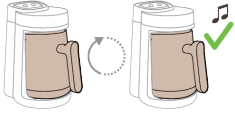
Nota: para un café turco endulzado, añada la cantidad de azúcar deseada antes de continuar al paso 5.



- 5** Remueva el agua, el café molido y el azúcar (si la has añadido) juntos durante 30 segundos con una cuchara.



- 6** Coloque la jarra de café en la máquina.



- 7** Pulse uno de los dos botones de preparación de la cafetera.
- Pulse el botón de preparación lenta para preparar un espumoso café turco con menos calor.
 - Pulse el botón de preparación normal para preparar rápida y fácilmente un café turco clásico.

8 La cafetera preparará el café turco. La cafetera emite un pitido cuando el proceso de preparación ha finalizado.

9 Retire la jarra de café de la máquina. Vierta el café de la jarra en una o varias tazas y disfrute de un café turco recién hecho.

Nota: Quedarán algunos posos en el fondo de la taza. Esto es normal. No beba los posos del fondo de la taza.

10 La cafetera se apagará automáticamente después de 9 minutos.

Nota: También es posible apagar la cafetera manteniendo pulsado uno de los dos botones de preparación durante 3 segundos.

11 Para preparar más café, primero enjuague la jarra de café con agua fría limpia.

Limpieza y mantenimiento

Limpieza después de cada uso

Precaución: Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.



1 Retire la jarra de café de la máquina.



2 Enjuague la jarra de café para eliminar los posos de café que pudiera haber.



3 Lave el interior de la jarra de café con el cepillo de limpieza suministrado, agua y un poco de detergente líquido.



No sumerja nunca la jarra en agua ni la ponga en el lavavajillas.

4 Coloque la jarra de café en la máquina.



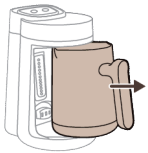
5 Limpie la máquina por fuera con un paño húmedo.



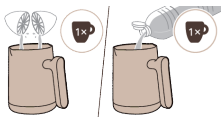
Limpieza profunda

Si nota que se están acumulando depósitos de cal dentro de la jarra, puede descalcificarla mediante los siguientes pasos.

1 Retire la jarra de café de la máquina.



2 Vierta media taza de zumo de limón o vinagre en la jarra de café.





3 Vierta una taza de agua caliente en la jarra de café.



4 Deje la solución en la jarra de café durante una hora.



5 Vacíe la jarra de café en el fregadero.



6 Enjuague la jarra de café con agua fría limpia.

7 Repita los pasos 5 y 6 varias veces para asegurarse de que la jarra de café esté limpia y no quede solución descalcificadora en su interior.



8 Lave el interior de la jarra de café con el cepillo de limpieza suministrado, agua y un poco de detergente líquido.

No sumerja nunca la jarra en agua ni la ponga en el lavavajillas.



9 Coloque la jarra de café en la máquina.

Indicaciones de la interfaz de usuario y significados

Señal	Significado
Cuando se pulsa un botón, la cafetera emite 3 pitidos y el piloto led del botón parpadea 3 veces.	No hay agua en la jarra. Para preparar café, asegúrese de que la jarra esté llena de agua al menos hasta la indicación MIN (consulte 'Cómo preparar café turco').

Hay demasiada agua en la jarra. No llene la jarra por encima de la indicación MAX (consulte 'Cómo preparar café turco').

No hay café molido en la jarra. Para preparar el café, asegúrese de llenar la jarra de agua y café molido (consulte 'Cómo preparar café turco').

La cafetera emite 2 pitidos y los pilotos led se apagan.

La máquina cambia a modo de espera.

La cafetera emite un pitido.

La clavija está insertada.

La jarra está colocada en la cafetera.

La cafetera emite 1 pitido y el piloto led de la receta seleccionada parpadea lentamente.

La cafetera está preparando café.

La cafetera emite 3 pitidos.

El café está listo.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.philips.com/parts-and-accessories o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Resolución de problemas

Tabla de resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que pueden surgir al usar la máquina. Puede encontrarse una lista completa de preguntas frecuentes en www.home.id/welcome. Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de Philips en su país.

Problema	Causa	Solución
El café no está lo suficientemente caliente.	El café ha permanecido en la jarra demasiado tiempo después de prepararlo.	Sirva el café inmediatamente después de que la máquina haya acabado de prepararlo.
	Una taza fría reduce la temperatura de la bebida.	Calienta las tazas previamente enjuagándolas con agua caliente.
	Pueden acumularse depósitos de cal o residuos de café en el interior de la jarra de café durante el uso.	Limpie la jarra después de cada uso (consulte 'Limpieza después de cada uso'). Si se han acumulado depósitos de cal en el interior de la jarra, descalcifíquela .
La cafetera no comienza a preparar el café.	La ventana del sensor del interior de la máquina está sucia.	Limpie la ventana del sensor con un paño húmedo.

Problema	Causa	Solución
El café está aguado o no es lo suficientemente fuerte.	No has puesto suficiente café molido.	Si el café está aguado, pruebe utilizar el lado redondo del cacito para añadir 8 gramos de café molido en lugar de 7 gramos para un aroma más intenso (consulte 'Cómo preparar café turco').
	Ha añadido demasiada agua.	Pruebe utilizar menos agua por taza. Asegúrese de que la jarra de café siga estando llena al menos hasta el nivel mínimo de agua (consulte 'Cómo preparar café turco').
El café tiene espuma mala o no tiene ninguna espuma.	El café y el agua no se han mezclado bien.	Para un mejor café turco con más espuma, asegúrese de remover la mezcla de café y agua entre 20 y 30 segundos antes de preparar el café (consulte 'Cómo preparar café turco').
	Ha utilizado un café molido inadecuado para el café turco.	Utilice solamente café molido con una molienda fina adecuada para el café turco.
	La jarra de café está sucia.	Para un mejor café turco más espumoso, asegúrese de que la jarra se limpie bien. No utilice productos de limpieza abrasivos ni cepillos de metal o duros que pueden dañar la jarra. Utilice solamente un detergente suave y el cepillo de limpieza suministrado (consulte 'Limpieza después de cada uso').
Hay manchas negras en el interior de la jarra de café.	Pueden acumularse depósitos de cal o residuos de café en el interior de la jarra de café durante el uso.	Si se ha comprobado todo lo anterior y estas soluciones no le han ayudado a resolver el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente para obtener más asistencia.
		Limpie la jarra después de cada uso (consulte 'Limpieza después de cada uso'). Si se han acumulado depósitos de cal en el interior de la jarra, descalcifíquela .

Description générale

- 1 Bouton de chauffe lente
- 2 Bouton de chauffe normale
- 3 Verseuse
- 4 Base de la machine
- 5 Fiche
- 6 Cuillère de mesure
- 7 Brosse de nettoyage

Introduction

Félicitations pour votre achat d'une machine à café Philips ! Pour bénéficier pleinement de notre assistance, veuillez enregistrer le produit sur le site www.philips.com/welcome.

Caractéristiques

Fonction Chauffe lente

Cette machine est livrée avec une fonction Chauffe lente. Utilisez cette fonction pour préparer un café turc mousseux avec moins de chaleur.



Capacité de 4 tasses

Avec cet appareil, vous pouvez préparer quatre tasses de café turc à la fois.



Capteur de surchauffe intelligent








Cette cafetière est équipée d'un capteur de surchauffe intelligent. Ce capteur arrête automatiquement le processus de préparation du café si le mélange de café devient trop chaud. Cela évite de chauffer le café de manière excessive ainsi que les risques de débordement.



Avant utilisation

Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage de la machine. Rincez la verseuse à l'eau (voir « Nettoyage après chaque utilisation »).

Préparation du café turc

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



- 1 Insérez la prise électrique dans la prise secteur. Vous entendrez un signal sonore lors de l'insertion de la fiche.



- 2 Retirez la verseuse de la machine. Le voyant s'allume et la machine se met en marche.



- 3 Utilisez la cuillère de mesure pour mettre la quantité nécessaire de café prémoulu dans la verseuse. Comptez une pleine cuillère de mesure de café moulu par tasse.

Remarque : utilisez le côté rectangulaire de la cuillère pour mesurer 7 grammes de café ou le côté rond pour mesurer 8 grammes de café et obtenir un arôme plus intense.

Remarque : N'utilisez que du café turc finement moulu. N'utilisez pas de grains de café ni de café moulu de façon grossière.



- 4 Versez la quantité d'eau requise dans la verseuse. Comptez l'équivalent d'une tasse d'eau par tasse de café. Veillez à remplir la verseuse au moins jusqu'au niveau MIN.

Remarque : pour un café turc sucré, ajoutez la quantité de sucre souhaitée avant de passer à l'étape 5.



- 5 Mélangez l'eau, le café prémoulu et le sucre (le cas échéant) pendant 30 secondes à l'aide d'une cuillère.

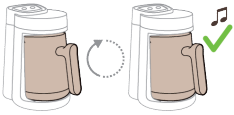


6 Mettez la verseuse en place dans la machine.



7 Appuyez sur l'un des deux boutons de chauffe de la machine.

- Appuyez sur le bouton Chauffe lente pour préparer un café turc mousseux avec moins de chaleur.
- Appuyez sur le bouton Chauffe normale pour préparer rapidement et facilement un café turc classique.



8 La machine commence à préparer le café turc. Lorsque la préparation du café est terminée, la machine émet un signal sonore.



9 Retirez la verseuse de la machine. Versez le café dans une ou plusieurs tasses à l'aide de la verseuse et dégustez votre café turc fraîchement préparé.

Remarque : Du marc de café restera au fond de votre tasse. Ce phénomène est normal. Ne buvez pas le marc de café déposé au fond de la tasse.

10 Au bout de 9 minutes, la machine s'éteint automatiquement.

Remarque : vous pouvez également éteindre la machine en appuyant sur l'un des deux boutons de chauffe pendant 3 secondes.



11 Si vous voulez préparer plus de café, rincez d'abord la verseuse à l'eau claire froide.

Nettoyage et entretien

Nettoyage après chaque utilisation

Attention : débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.





1 Retirez la verseuse de la machine.



2 Rincez la verseuse pour retirer tout le marc de café.



3 Nettoyez l'intérieur de la verseuse à l'eau légèrement savonneuse, à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.



N'immergez jamais la verseuse dans l'eau et ne la passez pas au lave-vaisselle.

4 Mettez la verseuse en place dans la machine.

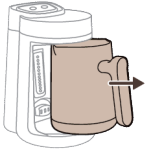


5 Nettoyez l'extérieur de la machine à café à l'aide d'un chiffon humide.

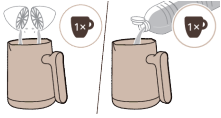


Nettoyage en profondeur

Si vous remarquez une formation de calcaire à l'intérieur de la verseuse, vous pouvez la détartrer comme indiqué ci-dessous.



1 Retirez la verseuse de la machine.



2 Versez une demi-tasse de jus de citron ou de vinaigre dans la verseuse.



3 Versez une tasse d'eau chaude dans la verseuse.



4 Laissez agir la solution dans la verseuse pendant une heure.



5 Videz la verseuse dans l'évier.



6 Rincez la verseuse à l'eau claire froide.

7 Répétez les étapes 5 et 6 plusieurs fois pour vous assurer que la verseuse est propre et qu'il ne reste plus de solution de détartrage à l'intérieur.



8 Nettoyez l'intérieur de la verseuse à l'eau légèrement savonneuse, à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

N'immergez jamais la verseuse dans l'eau et ne la passez pas au lave-vaisselle.



9 Mettez la verseuse en place dans la machine.

Signification des voyants de l'interface utilisateur

Voyant

Signification

Lorsque vous touchez un bouton, la machine émet 3 signaux sonores et le voyant du bouton clignote 3 fois.

Il n'y a pas d'eau dans la verseuse. Pour préparer du café, veuillez à remplir la verseuse avec de l'eau au moins jusqu'au niveau MIN (voir « Préparation du café turc »).

Il y a trop d'eau dans la verseuse. Ne remplissez pas la verseuse au-delà du niveau MAX (voir « Préparation du café turc »).

Il n'y a pas de café moulu dans la verseuse. Pour préparer du café, veuillez à remplir la verseuse avec de l'eau et du café moulu (voir « Préparation du café turc »).

La machine émet 2 fois un signal sonore et le voyant s'éteint.

La machine s'éteint pour passer en mode veille.

La machine émet un seul signal sonore.

La fiche est insérée.

La verseuse est insérée dans la machine.

La machine émet un signal sonore 1 fois et le voyant de la recette sélectionnée clignote lentement.

La machine est en train de préparer du café.

La machine émet 3 fois un signal sonore.

Le café est prêt.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web www.philips.com/parts-and-accessories ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Dépannage

Tableau de dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec la machine. Une liste complète des questions fréquemment

posées est disponible sur le site www.home.id/welcome. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause	Solution
Le café n'est pas assez chaud.	Le café est resté dans la verseuse trop longtemps après sa préparation.	Servez le café immédiatement après que la machine a terminé de le préparer.
	Une tasse froide réduit la température de la boisson.	Préchauffez les tasses en les rinçant à l'eau chaude.
	Des résidus de calcaire ou de café peuvent s'accumuler dans la verseuse au cours de l'utilisation.	Nettoyez la verseuse après chaque utilisation (voir « Nettoyage après chaque utilisation »). Si du calcaire s'est formé à l'intérieur de la verseuse, détartrez-la (voir « Nettoyage en profondeur »).
La machine ne commence pas à préparer le café.	Le verre du capteur à l'intérieur de la machine est sale.	Nettoyez le verre du capteur avec un chiffon humide.
Le café est trop dilué ou n'est pas assez fort.	Vous n'avez pas ajouté suffisamment de café moulu.	Si le café est trop dilué, essayez d'utiliser le coté rond de la cuillère pour ajouter 8 g de café moulu au lieu de 7 g pour obtenir un arôme plus intense (voir « Préparation du café turc »).
	Vous avez versé une trop grande quantité d'eau.	Essayez d'utiliser moins d'eau par tasse. Assurez-vous que la verseuse est toujours remplie au moins jusqu'au niveau d'eau minimum (voir « Préparation du café turc »).
Le café ne mousse pas assez ou pas du tout.	Le café et l'eau n'ont pas été soigneusement mélangés.	Pour obtenir un café turc meilleur et plus mousseux, veillez à mélanger le café et l'eau pendant 20 à 30 secondes avant de mettre le café à chauffer (voir « Préparation du café turc »).
	Vous utilisez un café moulu non adapté au café turc.	N'utilisez que du café moulu avec une mouture fine, adaptée au café turc.
	La verseuse est sale.	Pour obtenir un café turc meilleur et plus mousseux, veillez à ce que la verseuse soit correctement nettoyée. N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif ni de brosse en métal ou dure qui risquerait d'endommager la verseuse. N'utilisez que du détergent doux et la brosse de nettoyage fournie (voir « Nettoyage après chaque utilisation »).

Problème	Cause	Solution
		Si vous avez essayé les solutions ci-dessus et qu'elles ne permettent pas de résoudre le problème, contactez le Service Consommateurs pour demander de l'aide.
Il y a des taches noires à l'intérieur de la verseuse.	Des résidus de calcaire ou de café peuvent s'accumuler dans la verseuse au cours de l'utilisation.	Nettoyez la verseuse après chaque utilisation (voir « Nettoyage après chaque utilisation »). Si du calcaire s'est formé à l'intérieur de la verseuse, détartrez-la (voir « Nettoyage en profondeur »).

Općeniti opis

- 1 Tipka za sporo kuhanje
- 2 Tipka za normalno kuhanje
- 3 Vrč za kavu
- 4 Postolje uredaja
- 5 Utikač
- 6 Mjerna žlica
- 7 Četkica za čišćenje

Uvod

Čestitamo na kupnji aparata za kavu Philips! Da biste u cijelosti iskoristili podršku koju pružamo, registrirajte svoj proizvod na web-mjestu

www.philips.com/welcome.

Značajke



Funkcija sporog kuhanja

Ovaj aparat ima funkciju sporog kuhanja. Ta funkcija služi za kuhanje turske kave s pjenom uz manje topline.



Kapacitet za 4 šalice

Pomoću ovog aparata možete odjednom skuhati do četiri šalice turske kave.











Pametni senzor protiv pregrijavanja

Ovaj aparat za kavu opremljen je pametnim senzorom protiv pregrijavanja. Taj senzor automatski prekida postupak kuhanja ako se smjesa za kavu pregrije. Time se sprječava prekuhavanje i izlijevanje kave.

Priprema za uporabu

Prije prve uporabe uklonite s aparata sve ambalažne materijale. Vrč isperite vodom (vidi 'Čišćenje nakon svake uporabe').

Kuhanje turske kave

7gr.	8gr.		MAX MIN
			
			
			
			



1 Umetnite utikač u zidnu utičnicu. Kada umetnete utikač, začut ćete zvučni signal.



2 Uklonite vrč za kavu iz aparata. LED svjetla će zasvijetliti i aparat će se uključiti.



3 Mjernom žlicom stavite odgovarajuću količinu mljevene kave u vrč. Stavite jednu punu mjernu žlicu mljevene kave za jednu šalicu.

Napomena: četvrtastim krajem žlice možete odmjeriti 7 grama kave, a zaobljenim krajem 8 grama kave kako biste dobili intenzivniju aromu.

Napomena: upotrijebite samo sitno mljevenu tursku kavu. Nemojte upotrebljavati kavu u zrnu niti grubo ljevenu kavu.



4 Ulijte potrebnu količinu vode u vrč. Stavite jednu šalicu vode za jednu šalicu kave. Vrč morate napuniti najmanje do oznake razine MIN.

Napomena: ako želite zasladenu tursku kavu, dodajte željenu količinu šećera prije nego što prijedete na 5. korak.



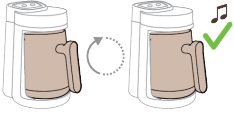
5 Žlicom miješajte vodu, mljevenu kavu i šećer (ako ste ga dodali) 30 sekundi.



6 Stavite vrč za kavu u aparat.



- 7** Pritisnite jednu od dviju tipki za kuhanje na aparatu.
- Pritisnite tipku za sporo kuhanje kako biste skuhalili tursku kavu s pjenom uz manje topline.
 - Pritisnite tipku za normalno kuhanje kako biste brzo i jednostavno skuhalili klasičnu tursku kavu.



- 8** Aparat će pripremiti tursku kavu. Aparat će se oglasiti zvučnim signalom kada postupak kuhanja završi.



- 9** Uklonite vrč za kavu iz aparata. Ulijte kavu iz vrča u šalicu ili više šalica i uživajte u svježoj pripremljenoj turskoj kavi.

Napomena: talog od mljevene kave zadržat će se na dnu šalice. To je uobičajeno. Nemojte piti talog od mljevene kave koji se nalazi na dnu šalice.

- 10** Nakon 9 minuta aparat će se automatski isključiti.

Napomena: aparat možete isključiti i tako da jednu od dviju tipki za kuhanje pritisnete i držite 3 sekunde.

- 11** Ako želite skuhati još kave, prvo isperite vrč za kavu svježom hladnom vodom.



Čišćenje i održavanje

Čišćenje nakon svake uporabe



Oprez: uvijek izvucite kabel za napajanje iz utičnice prije početka čišćenja uređaja.



- 1** Uklonite vrč za kavu iz aparata.



2 Isperite vrč za kavu kako biste uklonili talog od kave.



3 Unutarnji dio vrča očistite priloženom četkicom za čišćenje, vodom i deterdžentom za pranje posuda.



Aparat nemojte nikada uranjati u vodu niti ga stavljati u perilicu posuda.

4 Stavite vrč za kavu u aparat.



5 Obrišite vanjski dio aparata vlažnom krpom.



Dubinsko čišćenje

Ako primijetite da se u vrču nakupio kamenac, možete ga ukloniti prateći sljedeće korake.

1 Uklonite vrč za kavu iz aparata.

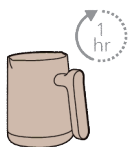


2 U vrč za kavu stavite pola šalice soka od limuna ili octa.





3 Ulijte jednu šalicu tople vode u vrč.



4 Otopinu ostavite da odstoji u vrču za kavu jedan sat.



5 Ispraznite vrč za kavu u sudoper.



6 Isperite vrč svježom hladnom vodom.

7 Ponovite 5. i 6. korak nekoliko puta kako bi vrč za kavu bio potpuno čist i bez ostataka otopine za uklanjanje kamenca.



8 Unutarnji dio vrča očistite priloženom četkicom za čišćenje, vodom i deterdžentom za pranje posuda.

Aparat nemojte nikada uranjati u vodu niti ga stavljati u perilicu posuda.



9 Stavite vrč za kavu u aparat.

Signali korisničkog sučelja i njihova značenja

Signal

Prilikom dodira tipke, aparat generira 3 zvučna signala, a LED svjetlo na tipki zatreperi 3 puta.

Značenje

U vrču nema dovoljno vode. Da biste skuhalu kavu, vrč morate napuniti vodom najmanje iznad oznake razine MIN (vidi 'Kuhanje turske kave').

U vrču ima previše vode. Vrč nemojte puniti iznad oznake MAX (vidi 'Kuhanje turske kave').

U vrču nema mljevene kave. Da biste pripremu kavu, morate vrč napuniti vodom i mljevenom kavom (vidi 'Kuhanje turske kave').

Iz aparata su se začula 2 zvučna signala, a LED svjetla su se isključila.

Aparat se prebacio u mirovanje.

Aparat se oglasio jednim zvučnim signalom.

Umetnut je utikač.

Vrč je umetnut u aparat.

Iz aparata se začuo 1 zvučni signal, a LED svjetlo odabranog recepta polagano treperi.

Aparat kuha kavu.

Aparat se oglasio 3 puta.

Kava je gotova.

Naručivanje dodatka

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite

www.shop.philips.com/parts-and-accessories ili se obratite distributeru tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj zemlji.

Rješavanje problema

Tablica načina rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak većine uobičajenih problema s kojima se možete susresti upotrebom aparata. Cjeloviti popis čestih pitanja dostupan je na adresi **www.home.id/welcome**. Ako problem ne možete riješiti, kontaktirajte centar za korisničku podršku tvrtke u svojoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rješenje
Kava nije dovoljno vruća.	Kava je nakon kuhanja predugo ostavljena u vrču.	Poslužite kavu čim aparat završi kuhanje.
	Hladna šalica smanjuje temperaturu napitka.	Prethodno zagrijte šalice tako da ih isperete toplom vodom.
	Tijekom uporabe u vrču za kavu mogu se nakupiti kamenac i ostaci kave.	Očistite vrč nakon svake upotrebe (vidi 'Čišćenje nakon svake uporabe'). Ako se u aparatu nakupio kamenac, uklonite ga (vidi 'Dubinsko čišćenje').
Aparat ne započinje postupak kuhanja kave.	Priljav je prozor senzora u aparatu.	Očistite prozor senzora vlažnom krpom.

Problem	Uzrok	Rješenje
Kava je vodenasta ili nije dovoljno jaka.	Niste dodali dovoljno mljevene kave.	Ako je kava vodenasta, pokušajte okruglim krajem žlice dodati 8 g mljevene kave, umjesto 7 g, kako biste dobili intenzivniju aromu (vidi 'Kuhanje turske kave').
	Dodali ste previše vode.	Upotrijebite manje vode po šalici. Provjerite je li vrč i dalje napunjen vodom najmanje do oznake minimalne razine (vidi 'Kuhanje turske kave').
Kava ima slabu pjenu ili je uopće nema.	Kava i voda nisu se temeljito izmiješale.	Da biste dobili bolju tursku kavu s više pjene, morate smjesu kave i vode miješati 20 do 30 sekundi prije kuhanja (vidi 'Kuhanje turske kave').
	Upotrijebili ste mljevenu kavu koja nije prikladna za kuhanje turske kave.	Upotrebljavajte samo fino mljevenu kavu prikladnu za kuhanje turske kave.
	Vrč za kavu je prljav.	Da biste dobili bolju tursku kavu s više pjene, morate dobro očistiti vrč. Nemojte upotrebljavati abrazivne proizvode za čišćenje ni metalne i tvrde četke koje bi mogle oštetiti vrč. Upotrebljavajte samo blagi deterdžent i priloženu četku za čišćenje (vidi 'Čišćenje nakon svake uporabe').
		Ako ste provjerili prethodno navedeno, a rješenja vam nisu pomogla u rješavanju problema, za dodatnu pomoć obratite se centru za korisničku podršku.
U vrču za kavu ima tamnih mrlja.	Tijekom uporabe u vrču za kavu mogu se nakupiti kamenac i ostaci kave.	Očistite vrč nakon svake upotrebe (vidi 'Čišćenje nakon svake uporabe'). Ako se u aparatu nakupio kamenac, uklonite ga (vidi 'Dubinsko čišćenje').

Descrizione generale

- 1 Pulsante di preparazione lenta
- 2 Pulsante di preparazione regolare
- 3 Caraffa del caffè
- 4 Base della macchina
- 5 Spina
- 6 Misurino
- 7 Spazzolina per la pulizia

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato una macchina da caffè Philips! Per trarre il massimo vantaggio dal supporto offerto, registrate il vostro prodotto all'indirizzo www.philips.com/welcome.

Caratteristiche

Funzione di preparazione lenta

Questa macchina è dotata di una funzione di preparazione lenta. Utilizzate questa funzione per preparare un caffè turco schiumoso con meno calore.



Capacità di 4 tazze

Questo apparecchio vi consente di preparare fino a quattro tazze di caffè turco alla volta.



Sensore di surriscaldamento intelligente








Questa macchina da caffè è dotata di un sensore di surriscaldamento intelligente, che interrompe automaticamente l'erogazione se la miscela di caffè diventa troppo calda. Ciò impedisce di riscaldare eccessivamente il caffè e che fuoriesca.



Predisposizione del dispositivo

Al primo utilizzo, rimuovete tutti i materiali di imballaggio dalla macchina. Sciacquate la caraffa con acqua (vedere 'Pulizia dopo ogni utilizzo').

Preparazione del caffè turco

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



- 1 Inserite la spina nella presa di corrente a muro. Quando inserite la spina sentirete un segnale acustico.



- 2 Rimuovete la caraffa del caffè dalla macchina. Le spie si accendono e la macchina si avvia.



- 3 Con il misurino versate nella caraffa la quantità di caffè pre-macinato necessaria. Per ogni tazza utilizzate un misurino pieno di caffè pre-macinato.

Nota: utilizzate il lato rettangolare del misurino per aggiungere 7 g di caffè oppure utilizzate il lato rotondo per aggiungere 8 g di caffè e ottenere un aroma più intenso.

Nota: utilizzate solo caffè turco macinato finemente. Non usate caffè in grani o caffè pre-macinato in modo grossolano.



- 4 Versate nella caraffa la quantità d'acqua necessaria. Calcolate una tazza d'acqua per ogni tazza di caffè. Assicuratevi di riempire la caraffa almeno fino al livello MIN.

Nota: per un caffè turco dolce, aggiungete la quantità di zucchero desiderata prima di procedere al passaggio 5.



- 5 Mescolate l'acqua, il caffè pre-macinato e lo zucchero (se aggiunto) per 30 secondi con un cucchiaino.

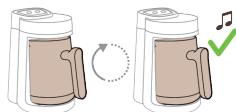


6 Posizionate la caraffa del caffè nella macchina.



7 Premete uno dei due pulsanti di preparazione sulla macchina.

- Premete il pulsante di preparazione lenta per preparare un caffè turco schiumoso con meno calore.
- Premete il pulsante di preparazione regolare per preparare velocemente e facilmente il classico caffè turco.



8 La macchina inizia a preparare il caffè turco. Al termine dell'erogazione, emette un segnale acustico.



9 Rimuovete la caraffa del caffè dalla macchina. Versate il caffè dalla caraffa in una o più tazze e godetevi il vostro caffè turco appena preparato.

Nota: Alcuni fondi di caffè rimarranno sul fondo della tazza. Si tratta di un fenomeno del tutto normale. Non bevete i fondi di caffè rimasti sul fondo della tazza.

10 Dopo 9 minuti, la macchina si spegnerà automaticamente.

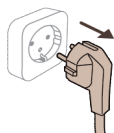
Nota: Potete anche spegnere la macchina premendo uno dei due pulsanti di preparazione per 3 secondi.

11 Se desiderate preparare altro caffè, sciacquate prima la caraffa con acqua fredda corrente.



Pulizia e manutenzione

Pulizia dopo ogni utilizzo



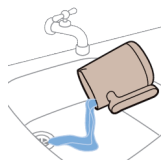
Attenzione: scollegate sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.



- 1 Rimuovete la caraffa del caffè dalla macchina.



- 2 Sciacquate la caraffa per rimuovere eventuali fondi di caffè.



- 3 Pulite l'interno della caraffa di caffè con acqua e un po' di detergente per piatti utilizzando la spazzolina in dotazione.



Non immergete mai la caraffa in acqua e non lavatela in lavastoviglie.

- 4 Posizionate la caraffa del caffè nella macchina.



- 5 Pulite la parte esterna della macchina con un panno umido.



Pulizia profonda

Se notate accumulo di calcare all'interno della caraffa, potete rimuoverlo come riportato di seguito.



1 Rimuovete la caraffa del caffè dalla macchina.



2 Versate mezza tazza di succo di limone o aceto nella caraffa.



3 Versate quindi nella caraffa una tazza di acqua tiepida.



4 Lasciate agire la soluzione nella caraffa per un'ora.



5 Svuotate la caraffa nel lavandino.



6 Sciacquate la caraffa con acqua corrente fredda.

7 Ripetete più volte i passaggi 5 e 6 per assicurarvi che la caraffa del caffè sia pulita e che al suo interno non sia rimasta la soluzione per la rimozione calcare.



8 Pulite l'interno della caraffa di caffè con acqua e un po' di detersivo per piatti utilizzando la spazzolina in dotazione.

Non immergete mai la caraffa in acqua e non lavatela in lavastoviglie.



9 Posizionate la caraffa del caffè nella macchina.

Indicazioni dell'interfaccia utente e il rispettivo significato

Condizione	Descrizione
Toccano un pulsante, la macchina emette 3 segnali acustici e la spia del pulsante lampeggia 3 volte.	Non c'è acqua nella caraffa. Per preparare il caffè, assicuratevi di riempire la caraffa di acqua almeno fino al livello MIN (vedere 'Preparazione del caffè turco').
	C'è troppa acqua nella caraffa. Non riempite la caraffa oltre il livello MAX (vedere 'Preparazione del caffè turco').
	Nella caraffa non c'è caffè pre-macinato. Per preparare il caffè, assicuratevi di riempire la caraffa con acqua e caffè pre-macinato (vedere 'Preparazione del caffè turco').
La macchina emette 2 segnali acustici e le spie si spengono.	La macchina si spegne e passa in modalità standby.
La macchina emette un segnale acustico.	La spina è inserita.
	La caraffa è posizionata nella macchina.
La macchina emette 1 segnale acustico e la spia della ricetta selezionata lampeggia lentamente.	La macchina sta erogando il caffè.
La macchina emette 3 segnali acustici.	Il caffè è pronto.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web www.philips.com/parts-and-accessories o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete anche rivolgervi al centro assistenza clienti Philips del vostro paese.

Risoluzione dei problemi

Tabella della risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con la macchina. Un elenco completo delle domande frequenti è disponibile all'indirizzo www.home.id/welcome. Se il problema persiste, contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese.

Problema	Causa	Soluzione
Il caffè non è abbastanza caldo.	Il caffè è rimasto troppo tempo nella caraffa dopo l'erogazione.	Servire il caffè immediatamente dopo che la macchina ha terminato l'erogazione.
	Una tazza fredda diminuisce la temperatura della bevanda.	Preriscaldate le tazze passandole sotto l'acqua calda.
	Durante l'uso, all'interno della caraffa possono accumularsi residui di caffè o calcare.	Pulite la caraffa dopo ogni utilizzo (vedere 'Pulizia dopo ogni utilizzo'). Se si è accumulato del calcare all'interno della caraffa, eseguite la rimozione calcare (vedere 'Pulizia profonda').
La macchina non avvia l'erogazione del caffè.	La finestra del sensore all'interno della macchina è sporca.	Pulite la finestra del sensore con un panno umido.
Il caffè è acquoso o non è abbastanza forte.	Non avete aggiunto una quantità sufficiente di caffè pre-macinato.	Se il caffè è troppo acquoso, provate a utilizzare il lato rotondo del misurino per aggiungere 8 g di caffè pre-macinato, anziché 7 g, per ottenere un aroma più intenso (vedere 'Preparazione del caffè turco').
	Avete aggiunto troppa acqua.	Provate a usare meno acqua per tazza. Assicuratevi che la caraffa del caffè sia sempre riempita di acqua almeno fino al livello MIN (vedere 'Preparazione del caffè turco').
Il caffè non fa abbastanza schiuma o non la fa affatto.	Il caffè e l'acqua non sono stati ben mescolati.	Per ottenere un caffè turco più buono e più schiumoso, assicuratevi di mescolare la miscela di caffè e acqua per 20-30 secondi prima di erogare il caffè (vedere 'Preparazione del caffè turco').
	Avete utilizzato un caffè pre-macinato non adatto per il caffè turco.	Utilizzate solo caffè pre-macinato con una macinatura fine, adatto per il caffè turco.

Problema	Causa	Soluzione
	La caraffa del caffè è sporca.	Per un caffè turco più buono e schiumoso, assicuratevi che la caraffa sia adeguatamente pulita. Non utilizzate prodotti per la pulizia abrasivi o spazzole metalliche o dure che potrebbero danneggiare la caraffa. Utilizzate solo detergenti delicati e la spazzolina per la pulizia fornita in dotazione (vedere 'Pulizia dopo ogni utilizzo').
		Se le soluzioni riportate sopra non risolvono il problema, contattate il Centro assistenza clienti per richiedere un aiuto.
All'interno della caraffa del caffè sono presenti delle chiazze nere.	Durante l'uso, all'interno della caraffa possono accumularsi residui di caffè o calcare.	Pulite la caraffa dopo ogni utilizzo (vedere 'Pulizia dopo ogni utilizzo'). Se si è accumulato del calcare all'interno della caraffa, eseguite la rimozione calcare (vedere 'Pulizia profonda').

Vispārīgs apraksts

- 1 Lēnās gatavošanas poga
- 2 Parastās gatavošanas poga
- 3 Kafijas krūze
- 4 Aparāta pamatne
- 5 Spraudnis
- 6 Mērkarote
- 7 Tīrīšanas birstīte

Ievads

Apsveicam ar Philips kafijas aparāta iegādi! Lai pilnībā izmantotu mūsu piedāvātā atbalsta iespējas, lūdzu reģistrējiet savu izstrādājumu šeit:

www.philips.com/welcome.

Funkcijas



Lēnās gatavošanas funkcija

Šim aparātam ir lēnās gatavošanas funkcija. Izmantojot šo funkciju, var pagatavot putojošu turku kafiju mazākā karstumā.



4 tasišu tilpums

Ar šo ierīci var vienlaicīgi pagatavot līdz četrām tasēm turku kafijas.










Viedais pārkaršanas sensors

Šim kafijas aparātam ir viedais pārkaršanas sensors. Ja kafijas maisījums pārmērīgi sakarst, šis sensors automātiski aptur gatavošanas procesu. Tādējādi tiek novērsta kafijas pārvārīšana un izžākstišanās.

Sagatavošana lietošanai

Pirms pirmās lietošanas, noņemiet no automāta visus iepakojuma materiālus. Izskaļojiet krūzi ar ūdeni (sk. 'Tīrīšana pēc katras lietošanas reizes').

Turku kafijas gatavošana

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



1 Iespraudiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā. Pieslēdzot kontaktdakšu, skan signāls.



2 Izņemiet kafijas krūzi no aparāta. Iedegas gaismas diodes, un aparāts pamostas.



3 Ar mērkaroti iebēriet krūzē nepieciešamo maltās kafijas daudzumu. Iebēriet vienu pilnu mērkaroti maltas kafijas uz tasi.

Piezīme. Izmantojiet karotes taisnstūra pusi, lai iemēritu 7 gramus kafijas, vai apaļo pusi 8 gramiem kafijas, lai iegūtu intensīvāku aromātu.

Piezīme. Izmantojiet tikai smalki samaltu turku kafiju. Nelietojiet kafijas pupiņas vai rupja maluma kafiju.



4 Ielejiet krūzē nepieciešamo daudzumu ūdens. Izmantojiet vienu tasi ūdens katrai kafijas tasei. Pārbaudiet, vai krūze ir uzpildīta vismaz līdz MIN indikatoram.

Piezīme. Lai pagatavotu saldu turku kafiju, pirms pāriešanas uz 5. soli pievienojiet nepieciešamo cukura daudzumu.



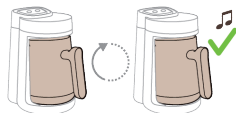
5 Ūdeni, malto kafiju un cukuru (ja pievienots) maisiet ar karoti 30 sekundes.



6 Ielieciet kafijas krūzi aparātā.



- 7** Nospiediet vienu no abām aparāta gatavošanas pogām.
- Nospiediet lēnās gatavošanas pogu, lai pagatavotu putojošu turku kafiju mazākā karstumā.
 - Nospiediet parastās gatavošanas pogu, lai ātri un vienkārši pagatavotu klasisku turku kafiju.



- 8** Aparāts pagatavos turku kafiju. Kad gatavošanas process ir pabeigts, atskan aparāta signāls.



- 9** Izņemiet kafijas krūzi no aparāta. Ielejiet kafiju no krūzes vienā vai vairākās tasēs un izbaudiet svaigi pagatavotu turku kafiju.

Piezīme. Nedaudz maltās kafijas paliks tases apakšā. Tas ir normāli. Nedzeriet kafijas biežumus, kas ir palikuši tases apakšā.

- 10** Pēc 9 minūtēm aparāts automātiski izslēdzas.

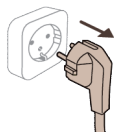
Piezīme. Aparātu var arī izslēgt, uz 3 sekundēm nospiežot vienu no abām gatavošanas pogām.

- 11** Ja vēlaties gatavot nākamo kafiju, vispirms izskalojiet kafijas krūzi ar svaigu, aukstu ūdeni.



Tīrīšana un kopšana

Tīrīšana pēc katras lietošanas reizes



Uzmanību! Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas.



- 1** Izņemiet kafijas krūzi no aparāta.



2 Izskalojiet kafijas krūzi, lai tajā nebūtu kafijas biežumu.



3 Iztīriet kafijas krūzes iekšpusi, izmantojot komplektā iekļauto tīrīšanas birstīti, ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli.



Nekad neiegremdējiet krūzi ūdenī un nelieciet trauku mazgājamā mašīnā.

4 Ielieciet kafijas krūzi aparātā.



5 Notīriet aparāta ārpusi ar mitru drānu.



Dziļā tīrīšana

Ja pamanāt, ka krūzes iekšpusē veidojas kaļķakmens, varat to noņemt, veicot turpmāk norādītās darbības.

1 Izņemiet kafijas krūzi no aparāta.

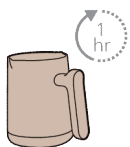


2 Ielejiet kafijas krūzē pustasi citrona sulas vai etiķa.





3 Ielejiet kafijas krūzē vienu tasi silta ūdens.



4 Atstājiet šķīdumu kafijas krūzē uz vienu stundu.



5 Izlejiet kafijas krūzi izlietnē.



6 Izskalojiet kafijas krūzi ar svaigu, aukstu ūdeni.

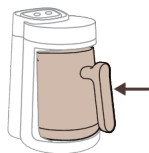
7 Vairākas reizes atkārtojiet 5. un 6.darbību, lai nodrošinātu kafijas krūzes tīrību un tajā nepaliktu atkaļķošanas šķidrums.



8 Iztīriet kafijas krūzes iekšpusi, izmantojot komplektā iekļauto tīrīšanas birstīti, ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli.

Nekad neiegremdējiet krūzi ūdenī un nelieciet trauku mazgājamā mašīnā.

9 Ielieciet kafijas krūzi aparātā.



Lietotāja saskarnes signāli un to nozīmes

Signāls

Pēc pieskaršanās pogai aparāts atskaņo 3 signālus un pogas gaismas diode iemirgojas 3 reizes.

Nozīme

Krūzē nav ūdens. Lai pagatavotu kafiju, krūzes ūdens līmenim jābūt vismaz virs MIN indikatora (sk. 'Turku kafijas gatavošana').

	Krūzē ir pārāk daudz ūdens. Neuzpildiet krūzi virs MAX indikatora (sk. 'Turku kafijas gatavošana').
	Krūzē nav maltās kafijas. Lai pagatavotu kafiju, krūzē jāiepilda ūdens un malta kafija (sk. 'Turku kafijas gatavošana').
Aparāts atskaņo 2 signālus, un gaismas diodes nodziest.	Aparāts pārslēdzas uz gaidstāvi.
Aparāts atskaņo vienu signālu.	Spraudnis ir pieslēgts.
	Krūze ir ievietota aparātā.
Aparāts atskaņo vienu signālu, un atlasītās receptes gaismas diodes gaismīņa lēni mirgo.	Aparāts gatavo kafiju.
Aparāts atskaņo trīs signālus.	Kafija ir gatava.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni www.philips.com/parts-and-accessories vai dodieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Traucējummeklēšana

Problēmu novēršanas tabula

Šajā nodaļā ir apkopotas visbiežākās problēmas, kādas var rasties, lietojot šo ierīci. Biežāk uzdoto jautājumu pilno sarakstu skatiet šeit: www.home.id/welcome. Ja nespējat atrisināt problēmu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Kafija nav pietiekami karsta.	Kafija pēc pagatavošanas ir pārāk ilgi palikusi krūzē.	Pasniedziet kafiju tūlīt, kad aparāts ir beidzis gatavošanu.
	Auksta glāze samazina dzēriena temperatūru.	Iepriekš sasildiet tases, skalojot tās ar karstu ūdeni.
	Krūzē lietošanas laikā var uzkrāties kaļķakmens vai kafijas pārpalikumi.	Pēc katras lietošanas iztīriet krūzi (sk. 'Tīrīšana pēc katras lietošanas reizes'). Ja krūzē ir uzkrājies kaļķakmens, atkalļojiet to (sk. 'Dziļā tīrīšana').
Aparāts nesāk kafijas gatavošanu.	Netīrs sensora lodziņš aparātā.	Notīriet sensora lodziņu ar mitru drānu.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ūdeņaina vai nepietiekami stipra kafija.	Pievienojāt pārāk maz maltas kafijas.	Ja kafija ir pārāk ūdeņaina, mēģiniet izmantot karotes apaļo pusi, lai iemēritu 8 gramus maltās kafijas (nevis 7 g) un iegūtu intensīvāku aromātu (sk. 'Turku kafijas gatavošana').
	Pievienojāt pārāk daudz ūdens.	Mēģiniet ieliet mazāk ūdens uz tasi. Tomēr kafijas krūzei joprojām jābūt uzpildītai vismaz līdz minimālajam ūdens līmenim (sk. 'Turku kafijas gatavošana').
Kafija ir maz vai vispār nav putu.	Kafija nav pienācīgi samaisīta ar ūdeni.	Lai iegūtu labāku, vairāk putojošu turku kafiju, noteikti pirms kafijas gatavošanas 20–30 sekundes maisiet kafiju ar ūdeni (sk. 'Turku kafijas gatavošana').
	Izmantota turku kafijai nepiemērota maltā kafija.	Izmantojiet tikai turku kafijai piemērotu smalka maluma kafiju.
	Netīra kafijas krūze.	Lai turku kafija būtu labāka un vairāk putotu, pārbaudiet, vai krūze ir tīra. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas produktus un metāla vai cietās birstes, kas var sabojāt krūzi. Izmantojiet tikai maigu tīrīšanas līdzekli un komplektā iekļauto tīrīšanas birstīti (sk. 'Tīrīšana pēc katras lietošanas reizes').
		Ja pārbaudījāt iepriekš norādīto un šie risinājumi nepalīdz novērst problēmu, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru, lai saņemtu papildu palīdzību.
Kafijas krūzē ir melni traipi.	Krūzē lietošanas laikā var uzkrāties kaļķakmens vai kafijas pārpalikumi.	Pēc katras lietošanas iztīriet krūzi (sk. 'Tīrīšana pēc katras lietošanas reizes'). Ja krūzē ir uzkrājies kaļķakmens, atkaļķojiet to (sk. 'Dzīlā tīrīšana').

Bendrasis aprašymas

- 1 Lėto virimo mygtukas
- 2 Įprasto virimo mygtukas
- 3 Kavos ąsotis
- 4 Aparato pagrindas
- 5 Kištukas
- 6 Matavimo šaukštas
- 7 Valymo šepetys

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ kavos aparatą! Kad išnaudotumėte visus mūsų siūlomo palaikymo privalumus, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Funkcijos



Lėto virimo funkcija

Šis aparatas turi lėto virimo funkciją. Šią funkciją naudokite norėdami išvirti putojančią turkišką kavą žemesnėje temperatūroje.



4 puodelių talpa

Su šiuo aparatu vienu metu galite išvirti iki keturių puodelių turkiškos kavos.










Išmanusis perkaitimo jutiklis

Šiame kavos aparate įtaisytas išmanusis perkaitimo jutiklis. Jei kavos mišinys pernelyg įkaista, šis jutiklis automatiškai sustabdo virimo procesą. Taip jūsų kava nepervirs ir neišsilies.

Paruošimas naudoti

Prieš naudodami pirmą kartą nuo aparato pašalinkite visas pakavimo medžiagas. ąsotį išskalaukite vandeniu (žr. 'Valymas po kiekvieno naudojimo').

Turkiškos kavos virimas

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



1 Aparato kištuką įkiškite į elektros lizdą. Įkišę kištuką išgirsite garsinį signalą.



2 Išimkite kavos ąsotį iš aparato. Įsijungs šviesos diodai ir aparatas pradės veikti.



3 Naudodamiesi matavimo šaukštu, į ąsotį įpilkite reikiamą kiekį maltos kavos. Vienam puodeliui naudokite vieną pilną matavimo šaukštą maltos kavos.

Pastaba. Su stačiakampe šaukšto puse atmatuosite 7 gramus kavos, o su apvaliąja pusę – 8 gramus kavos (bus intensyvesnis aromatas).

Pastaba. Naudokite tik smulkiai maltą turkišką kavą. Nenaudokite kavos pupelių arba rupiai maltos kavos.



4 Į ąsotį įpilkite reikiamą kiekį vandens. Kiekvienam puodeliui kavos įpilkite vieną puodelį vandens. Įsitinkinkite, kad ąsotis pripildytas bent iki MIN žymos.

Pastaba. Jei ruošiate turkišką kavą su cukrumi, prieš pereidami prie 5 veiksmo, įpilkite norimą kiekį cukraus.



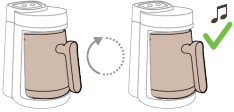
5 Vandeni, maltą kavą ir cukrų (jei pridėjote) 30 sekundžių maišykite šaukštu.



6 Kavos ąsotį įdėkite į aparatą.



- 7** Paspauskite vieną iš dviejų virimo mygtukų ant aparato.
- Norėdami išvirti putojančią turkišką kavą mažesnėje temperatūroje, paspauskite lėto virimo mygtuką.
 - Norėdami greitai ir lengvai išvirti klasikinę turkišką kavą, paspauskite įprasto virimo mygtuką.



- 8** Aparatas išvirs turkišką kavą. Pasibaigus virimo procesui, aparatas supypsės.



- 9** Išimkite kavos ąsotį iš aparato. Kavą iš ąsočio įpilkite į vieną ar kelis puodelius ir mėgaukitės ką tik paruošta turkiška kava.

Pastaba. Ant puodelio dugno liks šiek tiek kavos tirščių. Tai normalu. Kavos tirščių, esančių ant puodelio dugno, negerkite.

- 10** Po 9 minučių aparatas išsijungs automatiškai.

Pastaba. Aparatą taip pat galite išjungti paspausdami ir 3 sekundes palaikydami kurį nors iš dviejų virimo mygtukų.

- 11** Jei norite išvirti daugiau kavos, pirmiausia kavos ąsotį išskalaukite šviežiu šaltu vandeniu.



Valymas ir priežiūra

Valymas po kiekvieno naudojimo



Atsargiai! Prieš pradėdami valyti prietaisą, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.



- 1** Išimkite kavos ąsotį iš aparato.



2 Išskalaukite kavos ąsotį, kad pašalintumėte likusius kavos tirščius.

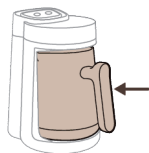


3 Kavos ąsočio vidų išvalykite pridedamu valymo šepetėliu, vandeniu ir nedideliu kiekiu indų plovimo skysčio.

Ąsočio niekada nemerkite į vandenį ir neplaukite indaplovėje.



4 Kavos ąsotį įdėkite į aparatą.



5 Aparato išorę nuvalykite drėgna šluoste.



Kruopštus valymas

Jei ąsočio viduje pastebėjote kalkių nuosėdų, jas galite pašalinti atlikdami toliau nurodytus veiksmus.

1 Išimkite kavos ąsotį iš aparato.



2 Į kavos ąsotį įpilkite pusę puodelio citrinos sulčių arba acto.





3 Į kavos ąsotį įpilkite vieną puodelį šilto vandens.



4 Palikite tirpalą ąsotyje vienai valandai.



5 Išpilkite tirpalą iš kavos ąsočio į kriauklę.



6 Išskalaukite kavos ąsotį šviežiu šaltu vandeniu.

7 5 ir 6 veiksmus pakartokite kelis kartus, kad įsitikintumėte, jog kavos ąsotis yra švarus ir jame nebeliko kalkių šalinimo tirpalo.



8 Kavos ąsočio vidų išvalykite pridedamu valymo šepetėliu, vandeniu ir nedideliu kiekiu indų plovimo skysčio.

Ąsočio niekada nemerkite į vandenį ir neplaukite indaplovėje.



9 Kavos ąsotį įdėkite į aparatą.

Naudotojo sąsajos signalai ir jų reikšmės

Signalas

Kai paliečiate mygtuką, prietaisas 3 kartus pypteli, o mygtuko šviesos diodas 3 kartus sumirksi.

Reikšmė

Ąsotyje nėra vandens. Prieš virdami kavą į ąsotį būtina įpilkite vandens tiek, kad jo būtų virš MIN žymos (žr. 'Turkiškos kavos virimas').

	Ąsotyje per daug vandens. ąsočio nepripildykite virš MAX žymos (žr. 'Turkiškos kavos virimas').
	Ąsotyje nėra maltos kavos. Prieš virdami kavą į ąsotį būtinai įpilkite vandens ir maltos kavos (žr. 'Turkiškos kavos virimas').
Aparatas 2 kartus pypteli, o šviesos diodai išsijungia.	Aparatas persijungia į budėjimo režimą.
Aparatas vieną kartą pypteli.	Įkištas kištukas.
	Kavos ąsotis įdėtas į aparatą.
Aparatas 1 kartą pypteli ir retai mirksi pasirinkto recepto šviesos diodas.	Aparatas verda kavą.
Aparatas 3 kartus pypteli.	Kava paruošta.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite www.philips.com/parts-and-accessories arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su savo šalies „Philips“ vartotojų aptarnavimo centru.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Trikčių šalinimo lentelė

Šiame skyriuje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami aparatą. Visą atsakymų į dažnai užduodamus klausimus sąrašą rasite adresu www.home.id/welcome. Jei negalite išspręsti problemos, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Kava nepakankamai karšta.	Išvirta kava buvo per ilgai laikoma ąsotyje.	Kavą patiekite iškart, kai tik aparatas ją baigs virti.
	Šaltas puodelis sumažina gėrimo temperatūrą.	Pašildykite puodelius, skalaudami juos karštu vandeniu.
	Kavos ąsočiu naudojantis, jo viduje gali susikaupti kalkių nuosėdų arba kavos likučių.	Ąsotį išvalykite kaskart panaudoję (žr. 'Valymas po kiekvieno naudojimo'). Jei ąsočio viduje susikauptė kalkių nuosėdų, jas pašalinkite (žr. 'Krupštus valymas').
Aparatas nepradedą virti kavos.	Nešvarus jutiklio langelis aparato viduje.	Nuvalykite jutiklio langelį drėgna šluoste.
Kava vandeninga arba nepakankamai stipri.	Nepridėjote pakankamai maltos kavos.	Jei kava pernelyg vandeninga, pabandykite naudoti apvaliąją šaukšto pusę, kad vietoj 7 g įpiltumėte 8 g maltos kavos ir jos aromatas būtų intensyvesnis (žr. 'Turkiškos kavos virimas').

Problema	Priežastis	Sprendimas
	Įpylėte per daug vandens.	Pabandykite vienam puodeliui naudoti mažiau vandens. Įsitikinkite, kad kavos ąsotis vis tiek pripildytas bent iki minimalaus vandens lygio žymos (žr. 'Turkiškos kavos virimas').
Kava mažai arba visiškai neputoja.	Kava nebuvo kruopščiai sumaišyta su vandeniu.	Norėdami išvirti geresnę turkišką kavą su daugiau putos, prieš kavą virdami kavos ir vandens mišinį būtinai 20–30 minučių maišykite (žr. 'Turkiškos kavos virimas').
	Naudojote maltą kavą, kuri nėra tinkama turkiškai kavai.	Naudokite tik smulkiai sumaltą kavą, tinkamą turkiškai kavai.
	Kavos ąsotis nešvarus.	Norėdami išvirti gerą turkišką kavą su daug putos, ąsotį būtinai kruopščiai išvalykite. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių arba metalinių ar kietų šepėčių, kurie ąsotį gali pažeisti. Naudokite tik švelnų ploviklį ir pridėdamą valymo šepetį (žr. 'Valymas po kiekvieno naudojimo').
		Jei patikrinote viską, kas anksčiau paminėta, tačiau šiais būdais problemos išspręsti nepavyko, susisiekite su klientų aptarnavimo centru, kad gautumėte daugiau pagalbos.
Kavos ąsočio viduje yra juodų dėmių.	Kavos ąsočiu naudojantis, jo viduje gali susikaupti kalkių nuosėdų arba kavos likučių.	Ąsotį išvalykite kaskart panaudoję (žr. 'Valymas po kiekvieno naudojimo'). Jei ąsočio viduje susikaupė kalkių nuosėdų, jas pašalinkite (žr. 'Kruopštus valymas').

Általános leírás

- 1 Lassú főzés gombja
- 2 Normál főzés gombja
- 3 Kávékanna
- 4 Készülék alap
- 5 Csatlakozódugó
- 6 Mérőkanál
- 7 Tisztítókefe

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips kávéfőzőt vásárolt! Az általunk biztosított teljes körű támogatásért regisztrálja készülékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Jellemzők



Lassú főzés funkció

A kávéfőző Lassú főzés funkcióval rendelkezik. Ezzel a funkcióval habos török kávé készíthet kevesebb hővel.



4 csészes kapacitás

Ezzel a készülékkel egyszerre akár négy csésze török kávé is lefőzhet.









Intelligens túlmelegedés-érzékelő

A kávéfőző intelligens túlmelegedés-érzékelővel van felszerelve. Az érzékelő automatikusan leállítja a főzési folyamatot, ha a kávékeverék túl forró lesz. Ez megakadályozza, hogy a kávé túlfőjön és kifolyjon.

Előkészítés a használatra

Az első használat előtt távolítsa el a készülékről minden csomagolóanyagot. Öblítse ki friss vízzel (lásd: 'Használat utáni tisztítás') a kannát.

Török kávé főzése

7gr.	8gr.		MAX MIN
			
			
			
			



- 1** Csatlakoztassa a fali konnektorba a csatlakozódugót. A csatlakozó bedugásakor hangjelzés hallható.



- 2** Vegye le a kávées kannát a készülékről. A LED fények kigyulladnak, és a készülék készenléti állapotba kerül.



- 3** A mérőkanál segítségével tegye a szükséges mennyiségű előre őrölt kávé a kannába. Használjon egy tele mérőkanál őrölt kávé csészénként.

Megjegyzés: használja a kanál téglalap alakú oldalát 7 gramm kávé kiméréséhez, vagy használja a kerek oldalát 8 gramm kávé kiméréséhez az intenzívebb aroma érdekében.

Megjegyzés: Csak finomra őrölt török kávé használjon. Ne használjon kávébabot vagy durvára őrölt kávé.



- 4** Öntse a szükséges mennyiségű vizet a kannába. Minden csésze kávéhoz használjon egy csésze vizet. Gondoskodjon róla, hogy a kanna legalább a MIN jelzésig fel legyen töltve.

Megjegyzés: édesített török kávéhoz adja hozzá a kívánt mennyiségű cukrot, mielőtt az 5. lépéssel folytatná.



- 5** A vizet, az előre őrölt kávé és a cukrot (ha adott hozzá) keverje kanállal 30 másodpercig.

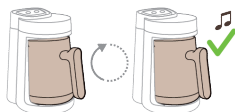


6 Helyezze a kávéskannát a készülékbe.



7 Nyomja meg a készülék két főzőgombjának egyikét.

- Nyomja meg a lassú főzés gombot, ha habos török kávé szeretne főzni kevesebb hővel.
- Nyomja meg a normál főzőgombot a klasszikus török kávé gyors és egyszerű elkészítéséhez.



8 A készülék elkészíti a török kávé. A készülék hangjelzést ad a főzési folyamat befejeződésekor.



9 Vegye le a kávéskannát a készülékről. Öntse a kávé a kannából egy vagy több csészébe, és élvezze a frissen készült török kávé.

Megjegyzés: A kávéőrlemény egy része a csésze alján marad. Ez teljesen normális. Ne igya meg a csésze alján lévő kávézaccot.

10 9 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

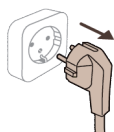
Megjegyzés: A készüléket a két főzőgomb valamelyikének 3 másodpercig tartó megnyomásával is kikapcsolhatja.

11 Ha több kávé szeretne főzni, először öblítse ki a kávéskannát friss, hideg vízzel.



Tisztítás és karbantartás

Használat utáni tisztítás



Figyelem! Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a fali aljzatból.



1 Vegye le a kávéskannát a készülékről.



2 Öblítse ki a kávéskannát, eltávolítva ezzel a kávézaccot.



3 Tisztítsa meg a kávéskanna belsejét a mellékelt tisztítókefével, vízzel és egy kevés mosogatószerrel.



Soha ne merítse a kannát vízbe, és ne tegye a mosogatógépbe.

4 Helyezze a kávéskannát a készülékbe.



5 A készülék burkolatát nedves ruhával tisztítsa meg.



Mélytisztítás

Ha vízkőlerakódást észlel a kanna belsejében, az alábbi lépéseket követve vízkőtelenítheti azt.



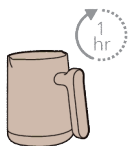
1 Vegye le a kávéskannát a készülékről.



2 Öntsön fél csésze citromlevet vagy ecetet a kávéskannába.



3 Öntsön egy csésze meleg vizet a kávéskannába.



4 Hagyja az oldatot egy órán át a kávéskannában.



5 Ürítse ki a kávéskannát a mosogatóba.



6 Öblítse ki a kávéskannát friss, hideg vízzel.

7 Ismétlje meg többször az 5. és 6. lépést, hogy a kávéskanna tiszta legyen, és ne maradjon benne több vízkőoldó.



8 Tisztítsa meg a kávéskanna belsejét a mellékelt tisztítókefével, vízzel és egy kevés mosogatószerrel.

Soha ne merítse a kannát vízbe, és ne tegye a mosogatógépbe.



9 Helyezze a kávéskannát a készülékbe.

A felhasználói felület jelzései

Jelzés	Jelentés
Ha megérint egy gombot, a készülék 3 sípoló hangot ad ki, és a gombon lévő led 3-szor villog.	A kannában nincs víz. A kávéfőzés előtt győződjön meg arról, hogy a kannában a vízszint legalább a MIN jelzés (lásd: 'Török kávé főzése') fölött van valamennyivel.
	A kannában túl sok víz van. Ne töltse a kannát a MAX jelzésen (lásd: 'Török kávé főzése') túl.
	A kannában nincs őrölt kávé. A kávéfőzéshez töltse meg a kancsót vízzel és őrölt kávéval (lásd: 'Török kávé főzése').
A készülék kétszer sípol, és a LED-ek kialszanak.	A készülék készenléti állapotba kapcsol.
A készülék egyszer ad hangjelzést.	A csatlakozó be van dugva.
	A kanna be van helyezve a készülékbe.
A készülék egyszer sípol, és a kiválasztott recept led-lámpája lassan villog.	A kávéfőző készíti a kávé.
A készülék 3-szor sípol.	A kávé elkészült.

Tartozékok rendelése

Ha tartozékot vagy pótalkatrészt szeretne vásárolni, látogasson el a www.philips.com/parts-and-accessories weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Felveheti a kapcsolatot a Philips magyarországi ügyfélszolgálatával is.

Hibaelhárítás

Hibaelhárítási táblázat

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. A gyakran feltett kérdések teljes listája a www.home.id/welcome weboldalon található. Ha Ön nem tudja megoldani a problémát, forduljon az országában működő ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A kávé nem elég forró.	A kávé túl sokáig állt a kannában a főzés után.	A kávé azonnal szolgálja fel, miután a készülék befejezte a kávéfőzést.
	A hideg csésze csökkenti az ital hőmérsékletét.	A csészék előmelegítéséhez ezeket öblítse át forró vízzel.
	A használat során a kávéskanna belsejében vízkő vagy kávémaradékok képződhetnek.	Minden használat (lásd: 'Használat utáni tisztítás') után tisztítsa meg a kannát. Vízkő rakódott le a kanna belsejében, vízkőmentesíteni kell (lásd: 'Mélytisztítás').
A készülék nem kezdi el a kávéfőzést.	A készülék belsejében lévő érzékelőablak szennyezett.	Tisztítsa meg az érzékelőablakot nedves ruhával.
A kávé híg vagy nem elég erős.	Nem használt elég őrölt kávé.	Ha a kávé túl híg, próbáljon meg a kanál kerek oldalával 7 g helyett 8 g őrölt kávé hozzáadni az intenzívebb aroma (lásd: 'Török kávé főzése') érdekében.
	Túl sok vizet adott hozzá.	Próbáljon meg kevesebb vizet használni csészénként. Győződjön meg róla, hogy a kávéskanna még mindig legalább a minimális szintig (lásd: 'Török kávé főzése') fel van töltve.
A kávé rosszul vagy egyáltalán nincs habosítva.	A kávé és a víz nem keveredik alaposan.	A jobb, habosabb török kávé érdekében a kávéfőzés előtt 20–30 másodpercig keverje a kávé (lásd: 'Török kávé főzése') és a víz keverékét.
	A török kávéhoz nem megfelelő őrölt kávé használt.	Csak török kávéhoz alkalmas, finomra őrölt kávé használgjon.
	A kávéskanna a szennyezett.	A jobb, habosabb török kávé érdekében gondoskodjon a kanna megfelelő tisztításáról. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket, fém vagy kemény keféket, amelyek károsíthatják a kannát. Csak lágy tisztítószert és a mellékelt (lásd: 'Használat utáni tisztítás') tisztítókefét használja.
		Ha a fentieket ellenőrizte, és ezek a megoldások nem segítettek a probléma megoldásában, további segítségért forduljon a Consumer Care Centerhez.
A kávéskanna belsejében fekete foltok vannak.	A használat során a kávéskanna belsejében vízkő vagy kávémaradékok képződhetnek.	Minden használat (lásd: 'Használat utáni tisztítás') után tisztítsa meg a kannát. Vízkő rakódott le a kanna belsejében, vízkőmentesíteni kell (lásd: 'Mélytisztítás').

Algemene beschrijving

- 1 Knop om langzaam koffie te zetten
- 2 Knop om normaal koffie te zetten
- 3 Koffiekan
- 4 Voet van het apparaat
- 5 Stekker
- 6 Maatlepel
- 7 Schoonmaakborsteltje

Introductie

Gefeliciteerd met de aanschaf van een Philips-koffiezetapparaat. Registreer uw product bij **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te maken van de ondersteuning die we bieden.

Eigenschappen

Functie langzaam koffiezetten

Dit apparaat heeft een functie om langzaam koffie te zetten. Gebruik deze functie om met minder warmte Turkse koffie met schuim te bereiden.



Capaciteit voor 4 kopjes

Met dit apparaat kunt u tot vier kopjes Turkse koffie tegelijk bereiden.



Slimme oververhittingssensor







Dit koffiezetapparaat is uitgerust met een Slimme oververhittingssensor. Deze sensor stopt het koffiezetproces automatisch als het koffiemengsel te heet wordt. Dit voorkomt dat uw koffie overkookt en er uitloopt.



Klaarmaken voor gebruik

Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal van het apparaat. Spoel de kan om met water (zie 'Reinigen na ieder gebruik').

Turkse koffie bereiden

7gr.	8gr.		
			
1			
2			
3			
4			



- 1** Steek de stekker in een stopcontact. U hoort een geluid als u de stekker in het stopcontact steekt.



- 2** Verwijder de koffiekant van het apparaat. De leds gaan aan en de machine start op.



- 3** Schep met de maatlepel de benodigde hoeveelheid gemalen koffie in de kan. Gebruik een volle maatlepel gemalen koffie per kopje.

Opmerking: Gebruik de rechthoekige kant van de lepel om 7 gram koffie af te meten, of gebruik de ronde kant om 8 gram koffie af te meten voor een intenser aroma.

Opmerking: Gebruik alleen fijngemalen Turkse koffie. Gebruik geen koffiebonen of grof gemalen koffie.



- 4** Giet de benodigde hoeveelheid water in de kan. Gebruik één kopje water voor elk kopje koffie. Zorg ervoor dat de kan ten minste tot aan de MIN-aanduiding is gevuld.

Opmerking: voor een gezoute Turkse koffie voegt u de gewenste hoeveelheid suiker toe, waarna u verdergaat met stap 5.



- 5** Roer het water, de gemalen koffie en de suiker (indien toegevoegd) 30 seconden met een lepel door elkaar.



6 Plaats de koffiekkan in het apparaat.



- 7** Druk op een van de twee koffiezetknoppen op het bedieningspaneel.
- Druk op de knop om langzaam met minder warmte een schuimige Turkse koffie te bereiden.
 - Druk op de knop voor normaal koffiezetten om snel en gemakkelijk een klassieke Turkse koffie te bereiden.



8 Het apparaat bereidt uw Turkse koffie. Het apparaat geeft een pieptoon als het bereidingsproces klaar is.



9 Verwijder de koffiekkan van het apparaat. Schenk de koffie uit de kan in een of meer kopjes en geniet van uw vers gezette Turkse koffie.

Opmerking: Er blijft wat koffiedik achter onderin uw kopje. Dit is normaal. Drink het koffiedik onderin het kopje niet op.

10 Na 9 minuten schakelt het apparaat automatisch uit.

Opmerking: U kunt het apparaat ook uitschakelen door een van de twee koffiezetknoppen 3 seconden ingedrukt te houden.

11 Als u meer koffie wilt bereiden, spoelt u de koffiekkan eerst om met vers, koud water.



Schoonmaken en onderhoud

Reinigen na ieder gebruik



Let op: Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.



1 Verwijder de koffiekan van het apparaat.



2 Spoel de koffiekan uit om eventueel koffiedik te verwijderen.



3 Reinig de binnenkant van de koffiekan met het meegeleverde schoonmaakborsteltje, water en wat afwasmiddel.



De kan nooit in water onderdompelen of in de vaatwasser plaatsen.

4 Plaats de koffiekan in het apparaat.



5 Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.

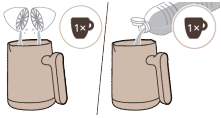


Grondig reinigen

Als u kalkaanslag in de kan ziet, kunt u via de volgende stappen ontkalken.



1 Verwijder de koffiekkan van het apparaat.



2 Giet een half kopje citroensap of azijn in de koffiekkan.



3 Giet een kopje warm water in de koffiekkan.



4 Laat de oplossing een uur in de koffiekkan staan.



5 Giet de koffiekkan leeg in de gootsteen.



6 Spoel de koffiekkan om met vers, koud water.

7 Herhaal stap 5 en 6 meerdere keren om er zeker van te zijn dat de koffiekkan gereinigd is en er geen ontkalkingsoplossing meer in zit.



8 Reinig de binnenkant van de koffiekkan met het meegeleverde schoonmaakborsteltje, water en wat afwasmiddel.

De kan nooit in water onderdompelen of in de vaatwasser plaatsen.



9 Plaats de koffiekan in het apparaat.

Signalen van de gebruikersinterface en de betekenis ervan

Signaal	Betekenis
Als een knop wordt aangeraakt, maakt het apparaat 3 piepende geluiden en knippert de led in de knop 3 keer.	Er zit geen water in de kan. Om koffie te bereiden, moet u ervoor zorgen dat de kan ten minste tot boven de MIN-aanduiding-gevuld is met water (zie 'Turkse koffie bereiden').
	Er zit te veel water in de kan. Vul de kan niet tot boven de MAX-aanduiding (zie 'Turkse koffie bereiden').
	Er zit geen gemalen koffie in de kan. Om koffie bereiden, moet u de kan vullen met water en gemalen koffie (zie 'Turkse koffie bereiden').
Het apparaat piept 2 keer en de leds gaan uit.	De machine schakelt over naar stand-by.
Het apparaat piept eenmaal.	De stekker is ingestoken.
	De kan is in het apparaat geplaatst.
Het apparaat piept 1 keer en het ledlampje van het geselecteerde recept knippert langzaam.	Het apparaat bereidt koffie.
Het apparaat piept 3 keer.	De koffie is klaar.

Accessoires bestellen

Ga voor accessoires of reserveonderdelen naar www.philips.com/parts-and-accessories of uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met de Philips Klantenservice in uw land.

Problemen oplossen

Tabel voor probleemoplossing

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Een volledige lijst met veelgestelde vragen is verkrijgbaar bij

www.home.id/welcome. Als u het probleem niet kunt oplossen, kunt u contact opnemen met de Klantenservice in uw land.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De koffie is niet heet genoeg.	De koffie heeft na het bereiden te lang in de kan gezeten.	Serveer de koffie onmiddellijk zodra het apparaat klaar is met het bereiden van de koffie.
	Een koude kop verlaagt de koffietemperatuur.	Verwarm de koppen voor door ze af te spoelen met heet water.
	Kalk of koffieresten kunnen zich tijdens het gebruik in uw koffiekan ophopen.	Reinig uw kan na elk gebruik (zie 'Reinigen na ieder gebruik'). Ontkalk de kanals zich kalk in de kan heeft opgehoopt. (zie 'Grondig reinigen').
Het apparaat begint niet met het bereiden van koffie.	Het sensorvenster in het apparaat is vuil.	Reinig het sensorvenster met een vochtige doek.
De koffie is waterig of niet sterk genoeg.	U hebt niet genoeg gemalen koffie gebruikt.	Als de koffie te waterig is, gebruik dan de ronde kant van de lepel om 8 g gemalen koffie toe te voegen in plaats van 7 g voor een intenser aroma (zie 'Turkse koffie bereiden').
	U hebt te veel water toegevoegd.	Gebruik minder water per kopje. Zorg er wel voor dat de koffiekan nog steeds tot minstens het minimum water niveau is gevuld (zie 'Turkse koffie bereiden').
De koffie schuimt niet of nauwelijks.	De koffie en het water zijn niet goed gemengd.	Voor een betere, meer schuimende Turkse koffie moet u het koffie- en watermengsel 20 tot 30 seconden roeren voordat u de koffiebereidt (zie 'Turkse koffie bereiden').
	U hebt gemalen koffie gebruikt die niet geschikt is voor Turkse koffie.	Gebruik alleen gemalen koffie met een fijne maling die geschikt is voor Turkse koffie.
	De koffiekan is vuil.	Voor een betere, schuimende Turkse koffie moet u ervoor zorgen dat de kan goed wordt gereinigd. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of metalen of harde borstels die de kan kunnen beschadigen. Gebruik alleen een mild schoonmaakmiddel en de meegeleverde schoonmaakborstel (zie 'Reinigen na ieder gebruik').

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er zitten zwarte vlekken in de koffiekkan.	Kalk of koffieresten kunnen zich tijdens het gebruik in uw koffiekkan ophopen.	Neem contact op met de Klantenservice voor meer ondersteuning als u het bovenstaande hebt gecontroleerd en met deze oplossingen het probleem niet is opgelost. Reinig uw kan na elk gebruik (zie 'Reinigen na ieder gebruik'). Ontkalk de kanals zich kalk in de kan heeft opgehoopt. (zie 'Grondig reinigen!').

Generell beskrivelse

- 1 Knapp for langsom koking
- 2 Knapp for vanlig koking
- 3 Kaffekanne
- 4 Sokkel
- 5 Støpsel
- 6 Måleskje
- 7 Rengjøringsbørste

Innledning

Gratulerer med kjøpet av en kaffemaskin fra Philips! Du får størst utbytte av støtten vi tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Funksjoner



Funksjon for langsom koking

Denne maskinen har en funksjon for langsom koking. Bruk denne funksjonen til å lage en skummende tyrkisk kaffe med mindre varme.



Kapasitet på 4 kopper

Med denne maskinen kan du brygge opptil fire kopper tyrkisk kaffe samtidig.









Smartsensor for overoppheting

Maskinen er utstyrt med en smartsensor for overoppheting. Sensoren stopper automatisk bryggingen hvis kaffeblandingen blir for varm. Dette forhindrer at kaffen blir overkøkt og renner ut.

Før bruk

Fjern alt emballasjemateriale fra maskinen før førstegangsbruk. Skyll kannen med vann (se 'Rengjør etter hver gangs bruk').

Brygge tyrkisk kaffe

7gr.	8gr.		MAX MIN
			
			
			
			



- 1** Sett støpselet inn i stikkkontakten. Du hører et lydsignal når du setter inn støpselet.



- 2** Ta kaffekannen ut av maskinen. Lampene tennes, og maskinen våkner.



- 3** Bruk måleskjeen for å putte den nødvendige mengden forhåndsmalt kaffe i kannen. Bruk én full måleskje malt kaffe per kopp.

Merk: Bruk den rektangulære siden av skjeen til å måle 7 gram kaffe, eller bruk den runde siden til å måle 8 gram kaffe for en mer intens aroma.

Merk: Bruk bare finmalt tyrkisk kaffe. Ikke bruk kaffebønner eller grovmalt kaffe.



- 4** Hell den nødvendige mengden vann i kannen. Bruk én kopp vann for hver kopp kaffe. Sørg for å fylle kannen minst opp til MIN-merket.

Merk: Hvis du vil ha en søtet tyrkisk kaffe, tilsetter du ønsket mengde sukker før du fortsetter til trinn 5.



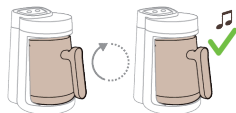
- 5** Rør vannet, forhåndsmalt kaffe og sukker (hvis tilsatt) sammen i 30 sekunder med en skje.



- 6** Sett kaffekannen inn i maskinen.



- 7 Trykk på én av de to kokeknappene på maskinen.
- Trykk på knappen for sakte koking for å brygge en skummende tyrkisk kaffe med mindre varme.
 - Trykk på knappen for vanlig koking for raskt og enkelt å brygge en klassisk tyrkisk kaffe.



- 8 Maskinen brygger den tyrkiske kaffen. Maskinen piper når bryggeprosessen er ferdig.



- 9 Ta kaffekannen ut av maskinen. Hell kaffen fra kannen i en eller flere kopper, og nyt en nylagd tyrkisk kaffe.

Merk: Det blir igjen litt kaffegrut i bunnen av koppen. Dette er normalt. Ikke drikk kaffegruten i bunnen av koppen.

- 10 Etter 9 minutter slår maskinen seg av automatisk.

Merk: Du kan også slå maskinen av ved å trykke på én av de to kokeknappene i 3 sekunder.

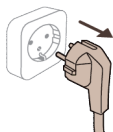
- 11 Hvis du vil brygge mer kaffe, skyller du først kaffekannen med friskt, kaldt vann.



Rengjøring og vedlikehold

Rengjør etter hver gangs bruk

Forsiktig: Trekk alltid ut støpselet før du begynner å rengjøre apparatet.



- 1 Ta kaffekannen ut av maskinen.



2 Skyll kaffekannen for å fjerne eventuell kaffegrut.

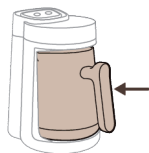


3 Rengjør kaffekannen innvendig med den medfølgende rengjøringsbørsten, vann og litt oppvaskmiddel.



Kannen må aldri senkes i vann eller settes i oppvaskmaskin.

4 Sett kaffekannen inn i maskinen.



5 Rengjør utsiden av maskinen med en fuktig klut.



Dyp rengjøring

Hvis du merker at det bygger seg opp kalk inne i kannen, kan du avkalke den ved å følge disse trinnene.

1 Ta kaffekannen ut av maskinen.

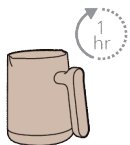


2 Hell en halv kopp sitronsaft eller eddik i kaffekannen.





3 Hell én kopp varmt vann i kaffekannen.



4 La oppløsningen virke i kaffekannen i én time.



5 Tøm kaffekannen i vasken.



6 Skyll kaffekannen med friskt, kaldt vann.

7 Gjenta trinn 5 og 6 flere ganger for å sikre at kaffekannen er ren og at det ikke er mer avkalkingsløsning i den.



8 Rengjør kaffekannen innvendig med den medfølgende rengjøringsbørsten, vann og litt oppvaskmiddel.

Kannen må aldri senkes i vann eller settes i oppvaskmaskin.



9 Sett kaffekannen inn i maskinen.

Brukergrensesnittsignaler og hva de betyr

Signal

Når du berører en knapp, lager maskinen 3 pipelyder og lampen i knappen blinker 3 ganger.

Betydning

Det er ikke vann i kannen. Hvis du skal brygge kaffe, må kannen være fylt med vann minst over MIN-indikatoren (se 'Brygge tyrkisk kaffe').

Det er for mye vann i kannen. Kannen må ikke fylles over MAX-indikatoren (se 'Brygge tyrkisk kaffe').

Det er ikke malt kaffe i kannen. Hvis du skal brygge kaffe, må kannen være fylt med vann og malt kaffe (se 'Brygge tyrkisk kaffe').

Maskinen piper 2 ganger, og lampene slukner.

Maskinen slås av til standby-modus.

Maskinen piper én gang.

Støpselet er satt inn.

Kannen er satt inn i maskinen.

Maskinen piper 1 gang, og lampen for den valgte oppskriften blinker sakte.

Maskinen brygger kaffe.

Maskinen piper 3 ganger.

Kaffen er klar.

Bestille tilbehør

For å kjøpe tilbehør eller reservedeler, besøk www.philips.com/parts-and-accessories eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte Philips' kundeservice i landet der du bor.

Feilsøking

Feilsøkingstabell

I dette avsnittet oppsummeres de vanligste problemene som kan oppstå med maskinen. En fullstendig liste over vanlige spørsmål er tilgjengelige på www.home.id/welcome. Hvis du ikke klarer å løse problemet, tar du kontakt med kundeservice i landet der du bor.

Problem	Årsak	Løsning
Kaffen er ikke varm nok.	Kaffen har stått for lenge i kannen etter brygging.	Server kaffen umiddelbart etter at den er ferdig brygget.
	En kald kopp reduserer drikkens temperatur.	Forhåndsvarm koppene ved å skylle dem i varmt vann.
	Kalkbelegg eller kafferester kan bygge seg opp inne i kaffekannen under bruk.	Rengjør alltid kannen etter bruk (se 'Rengjør etter hver gangs bruk'). Hvis det har oppstått kalkavleiringer i kannen, må du avkalke den (se 'Dyp rengjøring').
Maskinen begynner ikke å brygge kaffen.	Sensorvinduet inne i maskinen er tilskitnet.	Rengjør sensorvinduet med en fuktig klut.
Kaffen er tynn eller ikke sterk nok.	Du tilsatte ikke nok malt kaffe.	Hvis kaffen er for tynn, kan du prøve å bruke den runde siden av skjeen til å tilsette 8 g malt kaffe i stedet for 7 g, for en mer intens aroma (se 'Brygge tyrkisk kaffe').

Problem	Årsak	Løsning
	Du har tilsatt for mye vann.	Prøv å bruke mindre vann per kopp. Sørg for at kaffekannen fortsatt er fylt opp til minst minimumsnivået (se 'Brygge tyrkisk kaffe') med vann.
Kaffen har dårlig skum eller ikke noe skum i det hele tatt.	Kaffen og vannet blandes ikke grundig.	For en bedre, mer skummende tyrkisk kaffe kan du røre kaffe- og vannblandingen i 20 til 30 sekunder før du koker kaffen (se 'Brygge tyrkisk kaffe').
	Du brukte malt kaffe som ikke er egnet for tyrkisk kaffe.	Bruk bare finmalt kaffe som er egnet for tyrkisk kaffe.
	Kaffekannen er skitten.	Du får en bedre, mer skummende tyrkisk kaffe når kannen er ordentlig rengjort. Ikke bruk skurende rengjøringsprodukter eller metall- eller harde børster som kan skade kannen. Bruk bare mildt rengjøringsmiddel og rengjøringsbørsten som følger med (se 'Rengjør etter hver gangs bruk').
		Hvis du har sjekket det ovenstående, og disse løsningene ikke hjalp, kan du ta kontakt med Philips' kundeservice for å få hjelp.
Det er svarte flekker inne i kaffekannen.	Kalkbelegg eller kafferester kan bygge seg opp inne i kaffekannen under bruk.	Rengjør alltid kannen etter bruk (se 'Rengjør etter hver gangs bruk'). Hvis det har oppstått kalkavleiringer i kannen, må du avkalke den (se 'Dyp rengjøring').

Opis ogólny

- 1 Przycisk powolnego parzenia
- 2 Przycisk zwykłego parzenia
- 3 Dzbanek do kawy
- 4 Podstawa urządzenia
- 5 Wtyczka
- 6 Miarka
- 7 Szczoteczka do czyszczenia

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu ekspresu do kawy firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez nas pomocy, zarejestruj produkt na stronie internetowej www.philips.com/welcome.

Funkcje



Funkcja powolnego parzenia

To urządzenie jest wyposażone w funkcję powolnego parzenia. Użyj tej funkcji, aby zaparzyć spienioną kawę po turecku przy niższej temperaturze.



Pojemność: 4 filiżanki

Przy pomocy tego urządzenia można zaparzyć do czterech filiżanek kawy po turecku na raz.









Inteligentny czujnik przegrzania

Ten ekspres do kawy jest wyposażony w inteligentny czujnik przegrzania. Czujnik ten automatycznie zatrzymuje proces parzenia, jeśli mieszanka kawy stanie się zbyt gorąca. Zapobiega to przypaleniu i rozlewaniu się kawy.

Przygotowanie do użycia

Przed pierwszym użyciem usuń z urządzenia wszystkie elementy opakowania. Przepłucz dzbanek wodą (patrz 'Czyszczenie po każdym użyciu').

Parzenie kawy po turecku

7gr.	8gr.		MAX MIN
			
			
			
			



- 1** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Po podłączeniu wtyczki usłyszysz sygnał dźwiękowy.



- 2** Wyjmij dzbanek do kawy z ekspresu. Diody LED zapalają się a urządzenie się włącza.



- 3** Za pomocą miarki nasyp odpowiednią ilość kawy mielonej do dzbanka. Wsyp jedną pełną miarkę kawy mielonej na każdą filiżankę.

Uwaga: użyj prostokątnej strony miarki, aby odmierzyć 7 gramów kawy lub okrągłej strony, aby odmierzyć 8 gramów kawy w celu uzyskania bardziej intensywnego aromatu.

Uwaga: Używaj wyłącznie drobno zmielonej kawy do parzenia kawy po turecku. Nie używaj ziaren kawy ani kawy grubo mielonej.



- 4** Wylej odpowiednią ilość wody do dzbanka. Wlej jedną filiżankę wody na każdą filiżankę kawy. Należy napęlić dzbanek co najmniej do poziomu oznaczenia MIN.

Uwaga: aby uzyskać słodzoną kawę po turecku, dodaj żądaną ilość cukru przed przejściem do punktu 5.



- 5** Mieszaj łyżką wodę, kawę mieloną i cukier (jeśli został dodany) przez 30 sekund.

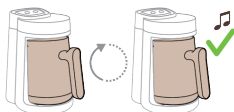


6 Umieść dzbanek do kawy w ekspresie.



7 Naciśnij jeden z dwóch przycisków parzenia na urządzeniu.

- Naciśnij przycisk powolnego parzenia, aby zaparzyć spienioną kawę po turecku przy niższej temperaturze.
- Naciśnij przycisk zwykłego parzenia, aby szybko i łatwo zaparzyć klasyczną kawę po turecku.



8 Urządzenie zaparzy kawę po turecku. Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy po zakończeniu procesu parzenia.



9 Wyjmij dzbanek do kawy z ekspresu. Wlej kawę z dzbanka do jednej lub kilku filiżanek i ciesz się świeżo zaparzoną kawą po turecku.

Uwaga: Na dnie filiżanki pozostanie trochę fusów z kawy. Jest to zjawisko normalne. Nie pij fusów pozostałych na dnie filiżanki.

10 Po upływie 9 minut urządzenie wyłączy się automatycznie.

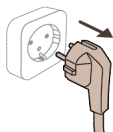
Uwaga: Urządzenie można także wyłączyć, naciskając jeden z dwóch przycisków parzenia przez 3 sekundy.

11 Jeśli chcesz zaparzyć więcej kawy, najpierw przepłucz dzbanek świeżą, zimną wodą.



Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie po każdym użyciu



Przeostroga: Zanim zaczniesz czyszczenie urządzenia, zawsze wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.



1 Wyjmij dzbanek do kawy z ekspresu.



2 Przepłucz dzbanek do kawy, aby usunąć wszelkie fusy.

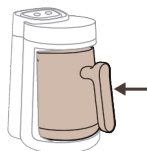


3 Wyczyść wnętrze dzbanka do kawy za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia, wody i niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.



Nigdy nie zanurzaj dzbanka w wodzie ani nie wkładaj go do zmywarki.

4 Umieść dzbanek do kawy w ekspresie.



5 Wyczyść obudowę urządzenia wilgotną szmatką.



Dokładne czyszczenie

Jeśli zauważysz osadzający się kamień wewnątrz dzbanka, możesz go usunąć, wykonując poniższe czynności.



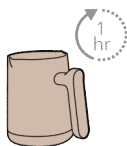
1 Wyjmij dzbanek do kawy z ekspresu.



2 Do dzbanka wlej pół filiżanki soku z cytryny lub octu.



3 Wylej filiżankę ciepłej wody do dzbanka.



4 Pozostaw roztwór w dzbanku na godzinę.



5 Opróżnij dzbanek do zlewu.



6 Wypłucz dzbanek czystą, zimną wodą.

7 Powtórz punkty 5 i 6 kilka razy, aby upewnić się, że dzbanek do kawy jest czysty i nie pozostał w nim roztwór odkamieniający.



8 Wyczyść wnętrze dzbanka do kawy za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia, wody i niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.

Nigdy nie zanurzaj dzbanka w wodzie ani nie wkładaj go do zmywarki.

9 Umieść dzbanek do kawy w ekspresie.



Sygnaly interfejsu użytkownika i ich znaczenia

Sygnal

Znaczenie

Po dotknięciu przycisku urządzenie emituje 3 sygnały dźwiękowe, a dioda LED w przycisku miga 3 razy.	W dzbanku nie ma wody. Aby zaparzyć kawę, upewnij się, że dzbanek jest napełniony wodą przynajmniej powyżej poziomu oznaczenia MIN (patrz 'Parzenie kawy po turecku').
	W dzbanku znajduje się za dużo wody. Nie napełniaj dzbanka powyżej poziomu oznaczenia MAX (patrz 'Parzenie kawy po turecku').
	W dzbanku nie ma kawy mielonej. Aby zaparzyć kawę, pamiętaj o napełnieniu dzbanka wodą i kawą mieloną (patrz 'Parzenie kawy po turecku').
Urządzenie emituje 2 sygnały dźwiękowe a diody LED gasną.	Urządzenie przełącza się na tryb gotowości.
Urządzenie emituje pojedynczy sygnał dźwiękowy.	Wtyczka jest podłączona.
	Dzbanek jest umieszczony w ekspresie.
Urządzenie emituje 1 sygnał dźwiękowy, a dioda LED wybranego przepisu powoli miga.	Urządzenie parzy kawę.
Urządzenie emituje 3 sygnały dźwiękowe.	Kawa jest gotowa.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.philips.com/parts-and-accessories lub u sprzedawcy produktów producenta Philips. Możesz też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta Philips w swoim kraju.

Rozwiązywanie problemów

Tabela rozwiązywania problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, które mogą wystąpić podczas używania urządzenia. Pełna lista często zadawanych pytań znajduje się na stronie www.home.id/welcome. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Kawa nie jest wystarczająco gorąca.	Kawa pozostawała w dzbanku zbyt długo po zaparzeniu.	Podawaj kawę natychmiast po zakończeniu parzenia.
	Zimna filiżanka obniża temperaturę napoju.	Podgrzej filiżanki, opłukując je gorącą wodą.
	Podczas użytkowania wewnątrz dzbanka do kawy mogą gromadzić się osady kamienia lub kawy.	Wyczyść dzbanek po każdym użyciu (patrz 'Czyszczenie po każdym użyciu'). Jeśli wewnątrz dzbanka osadził się kamień, wykonaj odkamienianie (patrz 'Dokładne czyszczenie').
Ekspres nie rozpoczyna parzenia kawy.	Okienko czujnika w urządzeniu jest brudne.	Wyczyść okienko czujnika wilgotną szmatką.
Kawa jest wodnista lub niewystarczająco mocna.	Nie wsypano wystarczającej ilości kawy mielonej.	Jeśli kawa jest zbyt wodnista, spróbuj użyć okrągłej strony miarki i dodać 8 g kawy mielonej zamiast 7 g, aby uzyskać bardziej intensywny aromat (patrz 'Parzenie kawy po turecku').
	Dodano za dużo wody.	Spróbuj użyć mniejszej ilości wody na filiżankę. Upewnij się, że dzbanek do kawy jest nadal napełniony co najmniej do oznaczenia minimalnego poziomu wody (patrz 'Parzenie kawy po turecku').
Kawa ma słabą pianę lub nie ma jej wcale.	Kawa i woda nie są dokładnie wymieszane.	Aby uzyskać lepszą, bardziej spienioną kawę po turecku, pamiętaj, by przed zaparzeniem kawy mieszać mieszankę kawy i wody przez 20 do 30 sekund (patrz 'Parzenie kawy po turecku').
	Użyto kawy mielonej nieodpowiedniej do parzenia kawy po turecku.	Używaj wyłącznie drobno mielonej kawy odpowiedniej do kawy po turecku.
	Dzbanek do kawy jest brudny.	Aby uzyskać lepszą, spienioną kawę po turecku, pamiętaj o prawidłowym czyszczeniu dzbanka. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani metalowych lub twardych szczotek, które mogłyby uszkodzić dzbanek. Używaj wyłącznie łagodnego detergentu i dołączonej szczoteczki do czyszczenia (patrz 'Czyszczenie po każdym użyciu').

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
		Jeśli postępowano według powyższych instrukcji i zalecenia te nie pomogły w rozwiązaniu problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w celu uzyskania dalszej pomocy.
Wewnątrz dzbanka do kawy widać czarne plamy.	Podczas użytkowania wewnątrz dzbanka do kawy mogą gromadzić się osady kamienia lub kawy.	Wyczyść dzbanek po każdym użyciu (patrz 'Czyszczenie po każdym użyciu'). Jeśli wewnątrz dzbanka osadził się kamień, wykonaj odkamienianie (patrz 'Dokładne czyszczenie').

Descrição geral

- 1 Botão de preparação lenta
- 2 Botão de preparação normal
- 3 Jarro de café
- 4 Base da máquina
- 5 Ficha
- 6 Colher de medição
- 7 Escova de limpeza

Introdução

Parabéns pela compra de uma máquina de café Philips! Para beneficiar de todo o suporte que oferecemos, registre o produto em www.philips.com/welcome.

Caraterísticas



Função de preparação lenta

Esta máquina inclui uma função de preparação lenta. Utilize esta função para preparar um café turco com espuma a uma temperatura mais baixa.



Capacidade para 4 chávenas

Com esta máquina, pode preparar até quatro chávenas de café turco de uma só vez.










Sensor de sobreaquecimento inteligente

Esta máquina de café está equipada com um sensor de sobreaquecimento inteligente. Este sensor para automaticamente o processo de preparação se a mistura de café ficar demasiado quente. Isto evita que o café ferva e derrame.

Preparar para a utilização

Antes da primeira utilização, retire todos os materiais de embalagem da máquina. Enxague o jarro de café com água (consultar 'Limpeza após cada utilização').

Preparar um café turco

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



- 1** Introduza a ficha numa tomada elétrica. Quando ligar a ficha, ouvirá uma indicação sonora.



- 2** Retire o jarro de café da máquina. Os led iluminam-se e a máquina ativa-se.



- 3** Utilize a colher de medição para colocar a quantidade necessária de café moído no jarro. Utilize uma colher de medição cheia de café moído por chávena.

Nota: utilize o lado retangular da colher para medir 7 gramas de café ou o lado redondo para medir 8 gramas, para um aroma mais intenso.

Nota: utilize exclusivamente café turco de moagem fina. Não utilize café em grão nem café de moagem grossa.



- 4** Coloque a quantidade de água necessária no jarro de café. Use uma chávena de água por cada chávena de café. Certifique-se de que o jarro tem, pelo menos, o nível MIN de água.

Nota: para um café turco adoçado, coloque a quantidade desejada de açúcar antes de avançar para o passo 5.



- 5** Mexa a água, o café moído e o açúcar (se adicionado) com uma colher durante 30 segundos.



6 Coloque o jarro de café na máquina.

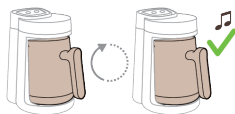


7 Prima um dos dois botões de preparação na máquina.

- Prima o botão de preparação lenta para preparar um café turco com espuma a uma temperatura mais baixa.
- Prima o botão de preparação normal para preparar um café turco clássico rápida e facilmente.



8 A máquina prepara o café turco e emite um sinal sonoro quando o processo de preparação terminar.



9 Retire o jarro de café da máquina. Verta o café em uma ou várias chávenas e desfrute do café turco acabado de fazer.

Nota: algumas borras de café ficarão no fundo da chávena. Isto é normal. Não beba estas borras de café.



10 Após 9 minutos, a máquina de café desliga-se automaticamente.

Nota: também pode desligar a máquina premindo um dos dois botões de preparação durante 3 segundos.

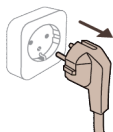
11 Se quiser fazer mais café, passe primeiro o jarro de café por água limpa e fria.



Limpeza e manutenção

Limpeza após cada utilização

Atenção: desligue sempre o aparelho da tomada elétrica antes de o limpar.





1 Retire o jarro de café da máquina.



2 Enxague o jarro de café para retirar as borras de café.



3 Lave o interior do jarro de café com a escova de limpeza fornecida, água e um pouco de detergente.



Nunca mergulhe o jarro em água nem o coloque na máquina de lavar a louça.

4 Coloque o jarro de café na máquina.



5 Limpe o exterior da máquina com um pano húmido.



Limpeza profunda

Se notar uma acumulação de calcário no interior do jarro, pode descalcificá-lo seguindo estes passos.



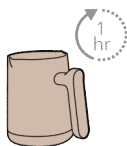
1 Retire o jarro de café da máquina.



2 Deite meia chávena de sumo de limão ou vinagre no jarro de café.



3 Deite uma chávena de água morna no jarro de café.



4 Deixe a solução no jarro de café durante 1 hora.



5 Esvazie o jarro de café no lava-louça.



6 Enxague o jarro de café com água limpa e fria.

7 Repita os passos 5 e 6 várias vezes para garantir que o jarro de café fica limpo e que sem restos de solução descalcificante no interior.



8 Lave o interior do jarro de café com a escova de limpeza fornecida, água e um pouco de detergente.

Nunca mergulhe o jarro em água nem o coloque na máquina de lavar a louça.



9 Coloque o jarro de café na máquina.

Sinais da interface do utilizador e respetivo significado

Sinal	Significado
Ao tocar num botão, a máquina emite três sinais sonoros e o led do botão pisca três vezes.	O jarro não tem água. Para preparar café, certifique-se de que o jarro tem água pelo menos acima do indicador MIN (consultar 'Preparar um café turco').
	O jarro tem demasiada água. Não encha o jarro acima do indicador MAX (consultar 'Preparar um café turco').
	O jarro não tem café moído. Para preparar café, certifique-se de que enche o jarro com água e café moído (consultar 'Preparar um café turco').
A máquina emite dois sinais sonoros e os led apagam-se.	A máquina entra em modo de espera.
A máquina emite um sinal sonoro.	A ficha está inserida na tomada.
	O jarro está inserido na máquina.
A máquina emite um sinal sonoro e o led da preparação selecionada pisca lentamente.	A máquina está a preparar o café.
A máquina emite três sinais sonoros.	O café está pronto.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite

www.philips.com/parts-and-accessories ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Pode também contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

Resolução de problemas

Tabela de resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir na máquina. Está disponível uma lista completa de perguntas frequentes em

www.home.id/welcome. Se não conseguir resolver o problema, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Causa	Solução
O café não está bem quente.	O café ficou demasiado tempo no jarro após a preparação.	Sirva o café imediatamente após a máquina terminar a preparação.
	Uma chávena fria reduz a temperatura da bebida.	Pré-aqueça as chávenas ao enxaguá-las com água quente.
A máquina não inicia a preparação do café.	Durante a utilização, pode acumular-se calcário ou resíduos de café no interior do jarro.	Limpe o jarro após cada utilização (consultar 'Limpeza após cada utilização'). Se o jarro tiver calcário acumulado, descalcifique-o (consultar 'Limpeza profunda').
	A janela do sensor no interior da máquina está suja.	Limpe a janela do sensor com um pano húmido.
O café é aguado ou não é suficientemente forte.	Não adicionou café moído suficiente.	Se o café ficar demasiado aguado, experimente usar o lado redondo da colher para adicionar 8 g de café moído, em vez de 7 g, para obter um aroma mais intenso (consultar 'Preparar um café turco').
	Adicionou demasiada água.	Experimente adicionar menos água por chávena. No entanto, certifique-se de que o jarro de café tem pelo menos o nível mínimo de água (consultar 'Preparar um café turco').
O café tem espuma insuficiente ou não tem espuma.	O café e a água não estão bem misturados.	Para obter um café turco melhor e com espuma, certifique-se de que mexe a mistura de café e água durante 20 a 30 segundos antes de preparar o café (consultar 'Preparar um café turco').
	Utilizou café moído inadequado para café turco.	Utilize exclusivamente café moído com uma moagem fina adequada para café turco.
	O jarro de café está sujo.	Para obter um café turco melhor e com espuma, certifique-se de que o jarro está bem limpo. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem escovas metálicas ou rijas que possam danificar o jarro. Utilize apenas um detergente suave e a escova de limpeza fornecida (consultar 'Limpeza após cada utilização').

Problema	Causa	Solução
O jarro de café tem manchas pretas no interior.	Durante a utilização, pode acumular-se calcário ou resíduos de café no interior do jarro.	Se verificou as situações anteriores e as soluções não ajudaram a resolver o problema, contacte o Centro de Apoio ao Cliente para obter mais ajuda. Limpe o jarro após cada utilização (consultar 'Limpeza após cada utilização'). Se o jarro tiver calcário acumulado, descalcifique-o (consultar 'Limpeza profunda').

Descriere generală

- 1 Butonul de preparare lentă
- 2 Butonul de preparare obișnuită
- 3 Vas pentru cafea
- 4 Bază aparat
- 5 Ștecher
- 6 Linguriță de dozare
- 7 Perie de curățat

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea unui aparat de cafea Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de noi, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Caracteristici



Funcția de preparare lentă

Acest aparat este livrat cu o funcție de preparare lentă. Utilizați această funcție pentru a prepara o cafea turcească înspumată cu mai puțină căldură.



Capacitate de 4 cești

Cu acest aparat, puteți prepara până la patru cești de cafea turcească în același timp.









Senzor inteligent de supraîncălzire

Acest aparat de cafea este dotat cu un senzor inteligent de supraîncălzire. Acest senzor oprește automat procesul de preparare în cazul în care amestecul de cafea se încălzește prea tare. Acest lucru împiedică cafeaua să fiarbă prea tare și să se verse.

Pregătirea pentru utilizare

Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate ambalajele aparatului. Clătiți vasul cu apă (consultați 'Curățare după fiecare utilizare').

Prepararea cafelei turcești

	7gr. 8gr.		MAX MIN
1			
2			
3			
4			



- 1** Introduceți ștecherul în priză. Veți auzi o indicație sonoră atunci când introduceți ștecherul.



- 2** Scoateți vasul de cafea din aparat. LED-urile se aprind și aparatul se activează.



- 3** Folosiți lingurița de dozare pentru a pune în vas cantitatea necesară de cafea măcinată în prealabil. Folosiți o linguriță de dozare plină cu cafea măcinată pentru fiecare ceașcă.

Notă: folosiți partea dreptunghiulară a linguriței pentru a măsura 7 grame de cafea sau folosiți partea rotundă pentru a măsura 8 grame de cafea pentru o aromă mai intensă.

Notă: Folosiți numai cafea turcească fin măcinată. Nu utilizați boabe de cafea sau cafea măcinată grosier.



- 4** Turnați cantitatea necesară de apă în vas. Folosiți o ceașcă de apă pentru fiecare ceașcă de cafea. Asigurați-vă că vasul este umplut cel puțin până la indicatorul MIN.

Notă: pentru o cafea turcească îndulcită, adăugați cantitatea dorită de zahăr înainte de a trece la pasul 5.



- 5** Se amestecă apa, cafeaua măcinată în prealabil și zahărul (dacă se adaugă) timp de 30 de secunde cu o lingură.

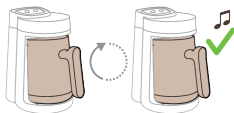


6 Așezați vasul de cafea în aparat.



7 Apăsați unul dintre cele două butoane de preparare de pe aparat.

- Apăsați butonul de preparare lentă pentru a prepara o cafea turcească înspumată cu mai puțină căldură.
- Apăsați butonul de preparare obișnuit pentru a prepara rapid și ușor o cafea turcească clasică.



8 Aparatul vă va prepara cafeaua turcească. Aparatul emite un semnal sonor atunci când se termină procesul de preparare.



9 Scoateți vasul de cafea din aparat. Turnați cafeaua din vas în una sau mai multe cești și savurați cafeaua turcească proaspăt preparată.

Notă: O parte din zațul de cafea va rămâne pe fundul ceștii. Acest lucru este normal. Nu beți zațul de cafea de pe fundul ceștii.

10 După 9 minute, aparatul se va opri automat.

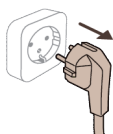
Notă: De asemenea, puteți opri aparatul prin apăsarea unuia dintre cele două butoane de preparare timp de 3 secunde.

11 Dacă doriți să preparați mai multă cafea, clătiți mai întâi vasul de cafea cu apă proaspătă și rece.



Curățare și întreținere

Curățare după fiecare utilizare



Atenție: Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a începe să-l curățați.



1 Scoateți vasul de cafea din aparat.



2 Clătiți vasul de cafea pentru a îndepărta zațul de cafea.



3 Curățați interiorul vasului de cafea cu peria de curățare furnizată, cu apă și cu puțin detergent.



Nu scufundați niciodată vasul în apă și nu îl introduceți în mașina de spălat vase.

4 Așezați vasul de cafea în aparat.



5 Curățați partea exterioară a aparatului cu o cârpă umedă.



Curățare în profunzime

Dacă observați că se acumulează calcar în interiorul vasului, îl puteți detartra urmând acești pași.



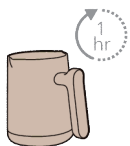
1 Scoateți vasul de cafea din aparat.



2 Turnați o jumătate de ceașcă de suc de lămâie sau oțet în vasul de cafea.



3 Turnați o ceașcă de apă caldă în vasul de cafea.



4 Lăsați soluția în vasul de cafea timp de o oră.



5 Goliți vasul de cafea în chiuvetă.



6 Clătiți vasul de cafea cu apă rece proaspătă.

7 Repetați pașii 5 și 6 de mai multe ori pentru a vă asigura că vasul de cafea este curat și că nu mai rămâne soluție de detartrare în interior.



8 Curățați interiorul vasului de cafea cu peria de curățare furnizată, cu apă și cu puțin detergent.

Nu scufundați niciodată vasul în apă și nu îl introduceți în mașina de spălat vase.



9 Așezați vasul de cafea în aparat.

Semnalele de pe interfața cu utilizatorul și semnificația acestora

Semnal	Semnificație
Când atingeți un buton, aparatul emite 3 semnale sonore și ledul din buton clipește de 3 ori.	Nu este suficientă apă în vas. Pentru a prepara cafeaua, asigurați-vă că vasul este umplut cu apă cel puțin până deasupra indicatorului MIN (consultați 'Prepararea cafelei turcești').
	Nu este apă suficientă în vas. Nu umpleți vasul peste indicatorul MAX (consultați 'Prepararea cafelei turcești').
	În vas nu există cafea măcinată. Pentru a prepara cafeaua, asigurați-vă că umpleți vasul cu apă și cafeamăcinată (consultați 'Prepararea cafelei turcești').
Aparatul emite 2 semnale sonore și ledurile se sting.	Aparatul se oprește și trece în modul standby.
Aparatul emite un semnal sonor.	Conectorul este introdus. Vasul este introdus în aparat.
Aparatul emite 1 semnal sonor, iar ledul luminos al rețetei selectate clipește încet.	Aparatul prepară cafea.
Aparatul emite 3 semnale sonore.	Cafeaua este pregătită.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.philips.com/parts-and-accessories sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți contacta, de asemenea, centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Depanare

Tabel depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. O listă completă de întrebări frecvente sunt disponibile pe

www.home.id/welcome. Dacă nu puteți rezolva problema, contactați Centrul național de asistență clienți.

Problemă	Cauză	Soluție
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	Cafeaua a stat prea mult timp în vas după ce a fost preparată.	Serviți cafeaua imediat după ce aparatul a terminat de preparat.
	O ceașcă rece reduce temperatura băuturii.	Preîncălziți ceștile clătindu-le cu apă fierbinte.
Aparatul nu începe să prepare cafea.	Calcarul sau reziduurile de cafea se pot acumula în interiorul vasului de cafea în timpul utilizării.	Curățați vasul după fiecare utilizare (consultați 'Curățare după fiecare utilizare'). Dacă s-a acumulat calcar în interiorul vasului, detartrați-l (consultați 'Curățare în profunzime').
	Fereastra senzorului din interiorul aparatului este murdară.	Curățați fereastra senzorului cu o cârpă umedă.
Cafeaua este apoasă sau nu este suficient de tare.	Nu ați adăugat suficientă cafea măcinată.	Dacă cafeaua este prea apoasă, încercați să folosiți partea rotundă a linguriței pentru a adăuga 8 g de cafea măcinată în loc de 7 g pentru o aromă mai intensă (consultați 'Prepararea cafelei turcești').
	Ați adăugat prea multă apă.	Încercați să folosiți mai puțină apă per ceașcă. Asigurați-vă că vasul de cafea este în continuare plin cel puțin până la nivelul minim de apă (consultați 'Prepararea cafelei turcești').
Cafeaua are o spumă necorespunzătoare sau nu are spumă deloc.	Cafeaua și apa nu sunt amestecate bine.	Pentru o cafea turcească mai bună și mai înspumată, asigurați-vă că amestecați cafeaua și apa timp de 20-30 de secunde înainte de a prepara cafeaua (consultați 'Prepararea cafelei turcești').
	Ați folosit cafea măcinată care nu este potrivită pentru cafeaua turcească.	Utilizați doar cafea măcinată fin, adecvată pentru cafeaua turcească.
	Vasul de cafea este murdar.	Pentru o cafea turcească mai bună și mai înspumată, asigurați-vă că vasul este curățat corespunzător. Nu utilizați produse de curățare abrazive sau perii metalice sau rigide care ar putea deteriora vasul. Utilizați numai detergent neutru și peria de curățare furnizată (consultați 'Curățare după fiecare utilizare').

Problemă	Cauză	Soluție
În interiorul vasului de cafea există pete negre.	Calcarul sau reziduurile de cafea se pot acumula în interiorul vasului de cafea în timpul utilizării.	Dacă ați verificat cele de mai sus și aceste soluții nu v-au ajutat să rezolvați problema, contactați centrul de asistență pentru clienți pentru asistență suplimentară. Curățați vasul după fiecare utilizare (consultați 'Curățare după fiecare utilizare'). Dacă s-a acumulat calcar în interiorul vasului, detartrați-l (consultați 'Curățare în profunzime').

Përshkrim i përgjithshëm

- 1 Butoni i përgatitjes së ngadaltë
- 2 Butoni i përgatitjes së rregullt
- 3 Kana e kafesë
- 4 Bazamenti i aparatit
- 5 Spina
- 6 Luga matëse
- 7 Furça e pastrimit

Hyrje

Ju përgëzojmë për blerjen e aparatit të kafesë Philips! Për të përfitur plotësisht nga ndihma që ne ofrojmë, regjistroni produktin në www.philips.com/welcome.

Funksionet



Funksioni i përgatitjes së ngadaltë

Ky aparat vjen me një funksion të përgatitjes së ngadaltë. Përdoreni këtë funksion për të përgatitur kafe turke me shumë me më pak nxehtësi.



Kapacitet për 4 filxhan

Me këtë pajisje, mund të përgatisni deri në katër filxhanë kafe turke njëkohësisht.










Sensori inteligjent i mbinxehjes

Ky aparat kafeje vjen i pajisur me një Sensor inteligjent të mbinxehjes. Ky sensor ndalon automatikisht procesin e përgatitjes nëse përzierja e kafesë nxehtet shumë. Kjo parandalon që kafeja të vlojë më shumë seç duhet dhe të derdhet.

Përgatitja për përdorim

Para se ta përdorni për herë të parë, hiqni të gjitha materialet e paketimit nga aparati. Shpëlajeni kanën me ujë (shih 'Pastrimi pas çdo përdorimi').

Përgatitja e kafesë turke

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



- 1 Futeni spinën elektrike në një prizë në mur. Do të dëgjoni një tregues me tingull kur të vendosni prizën.



- 2 Hiqeni kanën e kafesë nga aparati. Dritat LED ndizen dhe aparati fillon punën.



- 3 Përdorni lugën matëse për të hedhur sasinë e kërkuar të kafesë së bluar paraprakisht në kanë. Përdorni një lugë matjeje plotë kafe të bluar për filxhan.

Shënim: përdorni anën drejtkëndëshe të lugës për të matur 7 gramë kafeje ose anën e rrumbullakët për të matur 8 gramë kafeje për një aromë më intensive.

Shënim: Përdorni vetëm kafe turke të bluar imët. Mos përdorni kokrra kafeje ose kafe të bluar shumë trashë.



- 4 Mbushni kanën me sasinë e nevojshme të ujit. Përdorni një filxhan ujë për çdo filxhan kafeje. Sigurohuni që kana të jetë mbushur të paktën deri te treguesi MIN (Minimal).

Shënim: për një kafe turke të ëmbëlsuar, shtoni sasinë e dëshiruar të sheqerit para se të vazhdoni te hapi 5.



- 5 Trazojini së bashku ujin, kafën e bluar paraprakisht dhe sheqerit (nëse është shtuar) për 30 sekonda me një lugë.

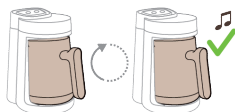


6 Vendoseni kanën e kafesë në aparat.



7 Shtypni një nga dy butonat e përgatitjes në aparat.

- Shtypni butonin e përgatitjes së ngadaltë për të përgatitur kafe turke me shkumë me më pak nxehtësi.
- Shtypni butonin e përgatitjes së rregullt për të përgatitur kafe turke klasike me shpejtësi dhe lehtësi.



8 Aparati do të përgatisë kafënë tuaj turke. Aparati lëshon një sinjal zanor kur ka përfunduar procesi i përgatitjes.



9 Hiqeni kanën e kafesë nga aparati. Hidhjeni kafënë nga kana në një ose disa filxhanë dhe shijojeni kafënë turke të sapo përgatitur.

Shënim: Disa mbetje kafeje do të qëndrojnë në fund të filxhanit tuaj. Kjo është normale. Mos e pini mbetjen e kafesë në fund të filxhanit.

10 Pas 9 minutash, aparati do të fiket automatikisht.

Shënim: Gjithashtu, mund ta fikni aparatin duke shtypur një nga dy butonat e përgatitjes për 3 sekonda.

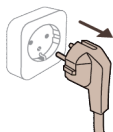
11 Nëse dëshironi të përgatisni përsëri kafe, fillimisht shpëlajeni kanën me ujë të freskët dhe të ftohtë.



Pastrimi dhe mirëmbajtja

Pastrimi pas çdo përdorimi

Kujdes: Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza përpara se të filloni ta pastroni.





1 Hiqeni kanën e kafesë nga aparati.



2 Shpëlajeni kanën e kafesë për të hequr çdo mbetje.

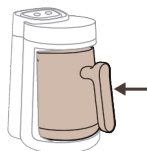


3 Pastrojeni pjesën e brendshme të kanës me furçën e pastrimit të ofruar, ujë dhe detergjent enësh.



Mos e zhytni asnjëherë kanën në ujë dhe as mos e vendosni në lavastovilje.

4 Vendoseni kanën e kafesë në aparat.



5 Pastroni pjesën e jashtme të aparatit me një leckë të njomë.



Pastrim i thellë

Nëse vini re çmërs që krijohet brenda në kanë, mund ta pastroni duke ndjekur këto hapat.



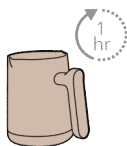
1 Hiqeni kanën e kafesë nga aparati.



2 Hidhni gjysmë filxhani lëng limoni ose uthull në kanën e kafesë.



3 Hidhni një filxhan ujë të ngrohtë në kanën e kafesë.



4 Lëreni solucionin në kanën e kafesë për një orë.



5 Zbrazeni kanën e kafesë në lavaman.



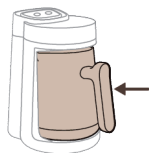
6 Shpëlajeni kanën e kafesë me ujë të freskët dhe të ftohtë.

7 Përsëritni hapat 5 dhe 6 disa herë për t'u siguruar që kana e kafesë është e pastër dhe që brenda saj nuk ka mbetur solucion pastrimi.



8 Pastrojeni pjesën e brendshme të kanës me furçën e pastrimit të ofruar, ujë dhe detergjent enësh.

Mos e zhytni asnjëherë kanën në ujë dhe as mos e vendosni në lavastovilje.



9 Vendoseni kanën e kafesë në aparat.

Sinjalet e ndërfaqes së përdoruesit dhe kuptimet e tyre

Sinjali	Kuptimi
Kur prekni një buton, aparati lëshon 3 sinjale zanore dhe drita LED në buton pulson 3 herë.	Nuk ka ujë në kanë. Për të përgatitur kafe, sigurohuni që kana të jetë mbushur me ujë të paktën lart treguesit MIN (Minimal) (shih 'Përgatitja e kafesë turke').
	Ka shumë ujë në kanë. Mos e mbushni kanën mbi treguesin MAX (Maksimal) (shih 'Përgatitja e kafesë turke').
	Nuk ka kafe të bluar në kanë. Për të përgatitur kafe, sigurohuni që ta keni mbushur kanën me ujë dhe kafe të bluar (shih 'Përgatitja e kafesë turke').
Aparati lëshon sinjal zanor 2 herë dhe dritat LED fiken.	Aparati kalon në modalitetin e gatishmërisë.
Aparati lëshon një sinjal zanor.	Vendoset priza.
	Kana vendoset brenda në aparat.
Aparati lëshon 1 sinjal zanor dhe drita LED e recetës së zgjedhur po pulson ngadalë.	Aparati po përgatit kafënë.
Aparati lëshon 3 sinjale zanore.	Kafeja është gati.

Porositja e aksesorëve

Për të blerë aksesorë ose pjesë këmbimi, vizitoni www.philips.com/parts-and-accessories ose drejtojeni shitësit tuaj të "Philips". Mund edhe të kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit të Philips në shtetin tuaj.

Diagnostikimi

Tabela e zgjidhjes së problemeve

Ky kapitull përmbledh problemet më të zakonshme që mund të hasni me makinën. Në listë e plotë e pyetjeve të shpeshta gjendet në adresën

www.home.id/welcome. Nëse nuk mund ta zgjidhni problemin, kontaktoni me qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin tuaj.

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Kafeja nuk është mjaftueshëm e nxehtë.	Kafeja ka qëndruar në kanë për një kohë të gjatë pas përfundimit të procesit të përgatitjes.	Shërbejeni kafënë menjëherë pasi aparati ka përfunduar përgatitjen.
	Temperatura e pijes ulet kur filxhani është i ftohtë.	Ngrohni paraprakisht filxhanët duke i shpëlarë me ujë të nxehtë.
	Gjatë përdorimit, në kanën tuaj mund të krijohet çmërs ose mbetje kafeje.	Pastrojeni kanën pas çdo përdorimi (shih 'Pastrimi pas çdo përdorimi'). Nëse brenda në kanë është krijuar çmërs, pastrojeni atë (shih 'Pastrimi i thellë').
Aparati nuk fillon të përgatisë kafënë.	Dritarja e sensorit brenda në aparat është e papastër.	Pastroni dritaren e sensorit me një leckë të njomë.
Kafeja e është e ujshme ose jo shumë e fortë.	Ju nuk keni shtuar mjaftueshëm kafe të bluar.	Nëse kafeja është shumë e ujshme, provoni të përdorni anën e rumbullakët të lugës për të shtuar 8 g të kafesë së bluar në vend të 7 g për një aromë më intense (shih 'Përgatitja e kafesë turke').
	Keni shtuar shumë ujë.	Provoni të përdorni më pak ujë për filxhan. Sigurohuni që kana e kafesë është ende e mbushur deri në të paktën nivelin minimal të ujit (shih 'Përgatitja e kafesë turke').
Kafeja ka shumë të keqe ose nuk ka fare shumë.	Kafeja dhe uji nuk janë përzierë mirë.	Për një kafe turke më të mirë dhe me më shumë shumë, sigurohuni të trazoni përzierjen e kafesë dhe ujit për 20 deri në 30 sekonda para përgatitjes së kafesë (shih 'Përgatitja e kafesë turke').
	Ju përdorët kafe të bluar që nuk është e përshtatshme për kafe turke.	Përdorni vetëm kafe të bluar me bluarje të imët të përshtatshme për kafe turke.
	Kana e kafesë është e papastër.	Për një kafe turke më të mirë dhe me më shumë shumë, sigurohuni që kana të jetë pastruar siç duhet. Mos përdorni produkte pastrimi gërryese ose metal ose furça të forta të cilat mund të dëmtojnë kanën. Përdorni detergjentin e butë dhe furçën e pastrimit të ofruar (shih 'Pastrimi pas çdo përdorimi').

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
		Nëse i keni kontrolluar sa më sipër dhe këto zgjidhje nuk ndihmuan me problemin tuaj, kontaktoni me qendrën e kujdesit ndaj klientit për më shumë ndihmë.
Ka njolla të zeza brenda në kanën e kafesë.	Gjatë përdorimit, në kanën tuaj mund të krijohet çmërs ose mbetje kafeje.	Pastrojeni kanën pas çdo përdorimi (shih 'Pastrimi pas çdo përdorimi'). Nëse brenda në kanë është krijuar çmërs, pastrojeni atë (shih 'Pastrim i thellë').

Splošni opis

- 1 Gumb za počasno kuhanje
- 2 Gumb za običajno kuhanje
- 3 Vrč za kavo
- 4 Podstavek aparata
- 5 Vtič
- 6 Merilna žlica
- 7 Ščetka za čiščenje

Uvod

Čestitamo vam za nakup kavnega aparata Philips. Če želite v celoti izkoristiti podporo, ki jo zagotavljamo, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

Funkcije



Funkcija za počasno kuhanje

Ta aparat ima funkcijo za počasno kuhanje. S to funkcijo pripravite penasto turško kavo pri nižji temperaturi.



Prostornina za 4 skodelice

S tem aparatom lahko pripravite največ 4 skodelice turške kave hkrati.










Pametni senzor proti pregrevanju

Ta kavni aparat ima pametni senzor proti pregrevanju. Ta senzor samodejno ustavi postopek priprave kave, če se kavna mešanica preveč segreje. To preprečuje, da bi se kava preveč skuhalo in razlila.

Priprava za uporabo

Pred prvo uporabo z aparata odstranite vso embalažo. Vrč izperite z vodo (glejte 'Čiščenje po vsaki uporabi').

Priprava turške kave

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



- 1** Vtič vstavite v električno vtičnico. Ko vtič vstavite v vtičnico, zaslišite zvočni signal.



- 2** Vrč za kavo vzemite iz aparata. Zasvetijo lučke in aparat se vklopi.



- 3** Z merilno žlico dajte želeno količino mlete kave v vrč. Uporabite eno polno merilno žlico mlete kave na skodelico.

Opomba: Uporabite pravokotno stran žlice, da odmerite 7 gramov kave, ali pa okroglo stran žlice, da odmerite 8 gramov kave za intenzivnejšo aromo.

Opomba: Uporabite samo drobno mleto turško kavo. Ne uporabljajte kavnih zrn ali grobo mlete kave.



- 4** V vrč nalijte želeno količino vode. Za vsako skodelico kave uporabite eno skodelico vode. Vrč naj bo napolnjen vsaj do oznake MIN.

Opomba: Če želite sladkano turško kavo, dodajte želeno količino sladkorja, potem pa nadaljujte na 5. korak.



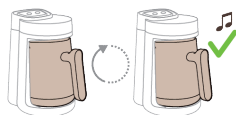
- 5** Vodo, mleto kavo in sladkor (če ste ga dodali) z žlico mešajte 30 sekund.



- 6** Vrč za kavo vstavite v aparat.



- 7 Pritisnite enega od dveh gumbov za kuhanje na aparatu.
- Gumb za počasno kuhanje pritisnite, če želite pripraviti penasto turško kavo pri nižji temperaturi.
 - Gumb za običajno kuhanje pritisnite, če želite hitro in preprosto pripraviti klasično turško kavo.



- 8 Aparat bo pripravil turško kavo. Aparat zapiska, ko je postopek priprave kave končan.



- 9 Vrč za kavo vzemite iz aparata. Kavo iz vrča nalijte v eno ali več skodelic in uživajte v sveže pripravljeni turški kavi.

Opomba: Nekaj mlete kave bo ostalo na dnu skodelice. To je običajno. Ne pijte ostankov mlete kave z dna skodelice.

- 10 Aparat se po 9 minutah samodejno izklopi.

Opomba: Aparat lahko izklopite tudi tako, da pritisnete in 3 sekunde držite enega od dveh gumbov za kuhanje.

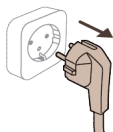
- 11 Če želite pripraviti več kave, vrč za kavo najprej izperite s svežo mrzlo vodo.



Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje po vsaki uporabi

Opozorilo: Aparat pred čiščenjem vedno izključite iz električnega omrežja.



- 1 Vrč za kavo vzemite iz aparata.



2 Vrč za kavo izperite, da odstranite vse ostanke mlete kave.



3 Notranjost vrča za kavo pomijte s priloženo ščetko za čiščenje, vodo in tekočim sredstvom za pomivanje posode.



Vrča nikoli ne potapljate v vodo in ga ne pomivajte v pomivalnem stroju.

4 Vrč za kavo vstavite v aparat.



5 Zunanost aparata očistite z vlažno krpo.



Globinsko čiščenje

Če opazite, da se v notranjosti vrča nalaga vodni kamen, ga odstranite po naslednjih navodilih.

1 Vrč za kavo vzemite iz aparata.

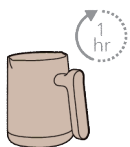


2 V vrč za kavo vlijte pol skodelice limoninega soka ali kisa.





3 V vrč za kavo nalijte eno skodelico tople vode.



4 Mešanico eno uro pustite v vrču za kavo.



5 Vrč za kavo izpraznite v pomivalno korito.



6 Vrč za kavo izperite s svežo, mrzlo vodo.

7 5. in 6. korak nekajkrat ponovite, da bo vrč za kavo čist in v njem ne bo več mešanice za odstranjevanje vodnega kamna.



8 Notranjost vrča za kavo pomijte s priloženo ščetko za čiščenje, vodo in tekočim sredstvom za pomivanje posode.

Vrča nikoli ne potapljate v vodo in ga ne pomivajte v pomivalnem stroju.



9 Vrč za kavo vstavite v aparat.

Signali uporabniškega vmesnika in njihov pomen

Signal

Ko se dotaknete katerega od gumbov, aparat 3-krat zapiska in lučka v gumbu, ki ste ga pritisnili, 3-krat utripne.

Pomen

V vrču ni vode. Ko želite pripraviti kavo, naj bo vrč napolnjen z vodo vsaj nad oznako MIN (glejte 'Priprava turške kave').

	V vrču je preveč vode. Vrča ne napolnite več kot do oznake MAX (glejte 'Priprava turške kave').
	V vrču ni mlete kave. Ko želite pripraviti kavo, napolnite vrč z vodo in mleto kavo (glejte 'Priprava turške kave').
Aparat 2-krat zapiska in lučke se izklopijo.	Aparat preklopi v stanje pripravljenosti.
Aparat enkrat zapiska.	Vtič je vstavljen.
	Vrč je vstavljen v aparat.
Aparat 1-krat zapiska in lučka izbranega načina priprave kave počasi utripa.	Aparat pripravlja kavo.
Aparat 3-krat zapiska.	Kava je pripravljena.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na www.philips.com/parts-and-accessories ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Odpravljanje težav

Tabela odpravljanja težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Celoten seznam pogostih vprašanj je na voljo na www.home.id/welcome. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Kava ni dovolj vroča.	Kava je po pripravi predolgo ostala v vrču.	Kavo postrezite takoj, ko aparat konča postopek priprave.
	Mrzla skodelica zniža temperaturo napitka.	Skodelice pogrejte tako, da jih izperete z vročo vodo.
	Med uporabo se v notranjosti vrča lahko nabere vodni kamen ali ostanki mlete kave.	Vrč očistite po vsaki uporabi (glejte 'Čiščenje po vsaki uporabi'). Če se je v aparatu nabral vodni kamen, ga odstranite (glejte 'Globinsko čiščenje').
Aparat ne začne pripravljati kave.	Okence senzorja v aparatu je umazano.	Okence senzorja očistite z vlažno krpo.
Kava je vodena ali ni dovolj močna.	Niste dodali dovolj mlete kave.	Če je kava preveč vodena, uporabite okroglo stran merilne žlice in dodajte 8 g mlete kave namesto 7 g, da bo aroma intenzivnejša (glejte 'Priprava turške kave').

Težava	Vzrok	Rešitev
	Dodali ste preveč vode.	Uporabite manj vode na skodelico. Vrč za kavo mora biti vseeno napolnjen vsaj do oznake za najnižjo raven vode (glejte 'Priprava turške kave').
Kava ima malo pene ali sploh nič.	Kava in voda nista dobro premešani.	Za boljše in bolj penasto turško kavo morate mešanico vode in kave mešati od 20 do 30 sekund, preden se začne postopek kuhanja (glejte 'Priprava turške kave').
	Uporabili ste mleto kavo, ki ni primerna za turško kavo.	Uporabite samo drobno mleto kavo, primerno za turško kavo.
	Vrč za kavo je umazan.	Za boljše, penasto turško kavo mora biti vrč dobro očiščen. Pri čiščenju ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev oziroma kovinskih ali trdih ščetk, ker lahko poškodujete vrč. Uporabite samo blago čistilno sredstvo in priloženo ščetko za čiščenje (glejte 'Čiščenje po vsaki uporabi').
		Če ste preverili vse navedeno in ponujene rešitve ne odpravijo vaše težave, se za nadaljnjo pomoč obrnite na center za pomoč uporabnikom.
V notranjosti vrča za kavo so črni madeži.	Med uporabo se v notranjosti vrča lahko nabere vodni kamen ali ostanki mlete kave.	Vrč očistite po vsaki uporabi (glejte 'Čiščenje po vsaki uporabi'). Če se je v aparatu nabral vodni kamen, ga odstranite (glejte 'Globinsko čiščenje').

Opis zariadenia

- 1 Tlačidlo pomalého varenia
- 2 Tlačidlo normálneho varenia
- 3 Kanvica na kávu
- 4 Základňa zariadenia
- 5 Zástrčka
- 6 Odmerka
- 7 Čistiaca kefka

Úvod

Blahoželáme k nákupu kávovaru Philips! Ak chcete využiť všetky výhody podpory, ktorú ponúkame, zaregistrujte si produkt na stránke www.philips.com/welcome.

Vlastnosti a funkcie

Funkcia pomalého varenia

Toto zariadenie sa dodáva s funkciou pomalého varenia. Túto funkciu použite na prípravu napenenej tureckej kávy s menším množstvom tepla.



Objem na 4 šálky

S týmto zariadením môžete naraz pripraviť až štyri šálky tureckej kávy.



Inteligentný snímač prehriatia







Tento kávovar je vybavený inteligentným snímačom prehriatia. Tento snímač automaticky zastaví proces prípravy, ak sa zmes kávy stane príliš horúcou. Tým sa zabráni prevareniu a vykypeniu kávy.



Príprava na použitie

Pred prvým použitím odstráňte zo zariadenia všetok baliaci materiál. Vypláchnite kanvicu vodou (pozrite 'Čistenie po každom použití').

Príprava tureckej kávy

7gr.	8gr.		MAX MIN
			
			
			
			



- 1** Zástrčku zastrčte do sieťovej zásuvky. Po zapojení zástrčky do siete budete počuť zvukový signál.



- 2** Vyberte kanvicu na kávu zo zariadenia. Diódy LED sa rozsvietia a zariadenie sa aktivuje.



- 3** Pomocou odmerky nasypťe do kanvice požadované množstvo predmletej kávy. Na jednu šálku použite jednu plnú odmerku mletej kávy.

Poznámka: Môžete použiť hranatú časť odmerky na odmeranie 7 gramov kávy alebo okrúhlu časť odmerky na odmeranie 8 gramov kávy, ktoré zaistia intenzívnejšiu arómu.

Poznámka: Používajte iba jemne pomletú tureckú kávu. Nepoužívajte kávové zrná ani nahrubo pomletú kávu.



- 4** Nalejte do kanvice požadované množstvo vody. Na každú šálku kávy použite jednu šálku vody. Uistite sa, že kanvica je naplnená aspoň po značku minimálneho objemu (MIN).

Poznámka: Ak chcete osladenú tureckú kávu, pridajte požadované množstvo cukru a potom pokračujte na krok 5.



- 5** Lyžičkou miešajte zmes vody, predmletej kávy a cukru (ak ste ho pridali) 30 sekúnd.

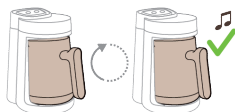


6 Vložte kanvicu na kávu do zariadenia.



7 Stlačte jedno z dvoch tlačidiel varenia na zariadení.

- Stlačením tlačidla pomalého varenia pripravíte napenenú tureckú kávu s menším množstvom tepla.
- Stlačením tlačidla normálneho varenia rýchlo a jednoducho pripravíte klasickú tureckú kávu.



8 Zariadenie vám pripraví tureckú kávu. Keď je káva hotová, zariadenie pípne.



9 Vyberte kanvicu na kávu zo zariadenia. Nalejte kávu z kanvice do jednej alebo viacerých šálok a vychutnajte si čerstvo pripravenú tureckú kávu.

Poznámka: Časť kávovej usadeniny zostane na dne šálky. Je to bežný jav. Nepite kávovú usadeninu na dne šálky.

10 Po 9 minútach sa zariadenie automaticky vypne.

Poznámka: Zariadenie môžete vypnúť aj stlačením jedného z dvoch tlačidiel varenia na 3 sekundy.

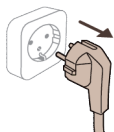


11 Ak chcete pripraviť viac kávy, najprv kanvicu na kávu vypláchnite čerstvou studenou vodou.

Čistenie a údržba

Čistenie po každom použití

Výstraha: Pred začiatkom čistenia vždy odpojte zariadenie zo siete.





1 Vyberte kanvicu na kávu zo zariadenia.



2 Vypláchnite kanvicu na kávu, aby ste odstránili všetku kávovú usadeninu.



3 Vnútro kanvice na kávu vyčistíte priloženou čistiacou kefkou, vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu.



Kanvicu nikdy neponárajte do vody ani ju nedávajte do umývačky riadu.

4 Vložte kanvicu na kávu do zariadenia.



5 Vonkajšiu časť zariadenia očistite vlhkou handričkou.



Dôkladné čistenie

Ak zistíte, že sa v kanvici usadzuje vodný kameň, môžete ho odstrániť podľa nasledujúceho postupu.



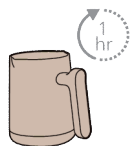
1 Vyberte kanvicu na kávu zo zariadenia.



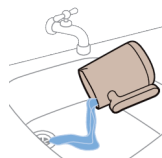
2 Nalejte do kanvice na kávu polovicu šálky citrónovej šťavy alebo octu.



3 Nalejte do kanvice na kávu jednu šálku teplej vody.



4 Nechajte roztok v kanvici na kávu pôsobiť jednu hodinu.



5 Vyprázdnite kanvicu na kávu do umývadla.



6 Vypláchnite kanvicu na kávu čistou studenou vodou.

7 Niekoľkokrát zopakujte kroky 5 a 6, aby ste zaistili, že je kanvica na kávu čistá a že v nej nezostal žiadny roztok na odstraňovanie vodného kameňa.



8 Vnútro kanvice na kávu vyčistite priloženou čistiacou kefkou, vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu.

Kanvicu nikdy neponárajte do vody ani ju nedávajte do umývačky riadu.



9 Vložte kanvicu na kávu do zariadenia.

Signály v používateľskom rozhraní a ich význam

Signál

Význam

Keď sa dotýkate tlačidla, zariadenie vydá 3 pípnutia a dióda LED v tlačidle 3-krát zabliká.

V kanvici nie je žiadna voda. Pri príprave kávy sa uistite, že voda v kanvici siahá aspoň po značku (pozrite 'Príprava tureckej kávy') minimálneho objemu (MIN).

V kanvici je priveľa vody. Neplňte kanvicu nad značku (pozrite 'Príprava tureckej kávy') maximálneho objemu (MAX).

V kanvici nie je žiadna mletá káva. Pri príprave kávy nezabudnite dať do kanvice vodu a mletú kávu (pozrite 'Príprava tureckej kávy').

Zariadenie 2-krát pípne a diódy LED sa vypnú.

Zariadenie prechádza do pohotovostného režimu.

Zariadenie pípne raz.

Zástrčka je zasunutá.

Kanvica je vložená do zariadenia.

Zariadenie 1-krát pípne a dióda LED vybraného receptu pomaly bliká.

Zariadenie pripravuje kávu.

Zariadenie 3-krát pípne.

Káva je hotová.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku www.philips.com/parts-and-accessories alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete sa obrátiť aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

Riešenie problémov

Tabuľka riešenia problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Kompletný zoznam najčastejších otázok je k dispozícii na stránke www.home.id/welcome. Ak sa vám problém

nepodarí vyriešiť, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Káva nie je dostatočne teplá.	Prípravená káva zostala v kanvici príliš dlho.	Kávu podávajte, hneď ako zariadenie dokončí jej prípravu.
	Studená šálka znižuje teplotu nápoja.	Predhrejte šálky vypláchnutím horúcou vodou.
	Počas používania sa vo vašej kanvici na kávu môže nahromadiť vodný kameň alebo zvyšky kávy.	Po každom použití kanvicu vyčistite (pozrite 'Čistenie po každom použití'). Ak sa v kanvici vytvoril vodný kameň, odstráňte ho (pozrite 'Dôkladné čistenie').
Zariadenie nespustí prípravu kávy.	Okienko snímača vo vnútri zariadenia je špinavé.	Vyčistite okienko snímača navlhčenou handričkou.
Káva je vodnatá alebo slabá.	Nepridali ste dostatočné množstvo mletej kávy.	<p> Ak je káva príliš vodnatá, skúste použiť hranatú časť odmerky na odmeranie 8 g mletej kávy namiesto 7 g, aby ste dosiahli intenzívnejšiu arómu (pozrite 'Príprava tureckej kávy'). </p>
	Pridali ste priveľa vody.	<p> Skúste používať menej vody na šálku. Uistite sa, že voda v kanvici na kávu siahá aspoň po minimálnu úroveň (pozrite 'Príprava tureckej kávy'). </p>
Káva má slabú penu alebo nemá vôbec žiadnu penu.	Káva a voda nie sú dostatočne premiešané.	Na získanie lepšej a napenenejšej tureckej kávy nezabudnite zmes kávy a vody pred varením 20 až 30 sekúnd miešať (pozrite 'Príprava tureckej kávy').
	Použili ste mletú kávu, ktorá nie je vhodná na prípravu tureckej kávy.	Používajte iba najemno pomletú kávu vhodnú na tureckú kávu.
	Kanvica na kávu je špinavá.	<p> Na získanie lepšej napenenej tureckej kávy nezabudnite kanvicu poriadne vyčistiť. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani kovové alebo tvrdé kefky, ktoré by kanvicu mohli poškodiť. Používajte iba jemný čistiaci prípravok a dodanú (pozrite 'Čistenie po každom použití') čistiacu kefku. </p>
		<p> Ak ste si prečítali uvedené skutočnosti a poskytnuté riešenia vám nepomohli vyriešiť váš problém, požiadajte o pomoc Stredisko starostlivosti o zákazníkov. </p>
V kanvici na kávu sú čierne škvrny.	Počas používania sa vo vašej kanvici na kávu môže nahromadiť vodný kameň alebo zvyšky kávy.	Po každom použití kanvicu vyčistite (pozrite 'Čistenie po každom použití'). Ak sa v kanvici vytvoril vodný kameň, odstráňte ho (pozrite 'Dôkladné čistenie').

Opšti opis

- 1 Dugme za sporo kuvanje
- 2 Dugme za standardno kuvanje
- 3 Bokal za kafu
- 4 Postolje aparata
- 5 Utikač
- 6 Merna kašika
- 7 Četka za čišćenje

Uvod

Čestitamo na kupovini aparata za kafu kompanije Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju pružamo, registrujte svoj proizvod na adresi www.philips.com/welcome.

Karakteristike



Funkcija sporog kuvanja

Ovaj aparat ima funkciju sporog kuvanja. Ovu funkciju koristite za pripremu penaste turske kafe na nižoj temperaturi.



Kapacitet za 4 šolje

Ovim aparatom možete da pripremite do četiri šolje turske kafe odjednom.









Pametni senzor za pregrevanje

Ovaj aparat za kafu ima pametni senzor za pregrevanje. Ovaj senzor automatski zaustavlja proces kuvanja ako mešavina za kafu postane prevruća. Time se sprečava prekuvavanje i izlivanje kafe.

Pre upotrebe

Pre prve upotrebe uklonite svu ambalažu sa aparata. Isperite bokal vodom (pogledajte 'Čišćenje nakon svake upotrebe').

Kuvanje turske kafe

7gr.	8gr.		
			
			
			
			



1 Uključite utikač u zidnu utičnicu. Oglašava se zvučni signal kada uključite utikač.



2 Izvadite bokal za kafu iz aparata. LED lampice se uključuju i aparat se pokreće.



3 Pomoću merice sipajte potrebnu količinu prethodno samlevene kafe u bokal. Sipajte jednu punu mernu kašiku samlevene kafe po šolji.

Napomena: pomoću pravougaone strane kašike možete da izmerite 7 g kafe, a pomoću okrugle strane možete da izmerite 8 g kafe da biste dobili intenzivniju aromu.

Napomena: Koristite samo sitno samlevenu tursku kafu. Nemojte koristiti zrna kafe ili krupno samlevenu kafu.



4 Sipajte potrebnu količinu vode u bokal. Koristite jednu šolju vode po šolji kafe. Uverite se da je bokal napunjen najmanje do oznake MIN.

Napomena: za slatku tursku kafu dodajte željenu količinu šećera pre nego što nastavite na 5. korak.



5 Kašikom mešajte vodu, samlevenu kafu i šećer (ako ste dodali) 30 sekundi.

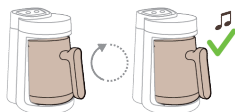


6 Postavite bokal za kafu u aparat.



7 Pritisnite jedno od dva dugmeta za kuvanje na aparatu.

- Pritisnite dugme za sporo kuvanje da biste pripremili penastu tursku kafu na nižoj temperaturi.
- Pritisnite dugme za standardno kuvanje da biste brzo i lako skuvali klasičnu tursku kafu.



8 Aparat će skuvati vašu tursku kafu. Kada se postupak kuvanja završi, aparat ispušta zvuk.



9 Izvadite bokal za kafu iz aparata. Sipajte kafu iz bokala u jednu ili više šolja i uživajte u sveže pripremljenoj turskoj kafi.

Napomena: Deo soca od kafe će ostati na dnu šolje. To je normalno. Nemojte piti soc od kafe na dnu šolje.

10 Nakon 9 minuta aparat će se automatski isključiti.

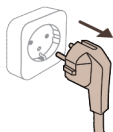
Napomena: Aparat možete da isključite i tako što ćete pritisnuti jedno od dva dugmeta za kuvanje na 3 sekunde.

11 Ako želite da skuvate još kafe, prvo isperite bokal za kafu čistom, hladnom vodom.



Čišćenje i održavanje

Čišćenje nakon svake upotrebe



Oprez: Aparat uvek isključite iz napajanja pre nego što počnete sa čišćenjem.



1 Izvadite bokal za kafu iz aparata.



2 Isperite bokal za kafu da biste otklonili ostatke kafe.



3 Očistite unutrašnjost bokala za kafu dostavljenom četkom za čišćenje koristeći vodu i malo sredstva za pranje.



Nikada ne potapajte bokal u vodu niti ga stavljajte u mašinu za pranje posuđa.

4 Postavite bokal za kafu u aparat.



5 Spoljašnjost aparata čistite vlažnom krpom.



Detaljno čišćenje

Ako primetite naslage kamenca unutar bokala, možete da ga otklonite prateći korake u nastavku.



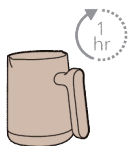
1 Izvadite bokal za kafu iz aparata.



2 Sipajte pola šolje limunskog soka ili sirćeta u bokal za kafu.



3 Sipajte jednu šolju tople vode u bokal za kafu.



4 Ostavite mešavinu u bokalu za kafu na sat vremena.



5 Prospite sadržaj bokala za kafu u sudoperu.



6 Isperite bokal za kafu čistom, hladnom vodom.

7 Ponovite 5. i 6. korak nekoliko puta da biste se uverili da je bokal za kafu čist i da u njemu nije preostalo rastvora za uklanjanje kamenca.



8 Očistite unutrašnjost bokala za kafu dostavljenom četkom za čišćenje koristeći vodu i malo sredstva za pranje.

Nikada ne potapajte bokal u vodu niti ga stavljajte u mašinu za pranje posuđa.



9 Postavite bokal za kafu u aparat.

Signali korisničkog interfejsa i njihovo značenje

Signal	Značenje
Kada dodirnete dugme, aparat ispušta 3 zvučna signala i LED lampica dugmeta zatreperi 3 puta.	Nema vode u bokal. Da biste skuvali kafu, uverite se da je bokal napunjen vodom najmanje iznad oznake MIN (pogledajte 'Kuvanje turske kafe').
	U bokal. ima previše vode. Nemojte da puniti bokal iznad oznake MAX (pogledajte 'Kuvanje turske kafe').
	Nema samlevene kafe u bokal. Da biste skuvali kafu, sipajte u bokal vodu i samlevenu kafu (pogledajte 'Kuvanje turske kafe').
Aparat ispušta 2 zvučna signala i LED lampice se isključuju.	Aparat se isključuje u stanje pripravnosti.
Aparat ispušta jedan zvučni signal.	Utikač je uključen.
	Bokal je postavljen u aparat.
Aparat ispušta 1 zvučni signal i LED lampica izabranog recepta treperi sporo.	Aparat kuva kafu.
Aparat ispušta 3 zvučna signala.	Kafa je spremna.

Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu www.philips.com/parts-and-accessories ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Rešavanje problema

Tabela za rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretete dok koristite aparat. Kompletnu listu čestih pitanja pogledajte na adresi www.home.id/welcome. Ukoliko ne možete da rešite problem, obratite se Centru za korisničku podršku u vašoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Kafa nije dovoljno vruća.	Kafa je ostala u bokalu dugo nakon kuvanja.	Poslužite kafu odmah nakon što aparat završi kuvanje.
	Hladna šolja smanjuje temperaturu napitka.	Prethodno zagrejte šolje ispirajući ih vrelom vodom.
	Kamenac ili ostaci kafe mogu da se natalože unutar bokala za kafu tokom upotrebe.	Čistite bokal nakon svake upotrebe (pogledajte 'Čišćenje nakon svake upotrebe'). Ako se kamenac nataloži unutar bokala, otklonite ga (pogledajte 'Detaljno čišćenje').
Aparat ne započinje kuvanje kafe.	Prozor senzora unutar aparata je prljav.	Očistite prozor senzora vlažnom krpom.
Kafa je vodnjikava ili nije dovoljno jaka.	Niste dodali dovoljno mlevene kafe.	Ako je kafa previše vodnjikava, probajte sa upotrebom okrugle strane kašike da biste dodali 8 g samlevene kafe umesto 7 g i tako dobili jaču aromu (pogledajte 'Kuvanje turske kafe').
	Dodali ste previše vode.	Probajte da koristite manje vode po šolji. Uverite se da je bokal za kafu i dalje napunjen najmanje do minimalnog nivoa za vodu (pogledajte 'Kuvanje turske kafe').
Kafa ima lošu penu ili je potpuno bez pene.	Kafa i voda nisu dobro promešane.	Da biste dobili bolju, penastiju tursku kafu, mešajte mešavinu kafe i vode 20 do 30 sekundi pre kuvanja kafe (pogledajte 'Kuvanje turske kafe').
	Koristili ste mlevenu kafu koja nije namenjena za tursku kafu.	Koristite samo sitno samlevenu kafu namenjenu za tursku kafu.
	Bokal za kafu je prljav.	Da biste dobili bolju, penastu tursku kafu, uverite se da je bokal pravilno očišćen. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje niti metalne ili čvrste četke koje mogu da oštete bokal. Koristite samo blage deterdžente i četku za čišćenje koju ste dobili (pogledajte 'Čišćenje nakon svake upotrebe').
		Ako ste proverili sve što je prethodno navedeno i ta rešenja vam nisu pomogla da rešite problem, obratite se Centru za korisničku podršku za dalju pomoć.
Ima crnih fleka u bokalu za kafu.	Kamenac ili ostaci kafe mogu da se natalože unutar bokala za kafu tokom upotrebe.	Čistite bokal nakon svake upotrebe (pogledajte 'Čišćenje nakon svake upotrebe'). Ako se kamenac nataloži unutar bokala, otklonite ga (pogledajte 'Detaljno čišćenje').

Yleiskuvaus

- 1 Hitaan keittämisen painike
- 2 Tavallisen keittämisen painike
- 3 Kannu
- 4 Laitteen pohja
- 5 Pistoke
- 6 Mittalusikka
- 7 Puhdistusharja

Johdanto

Kiitos, että ostit Philipsin kahvinkeitin. Hyödynnä tarjoamaamme tukea ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Ominaisuudet



Hitaan keittämisen toiminto

Tässä laitteessa on hitaan keittämisen toiminto. Tätä toimintoa käyttämällä valmistat vaahtoisen turkkilaisen kahvin vähemmällä lämmöllä.



4 kupillista

Tällä laitteella voit valmistaa jopa neljä kuppia turkkilaista kahvia kerralla.








Älykäs ylikuumenemistunnistin

Tässä kahvinkeitinissä on älykäs ylikuumenemistunnistin. Tämä tunnistin pysäyttää valmistusprosessin automaattisesti, jos kahviseos lämpenee liikaa. Tämän ansiosta kahvi ei ylikeity ja läikky.

Käyttöönoton valmistelu

Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ennen ensimmäistä käyttökertaa. Huuhtelee kannu vedellä (katso 'Laitteen puhdistus jokaisen käytön jälkeen').

Turkkilaisen kahvin valmistaminen

7gr.	8gr.		MAX MIN
			
1			
2			
3			
4			



- 1** Liitä pistoke pistorasiaan. Kuulet äänimerkin, kun laitat pistokkeen pistorasiaan.



- 2** Irrota kahvikannu laitteesta. Merkkivalot syttyvät ja laite herää.



- 3** Lisää tarvittava määrä valmiiksi jauhettua kahvia mittalusikalla kannuun. Käytä kuppia kohti yksi täysi mittalusikallinen jauhettua kahvia.

Huomautus: käytä lusikan suorakulmaista puolta mitataksesi 7 grammaa kahvia tai käytä pyöreää puolta mitataksesi 8 grammaa kahvia vahvempaa makua varten.

Huomautus: Käytä vain hienoksi jauhettua turkkilaista kahvia. Älä käytä kahvipapuja tai karkeasti jauhettua kahvia.



- 4** Kaada tarvittava määrä vettä kannuun. Käytä yhtä kahvikuppia kohti kupillinen vettä. Varmista, että kannu on täytetty vähintään MIN-merkkiin asti.

Huomautus: lisää haluttu määrä sokeria ennen vaiheeseen 5 jatkamista, jos haluat makeutettua turkkilaista kahvia.



- 5** Sekoita vettä, valmiiksi jauhettua kahvia ja sokeria (jos lisätty) 30 sekunnin ajan lusikalla.

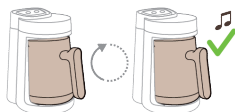


6 Aseta kahvikannu laitteeseen.



7 Paina toista laitteen kahdesta keittämispainikkeesta.

- Painamalla hitaan keittämisen painiketta valmistat vaahtoisen turkkilaisen kahvin vähemmällä lämmöllä.
- Painamalla tavallisen keittämisen painiketta valmistat klassisen turkkilaisen kahvin nopeasti ja helposti.



8 Laite valmistaa turkkilaisen kahvin. Laite antaa äänimerkin, kun kahvi on valmis.



9 Irrota kahvikannu laitteesta. Kaada kahvi kannusta yhteen tai useampaan kuppiin ja nauti tuoreesta turkkilaisesta kahvistasi.

Huomautus: Kupin pohjalle jää kahvijauhetta. Tämä on normaalia. Älä juo kupin pohjalle jäävää kahvijauhetta.

10 Laite sammuu automaattisesti 9 minuutin kuluttua.

Huomautus: Voit myös sammuttaa laitteen painamalla toista kahdesta keittopainikkeesta 3 sekunnin ajan.

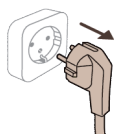
11 Jos haluat keittää lisää kahvia, huuhtelee ensin kahvikannu puhtaalla, kylmällä vedellä.



Puhdistus ja huolto

Laitteen puhdistus jokaisen käytön jälkeen

Vaara: Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta.





1 Irrota kahvikannu laitteesta.



2 Huuhtele kahvikannu jauhetun kahvin poistamiseksi.



3 Pese kahvikannu sisältä mukana toimitetulla puhdistusharjalla, vedellä ja muutamalla tipalla astianpesuainetta.



Älä koskaan upota kannua veteen tai pese sitä astianpesukoneessa.

4 Aseta kahvikannu laitteeseen.

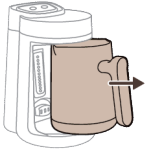


5 Pyyhi laitteen ulkovaippa puhtaaksi kostealla liinalla.

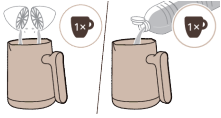


Syväpuhdistus

Jos huomaat, että kannun sisälle kerääntyy kalkkia, voit poistaa sen noudattamalla seuraavia vaiheita.



1 Irrota kahvikannu laitteesta.



2 Kaada kahvikannuun puoli kupillista sitruunamehua tai etikkaa.



3 Kaada kahvikannuun yksi kupillinen lämmintä vettä.



4 Anna liuoksen vaikuttaa kahvikannussa yhden tunnin ajan.



5 Tyhjennä kahvikannu pesualtaaseen.



6 Huuhtele kahvikannu puhtaalla, kylmällä vedellä.

7 Toista vaiheet 5 ja 6 useita kertoja varmistaaksesi, että kahvikannu on puhdas, eikä sen sisälle jää kalkinpoistoliuosta.



8 Pese kahvikannu sisältä mukana toimitetulla puhdistusharjalla, vedellä ja muutamalla tipalla astianpesuainetta.

Älä koskaan upota kannua veteen tai pese sitä astianpesukoneessa.



9 Aseta kahvikannu laitteeseen.

Käyttöliittymän valomerkit ja niiden merkitykset

Valomerkki

Merkitys

Kun kosketat painiketta, laite antaa 3 äänimerkkiä ja painikkeen valo vilkkuu 3 kertaa.

Kannussa ei ole vettä. Kun keität kahvia, varmista, että kannu on täytetty vedellä vähintään MIN-merkkiin asti (katso 'Turkkilaisen kahvin valmistaminen').

Kannussa on liikaa vettä. Älä täytä kannua yli MAX-merkin (katso 'Turkkilaisen kahvin valmistaminen').

Kannussa ei ole kahvijauhetta. Kun haluat valmistaa kahvia, varmista, että kannu on täytetty vedellä ja kahvijauheella (katso 'Turkkilaisen kahvin valmistaminen').

Laite antaa äänimerkin 2 kertaa ja valot sammuvat.

Laite siirtyy valmiustilaan.

Laite antaa yhden äänimerkin.

Pistoke on asetettu.

Kannu on asetettu laitteeseen.

Laite antaa 1 äänimerkin ja valitun reseptin merkivalo vilkkuu hitaasti.

Laite valmistaa kahvia.

Laite antaa 3 äänimerkkiä.

Kahvi on valmista.

Lisävarusteiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta www.philips.com/parts-and-accessories ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.

Vianmääritys

Vianmääritystaulukko

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Useiden kysytyjen kysymysten täydellisen luettelon löydät osoitteesta www.home.id/welcome. Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Kahvi ei ole tarpeeksi kuumaa.	Kahvi on ollut kannussa liian pitkään valmistamisen jälkeen.	Tarjoile kahvi välittömästi sen jälkeen, kun laite on lopettanut valmistuksen.
	Kylmä kuppi alentaa juoman lämpötilaa.	Esilämmitä kupit huuhtelemalla ne kuumalla vedellä.
	Kahvikannuun voi käytön aikana kerääntyä kalkkia tai kahvijäämiä.	Puhdista kannu aina käytön jälkeen (katso 'Laitteen puhdistus jokaisen käytön jälkeen'). Jos kannun sisälle on kertynyt kalkkia, poista kalkki (katso 'Syväpuhdistus').
Kahvinkeitin ei ala valmistaa kahvia.	Laitteen sisällä oleva tunnistinikkuna on likainen.	Pyyhi tunnistinikkuna kostealla liinalla.
Kahvi on laihaa tai ei tarpeeksi vahvaa.	Et lisännyt tarpeeksi jauhettua kahvia.	Jos kahvi on liian laihaa, käytä lusikan pyöreää puolta lisätäksesi 8 grammaa jauhettua kahvia 7 gramman sijaan saadaksesi vahvemman maun (katso 'Turkkilaisen kahvin valmistaminen').
	Lisäsit liikaa vettä.	Käytä vähemmän vettä kupillista kohti. Varmista, että kahvikannu on edelleen täytetty vähintään veden vähimmäistasolle (katso 'Turkkilaisen kahvin valmistaminen').
Kahvin vaahto on huonoa tai sitä ei ole ollenkaan.	Kahvi ja vesi eivät ole sekoittuneet kunnolla.	Sekoita kahvia ja vettä 20–30 sekuntia ennen kahvin valmistamista saadaksesi parempaa, vaahtoisempaa turkkilaista kahvia (katso 'Turkkilaisen kahvin valmistaminen').
	Käytit jauhettua kahvia, joka ei sovellu turkkilaiseen kahviin.	Käytä vain hienoksi jauhettua kahvia, joka soveltuu turkkilaiseen kahviin.
	Kahvikannu on likainen.	Varmista, että kannu on puhdistettu kunnolla, jotta saat parempaa, vaahtoisempaa turkkilaista kahvia. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai metallisia tai kovia harjoja, jotka saattavat vaurioittaa kannua. Käytä vain mietoa puhdistusainetta ja mukana toimitettua puhdistusharjaa (katso 'Laitteen puhdistus jokaisen käytön jälkeen').
		Jos olet tarkistanut yllä olevat, eikä ongelma ratkennut, ota yhteyttä Philips-asiakaspalvelukeskukseen saadaksesi lisäapua.
Kahvikannun sisällä on mustia tahroja.	Kahvikannuun voi käytön aikana kerääntyä kalkkia tai kahvijäämiä.	Puhdista kannu aina käytön jälkeen (katso 'Laitteen puhdistus jokaisen käytön jälkeen'). Jos kannun sisälle on kertynyt kalkkia, poista kalkki (katso 'Syväpuhdistus').

Allmän beskrivning

- 1 Knapp för långsam bryggning
- 2 Knapp för vanlig bryggning
- 3 Kaffekanna
- 4 Bryggarens basenhet
- 5 Kontakt
- 6 Kaffeskopa
- 7 Rengöringsborste

Inledning

Grattis till ditt köp av en kaffebryggare från Philips! För att dra full nytta av den support som vi erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Funktioner



Knapp för långsam bryggning

Den här kaffebryggaren har en funktion för långsam bryggning. Använd funktionen för att brygga ett skummigt turkiskt kaffe med mindre värme.



Kapacitet för fyra koppar

Med den här kaffebryggaren kan du brygga upp till fyra koppar turkiskt kaffe samtidigt.









Smart överhettningssensor

Den här kaffebryggaren är utrustad med en smart överhettningssensor. Sensorn stoppar bryggningsprocessen automatiskt om kaffeblandningen blir för varm. Det förhindrar att kaffet kokar för länge och spiller ut.

Förberedelser inför användning

Avlägsna allt förpackningsmaterial från maskinen före första användningen. Skölj kannan med vatten (se 'Rengöring efter varje användning').

Brygga turkiskt kaffe

7gr.	8gr.		
		1	
		2	
		3	
		4	



- 1** Sätt in kontakten i vägguttaget. Du kommer att höra en ljudsignal när du sätter i kontakten.



- 2** Ta bort kaffekannen från bryggaren. LED-lamporna tänds och bryggaren aktiveras.



- 3** Använd kaffeskopan för att få rätt mängd förmalet kaffe i kannan. Använd en hel kaffeskopa med malt kaffe per kopp.

Obs! Använd skopans rektangulära sida för att mäta upp 7 gram kaffe, eller den runda sidan för att mäta upp 8 gram kaffe för en mer intensiv arom.

Obs! Använd endast finmalet turkiskt kaffe. Använd inte kaffeböner eller grovmalet kaffe.



- 4** Häll önskad mängd vatten i kannan. Använd en kopp vatten till varje kopp kaffe. Se till att kannan är minst fylld till MIN-indikatorn.

Obs! Tillsätt önskad mängd socker innan du fortsätter till steg 5 för ett sötat turkiskt kaffe.



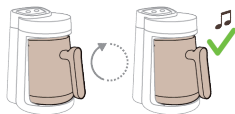
- 5** Rör ihop vatten, förmalet kaffe och socker (om det har tillsatts) med en sked i 30 sekunder.



- 6** Placera kaffekannen i bryggaren.



- 7 Tryck på en av kaffebyggarens två bryggknappar.
- Tryck på knappen för långsam brygning för att brygga ett skummigt turkiskt kaffe med mindre värme.
 - Tryck på knappen för vanlig brygning för att snabbt och enkelt brygga ett klassiskt turkiskt kaffe.



- 8 Kaffebyggaren kommer att brygga ditt turkiska kaffe. Kaffebyggaren avger ett pipjud när brygningen är klar.



- 9 Ta bort kaffekannen från byggaren. Häll kaffet från kannan i en eller flera koppar och njut av ditt nybrygda turkiska kaffe.

Obs! Det kommer att finnas kvar lite kaffesump i botten av koppen. Det är normalt. Drink inte kaffesumpen som finns i botten av koppen.

- 10 Efter 9 minuter stängs kaffebyggaren av automatiskt.

Obs! Du kan också stänga av kaffebyggaren genom att trycka på en av de två bryggknapparna i 3 sekunder.

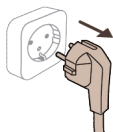
- 11 Om du vill brygga mer kaffe sköljer du först kaffekannen med rent, kallt vatten.



Rengöring och underhåll

Rengöring efter varje användning

Varning! Dra alltid ur nätsladden innan du börjar rengöra apparaten.



- 1 Ta bort kaffekannen från byggaren.



- 2 Skölj kaffekannen för att ta bort eventuell kaffesump.



- 3 Rengör kaffekannen på insidan med den medföljande rengöringsborsten, vatten och lite diskmedel.



Sänk aldrig ned kannan i vatten och diska den inte i diskmaskinen.

- 4 Placera kaffekannen i bryggaren.



- 5 Rengör utsidan av kaffebyggaren med en fuktig trasa.



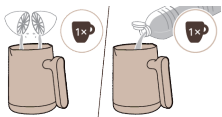
Djuprengöring

Om du upptäcker att kalkavlagringar bildas inne i kannan kan du avkalka den genom att göra följande.

- 1 Ta bort kaffekannen från bryggaren.



- 2 Häll en halv kopp citronjuice eller vinäger i kaffekannen.





3 Häll en kopp varmt vatten i kaffekannen.



4 Låt lösningen verka i kaffekannen i en timme.



5 Töm kaffekannen i diskhon.



6 Skölj kaffekannen med rent, kallt vatten.

7 Upprepa steg 5 och 6 flera gånger för att säkerställa att kaffekannen är ren och att det inte finns något avkalkningsmedel kvar.



8 Rengör kaffekannen på insidan med den medföljande rengöringsborsten, vatten och lite diskmedel.

Sänk aldrig ned kannan i vatten och diska den inte i diskmaskinen.



9 Placera kaffekannen i bryggaren.

Användargränssnittets signaler och deras betydelse

Signal

Innebörd

När du trycker på en knapp avger bryggaren tre pip ljud och LED-lampan i knappen blinkar tre gånger.

Det finns inget vatten i kannan. Om du vill brygga kaffe ser du till att kannan åtminstone är fylld med vatten ovanför MIN-indikatorn (se 'Brygga turkiskt kaffe').

Det är för mycket vatten i kannan. Fyll inte kannan över MAX-indikatorn (se 'Brygga turkiskt kaffe').

Det finns inget malt kaffe i kannan. Om du vill brygga kaffe ser du till att fylla kannan med vatten och malet kaffe (se 'Brygga turkiskt kaffe').

Bryggaren piper två gånger och LED-lamporna slocknar.

Bryggaren går över till standbyläge.

Bryggaren piper en gång.

Kontakten är isatt.

Kannan är isatt i bryggaren.

Bryggaren piper en gång och LED-lampan för det valda receptet blinkar långsamt.

Bryggaren brygger kaffe.

Bryggaren piper tre gånger.

Kaffet är klart.

Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på www.philips.com/parts-and-accessories och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

Felsökning

Felsökningstabell

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. En fullständig lista över vanliga frågor finns på www.home.id/welcome. Om du inte kan lösa problemet, kontakta kundtjänsten i ditt land.

Problem	Orsak	Lösning
Kaffet är inte tillräckligt varmt.	Kaffet har stått för länge i kannan efter bryggningen.	Servera kaffet direkt efter att bryggaren har bryggt klart.
	En kall kopp sänker dryckens temperatur.	Prova att förvärma kopporna genom att skölja ur dem med varmt vatten.
	Kalkavlagringar eller kafferester kan bildas inuti kaffekannan under användning.	Rengör kannan efter varje användning (se 'Rengöring efter varje användning'). Avkalka kaffe bryggaren om det har bildats kalkavlagringar inuti kannan (se 'Djuprengöring').

Problem	Orsak	Lösning
Bryggaren börjar inte brygga kaffet.	Sensorfönstret inuti bryggaren är smutsigt.	Rengör sensorfönstret med en fuktad trasa.
Kaffet är vattnigt eller inte tillräckligt starkt.	Du använde inte tillräckligt mycket malt kaffe.	Om kaffet är för vattnigt kan du använda den runda sidan av skeden för att tillsätta 8 g malt kaffe istället för 7 g för en mer intensiv arom (se 'Brygga turkiskt kaffe').
	Du har tillsatt för mycket vatten.	Prova med att använda mindre vatten per kopp. Se till att kaffekannen fortfarande är fylld upp till den lägsta vattennivån (se 'Brygga turkiskt kaffe').
Kaffet har lite skum eller inget skum alls.	Kaffet och vattnet blandas inte ordentligt.	För ett bättre turkiskt kaffe med mer skum rör du om kaffe- och vattenblandningen i 20 till 30 sekunder innan du börjar brygga kaffet (se 'Brygga turkiskt kaffe').
	Du använde malt kaffe som inte passar för turkiskt kaffe.	Använd bara finmalet kaffe som passar för turkiskt kaffe.
	Kaffekannen är smutsig.	Se till att kannan är ordentligt rengjord för att få ett bättre, skummigt turkiskt kaffe. Använd inte slipande rengöringsmedel, metallborstar eller hårda borstar som kan skada kannan. Använd endast mildt rengöringsmedel och den medföljanderengöringsborsten (se 'Rengöring efter varje användning').
		Om du har kontrollerat ovanstående och lösningarna inte hjälpte till att lösa problemet kontaktar du Philips kundtjänst för ytterligare hjälp.
Det finns svarta fläckar inuti kaffekannen.	Kalkavlagringar eller kafferester kan bildas inuti kaffekannen under användning.	Rengör kannan efter varje användning (se 'Rengöring efter varje användning'). Avkalka kaffebyggaren om det har bildats kalkavlagringar inuti kannan (se 'Djuprengöring').

Genel açıklamalar

- 1 Yavaş pişirme düğmesi
- 2 Normal pişirme düğmesi
- 3 Kahve cezvesi
- 4 Makine tabanı
- 5 Fiş
- 6 Ölçü kaşığı
- 7 Temizleme fırçası

Giriş

Philips kahve makinesini satın aldığınız için teşekkür ederiz! Sunduğumuz destekten tam olarak faydalanmak için ürününüzü lütfen www.philips.com/welcome adresinde kaydedtin.

Özellikler



Yavaş Pişirme İşlevi

Bu makine Yavaş Pişirme işlevine sahiptir. Daha az ısıyla köpüklü bir Türk kahvesi yapmak için bu işlevi kullanın.



4 Fincan Kapasitesi

Bu makineyle, tek seferde dört fincan Türk kahvesi pişirebilirsiniz.





Akıllı Aşırı Isınma Sensörü

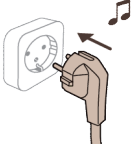
Bu kahve makinesinde Akıllı Aşırı Isınma Sensörü bulunur. Bu sensör, kahveniz çok fazla ısınırca kahve yapma işlemini otomatik olarak durdurur. Bu da kahvenizin fazla pişmesini ve taşmasını önler.

Cihazın kullanıma hazırlanması

İlk kullanımdan önce makinedeki tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Sürahiye suyla durulayın (bk. "Her kullanımdan sonra temizlik").

Türk kahvesi hazırlama

7gr.	8gr.		
		1	
		2	
		3	
		4	



1 Fişi bir prize takın. Fişi taktığınızda bir ses duyarsınız.



2 Kahve sürahisini makineden çıkarın. LED'ler yanar ve makine uyanır.



3 Sürahiye gereken miktarda öğütülmüş kahve koymak için ölçü kaşığı kullanın. Her fincan için bir tam ölçü kaşığı öğütülmüş kahve kullanın.

Not: 7 gram kahve ölçmek için kaşığı dikdörtgen tarafını kullanın veya daha yoğun bir aroma elde etmek amacıyla 8 gram kahve ölçmek için yuvarlak tarafını kullanın.

Not: Yalnızca ince öğütülmüş Türk kahvesi kullanın. Kahve çekirdeği veya kalın öğütülmüş kahve kullanmayın.



4 Sürahiye gereken miktarda su koyun. Fincan başına bir fincan su kullanın. Sürahiyi en az MIN göstergesine kadar doldurun.

Not: Şekerli Türk kahvesi için, 5. adıma geçmeden önce istenilen miktarda şeker ekleyin.



5 Su, öğütülmüş kahve ve şekeri (eklenmişse) bir kaşık ile 30 saniye boyunca karıştırın.

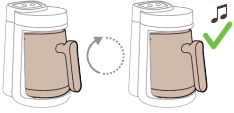


6 Kahve sürahisini makineye yerleştirin.



7 Makinenin üzerindeki iki pişirme düğmesinden birine basın.

- Daha az ısıyla köpüklü bir Türk kahvesi yapmak için yavaş pişirme düğmesine basın.
- Hızlı ve kolay şekilde klasik bir Türk kahvesi yapmak için normal pişirme düğmesine basın.



8 Makine, Türk kahvenizi yapmaya başlayacaktır. Kahve yapma işlemi bittiğinde makine sesli bir uyarı verir.



9 Kahve sürahisini makineden çıkarın. Kahveyi belirlenen sayıda fincana bölüştürün ve Türk kahvenizin tadını çıkarın.

Not: Fincanınızın dibinde bir miktar telve kalacaktır. Bu durum normaldir. Fincanın dibindeki telveyi içmeyin.

10 Makine, 9 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

Not: Makinenin üzerindeki iki pişirme düğmesinden birini 3 saniye boyunca basılı tutarak da makineyi kapatabilirsiniz.

11 Daha fazla kahve yapmak isterseniz öncelikle kahve sürahisini temiz soğuk suyla durulayın.



Temizlik ve bakım

Her kullanımdan sonra temizlik

Dikkat: Cihazı temizlemeye başlamadan önce fişi mutlaka prizden çekin.





1 Kahve sürahisini makineden çıkarın.



2 Kalan telveyi temizlemek için kahve sürahisini durulayın.



3 Kahve sürahisinin içini makineyle birlikte verilen temizlik fırçası, su ve biraz bulaşık deterjanı kullanarak temizleyin.



Sürahiyi kesinlikle suya batırmayın veya bulaşık makinesinde yıkamayın.

4 Kahve sürahisini makineye yerleştirin.



5 Makinenin dış yüzeyini nemli bir bezle temizleyin.

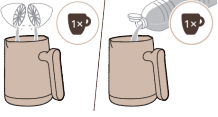


Derinlemesine temizleme

Sürahinin içinde kireç biriktiğini fark ederseniz şu adımları uygulayarak kireci temizleyebilirsiniz.



1 Kahve sürahisini makineden çıkarın.



2 Kahve sürahisine yarım fincan limon suyu veya sirke koyun.



3 Kahve sürahisine bir fincan ılık su koyun.



4 Çözeltiyi sürahide bir saat bekletin.



5 Kahve sürahisinin içindeki çözeltiyi lavaboya boşaltın.



6 Kahve sürahisini temiz soğuk suyla durulayın.

7 Kahve sürahisini temizlenene ve içinde kireç temizleme çözeltisi kalmayana kadar 5. ve 6. adımları tekrarlayın.



8 Kahve sürahisinin içini makineyle birlikte verilen temizlik fırçası, su ve biraz bulaşık deterjanı kullanarak temizleyin.

Sürahiyi kesinlikle suya batırmayın veya bulaşık makinesinde yıkamayın.



9 Kahve sürahisini makineye yerleştirin.

Kullanıcı arayüzü sinyalleri ve anlamları

Sinyal

Anlamı

Bir düğmeye basıldığında makine 3 uyarı sesi çıkarır ve düğmedeki LED 3 kez yanıp söner.

Sürahide su yoktur. Kahve yapmak için sürahide en az MIN göstergesine kadar su olduğundan emin olun (bk. "Türk kahvesi hazırlama").

Sürahide çok fazla su vardır. Sürahiyi MAX göstergesinden fazla doldurmayın (bk. "Türk kahvesi hazırlama").

Sürahide öğütülmüş kahve yoktur. Kahve yapmak için sürahide su ve öğütülmüş kahve olduğundan emin olun (bk. "Türk kahvesi hazırlama").

Makine 2 kez sesli uyarı verir ve LED'ler söner.

Makine bekleme moduna geçer.

Makine bir kez sesli uyarı verir.

Fiş takılmıştır.

Sürahi makineye yerleştirilmiştir.

Makine 1 kez sesli uyarı verir ve seçili tarifin LED ışığı yavaşça yanıp söner.

Makine kahve hazırlıyordur.

Makine 3 kez sesli uyarı verir.

Kahve hazırdır.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için www.philips.com/parts-and-accessories adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile de iletişime geçebilirsiniz.

Sorun giderme

Sorun giderme tablosu

Bu bölümde makineyi kullanırken karşılaşılabileceğiniz en sık sorunlara yer verilmiştir. Sıkça sorulan soruların tamamına www.home.id/welcome adresinden ulaşabilirsiniz. Sorunu çözemezseniz ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin.

Sorun	Neden	Çözüm
Kahve yeterince sıcak değil.	Kahve, yapıldıktan sonra çok uzun süre sürahide bekletilmiştir.	Kahve hazırlama işlemi bittikten sonra kahveyi hemen servis edin.
	Soğuk bardak kullanıldığında içeceğin sıcaklığı düşer.	Doldurmadan önce sıcak suyla durulayarak bardakları ısıtın.
	Kullanım sırasında kahve sürahinizin içinde kireç veya kahve kalıntıları birikebilir.	Sürahinizi her kullanımdan sonra temizleyin (bk. "Her kullanımdan sonra temizlik"). Sürahinizin için kireç birikirse kireç temizliği yapın (bk. "Derinlemesine temizleme").
Makine kahveyi demlemeye başlamıyor.	Makinenin içindeki sensör penceresi kirlenmiştir.	Sensör penceresini nemli bir bezle temizleyin.
Kahve sulu oldu veya yeterince sert olmadı.	Yeterli miktarda öğütülmüş kahve koymamışsınızdır.	Kahveniz çok sulu oluyorsa daha yoğun bir aroma elde etmek için kaşığı yuvarlak tarafını kullanarak 7 gram yerine 8 gram öğütülmüş kahve eklemeyi deneyin (bk. "Türk kahvesi hazırlama").
	Çok fazla su koymuşsunuzdur.	Fincan başına daha az su koymayı deneyin. Yine de kahve sürahisinde en az MIN göstergesine kadar su olduğundan emin olun (bk. "Türk kahvesi hazırlama").
Kahve az köpüklü veya köpüksüz oluyor.	Kahve ve su iyice karıştırılmamıştır.	Daha iyi ve daha köpüklü bir Türk kahvesi için, pişirme işleminden önce kahve ve su karışımını 20-30 saniye karıştırdığınızdan emin olun (bk. "Türk kahvesi hazırlama").
	Türk kahvesine uygun olmayan bir öğütülmüş kahve kullanmışsınızdır.	Yalnızca Türk kahvesine uygun olan ince tanecikli öğütülmüş kahve kullanın.
	Sürahi kirlenmiştir.	Daha iyi ve daha köpüklü bir Türk kahvesi için sürahinin iyice temizlendiğinden emin olun. Sürahiye zarar verebilecek aşındırıcı temizlik malzemeleri ya da metal veya sert fırçalar kullanmayın. Yalnızca hafif deterjanlar ve makineyle birlikte verilen temizleme fırçasını kullanın (bk. "Her kullanımdan sonra temizlik").
		Yukarıdaki kontrolleri yaptıysanız ve bu çözümler sorunu çözmeye yardımcı olmadıysa daha fazla yardım için Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin.
Kahve sürahisinin içinde siyah lekeler var.	Kullanım sırasında kahve sürahinizin içinde kireç veya kahve kalıntıları birikebilir.	Sürahinizi her kullanımdan sonra temizleyin (bk. "Her kullanımdan sonra temizlik"). Sürahinizin için kireç birikirse kireç temizliği yapın (bk. "Derinlemesine temizleme").

Γενική περιγραφή

- 1 Κουμπί αργού ψησίματος
- 2 Κουμπί κανονικού ψησίματος
- 3 Κανάτα καφέ
- 4 Βάση μηχανής
- 5 Βύσμα
- 6 Μεζούρα
- 7 Βουρτσάκι καθαρισμού

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της μηχανής καφέ της Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρουμε, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Χαρακτηριστικά



Λειτουργία αργού ψησίματος

Η μηχανή διαθέτει λειτουργία Αργού ψησίματος. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για να παρασκευάσετε ελληνικό καφέ με καϊμάκι με λιγότερη θερμότητα.



Χωρητικότητα 4 φλιτζανιών

Με αυτήν τη συσκευή, μπορείτε να παρασκευάσετε έως τέσσερα φλιτζάνια ελληνικού καφέ ταυτόχρονα.






Έξυπνος αισθητήρας υπερθέρμανσης

Αυτή η καφετιέρα είναι εξοπλισμένη με Έξυπνο αισθητήρα υπερθέρμανσης. Αυτός ο αισθητήρας διακόπτει αυτόματα τη διαδικασία παρασκευής, εάν το μείγμα του καφέ θερμανθεί υπερβολικά. Αυτό αποτρέπει το υπερβολικό ψήσιμο και το ξεχείλισμα του καφέ σας.

Προετοιμασία για χρήση

Πριν την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη μηχανή. Ξεπλύνετε την κανάτα με νερό (βλέπε 'Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση').

Παρασκευή ελληνικού καφέ

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



- 1** Συνδέστε το φισ στην πρίζα. Θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα όταν τοποθετήσετε το βύσμα.



- 2** Αφαιρέστε την κανάτα του καφέ από τη μηχανή. Τα λαμπάκια ανάβουν και η μηχανή ενεργοποιείται.



- 3** Χρησιμοποιήστε τη μεζούρα, για να τοποθετήσετε την απαιτούμενη ποσότητα προαλεσμένου καφέ στην κανάτα. Χρησιμοποιήστε μια γεμάτη μεζούρα αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι.

Σημείωση: χρησιμοποιήστε την ορθογώνια πλευρά της μεζούρας για να μετρήσετε 7 γραμμάρια καφέ ή χρησιμοποιήστε τη στρογγυλή πλευρά για να μετρήσετε 8 γραμμάρια καφέ για πιο έντονο άρωμα.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε μόνο λεπτοαλεσμένο ελληνικό καφέ. Μη χρησιμοποιείτε κόκκους καφέ ή χοντροαλεσμένο καφέ.



- 4** Αδειάστε την απαιτούμενη ποσότητα νερού στην κανάτα. Χρησιμοποιήστε ένα φλιτζάνι νερό για κάθε φλιτζάνι καφέ. Φροντίστε η κανάτα να είναι γεμάτη τουλάχιστον έως την ένδειξη MIN.

Σημείωση: για γλυκό ελληνικό καφέ, προσθέστε την επιθυμητή ποσότητα ζάχαρης προτού συνεχίσετε στο βήμα 5.



- 5** Ανακατέψτε το νερό, τον προαλεσμένο καφέ και τη ζάχαρη (εάν προστέθηκε) μαζί για 30 δευτερόλεπτα με ένα κουταλάκι.

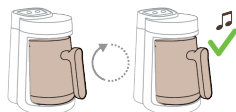


6 Τοποθετήστε την κανάτα του καφέ στη μηχανή.



7 Πατήστε ένα από τα δύο κουμπιά ψησίματος στη μηχανή.

- Πατήστε το κουμπί αργού ψησίματος για να παρασκευάσετε ελληνικό καφέ με καϊμάκι με λιγότερη θερμότητα.
- Πατήστε το κουμπί κανονικού ψησίματος για να παρασκευάσετε γρήγορα και εύκολα έναν κλασικό ελληνικό καφέ.



8 Η μηχανή θα παρασκευάσει τον ελληνικό σας καφέ. Η μηχανή παράγει έναν ήχο όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία παρασκευής.



9 Αφαιρέστε την κανάτα του καφέ από τη μηχανή. Αδειάστε τον καφέ από την κανάτα σε ένα ή περισσότερα φλιτζάνια και απολαύστε τον φρεσκοπαρασκευασμένο σας ελληνικό καφέ.

Σημείωση: Ορισμένοι κόκκοι καφέ θα παραμείνουν στον πάτο του φλιτζανιού σας. Αυτό είναι φυσιολογικό. Μην πιείτε τους κόκκους καφέ στον πάτο του φλιτζανιού.

10 Μετά από 9 λεπτά, η μηχανή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

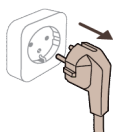
Σημείωση: Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε τη μηχανή πατώντας ένα από τα δύο κουμπιά ψησίματος για 3 δευτερόλεπτα.

11 Εάν θέλετε να παρασκευάσετε περισσότερο καφέ, πρώτα ξεπλύνετε την κανάτα του καφέ με φρέσκο, κρύο νερό.



Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση



Προσοχή: Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.



1 Αφαιρέστε την κανάτα του καφέ από τη μηχανή.



2 Ξεπλύνετε την κανάτα του καφέ για να αφαιρέσετε τυχόν κόκκους καφέ.



3 Καθαρίστε το εσωτερικό της κανάτας του καφέ με την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού, νερό και λίγο υγρό απορρυπαντικό.



Μη βυθίζετε ποτέ την κανάτα σε νερό ούτε να τη βάλετε στο πλυντήριο πιάτων.

4 Τοποθετήστε την κανάτα του καφέ στη μηχανή.



5 Καθαρίστε το εξωτερικό της μηχανής με ένα υγρό πανί.



Βαθύς καθαρισμός

Εάν παρατηρήσετε άλατα να συσσωρεύονται μέσα στην κανάτα, μπορείτε να αφαιρέσετε τα άλατα ακολουθώντας αυτά τα βήματα.



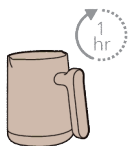
1 Αφαιρέστε την κανάτα του καφέ από τη μηχανή.



2 Αδειάστε μισό φλιτζάνι χυμό λεμονιού ή ξίδι στην κανάτα του καφέ.



3 Αδειάστε ένα φλιτζάνι ζεστό νερό στην κανάτα του καφέ.



4 Αφήστε το διάλυμα στην κανάτα του καφέ για μία ώρα.



5 Αδειάστε την κανάτα του καφέ στον νεροχύτη.



6 Ξεπλύνετε την κανάτα του καφέ με φρέσκο, κρύο νερό.

7 Επαναλάβετε τα βήματα 5 και 6 αρκετές φορές για να εξασφαλίσετε ότι η κανάτα του καφέ είναι καθαρή και ότι δεν παραμένει διάλυμα αφαίρεσης αλάτων μέσα.



8 Καθαρίστε το εσωτερικό της κανάτας του καφέ με την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού, νερό και λίγο υγρό απορρυπαντικό.

Μη βυθίζετε ποτέ την κανάτα σε νερό ούτε να τη βάλετε στο πλυντήριο πιάτων.



9 Τοποθετήστε την κανάτα του καφέ στη μηχανή.

Σήματα περιβάλλοντος χρήστη και οι σημασίες τους

Σήμα	Ερμηνεία
Όταν ακουμπάτε ένα κουμπί, η μηχανή παράγει 3 ηχητικά σήματα και το λαμπάκι στη βάση αναβοσβήνει 3 φορές.	Δεν υπάρχει καθόλου νερό στην κανάτα. Για να παρασκευάσετε καφέ, βεβαιωθείτε ότι η κανάτα είναι γεμάτη νερό τουλάχιστον πάνω από την ένδειξη MIN (βλέπε 'Παρασκευή ελληνικού καφέ').
	Υπάρχει πολύ νερό στην κανάτα. Μη γεμίζετε την κανάτα πάνω από την ένδειξη MAX (βλέπε 'Παρασκευή ελληνικού καφέ').
	Δεν υπάρχει καθόλου αλεσμένος καφές στην κανάτα. Για να παρασκευάσετε καφέ, βεβαιωθείτε ότι έχετε γεμίσει την κανάτα με νερό και αλεσμένο καφέ (βλέπε 'Παρασκευή ελληνικού καφέ').
Η μηχανή παράγει 2 ηχητικά σήματα και τα λαμπάκια σβήνουν.	Η μηχανή μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής.
Η μηχανή παράγει ένα ηχητικό σήμα.	Το βύσμα έχει τοποθετηθεί.
	Η κανάτα έχει τοποθετηθεί στη μηχανή.
Η μηχανή παράγει 1 ηχητικό σήμα και το λαμπάκι της επιλεγμένης συνταγής αναβοσβήνει αργά.	Η μηχανή παρασκευάζει καφέ.
Η μηχανή παράγει 3 ηχητικά σήματα.	Ο καφές είναι έτοιμος.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε παρελκόμενα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.philips.com/parts-and-accessories ή επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπό σας της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη μηχανή. Μια πλήρης λίστα συνήθων ερωτήσεων είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: www.home.id/welcome. Αν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός.	Ο καφές έχει παραμείνει στην κανάτα για πολλή ώρα μετά την παρασκευή.	Σερβίρετε τον καφέ αμέσως μετά την ολοκλήρωση της παρασκευής από τη μηχανή.
	Ένα κρύο φλιτζάνι μειώνει τη θερμοκρασία του ροφήματος.	Προθερμάνετε τα φλιτζάνια ξεπλένοντάς τα με ζεστό νερό.
	Άλατα ή υπολείμματα καφέ μπορούν να συσσωρευτούν μέσα στην κανάτα καφέ κατά τη χρήση.	Καθαρίζετε την κανάτα σας μετά από κάθε χρήση (βλέπε 'Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση'). Εάν συσσωρευτούν άλατα μέσα στην κανάτα, αφαιρέστε τα (βλέπε 'Βαθύς καθαρισμός').
Η μηχανή δεν ξεκινά να παρασκευάζει τον καφέ.	Το παράθυρο του αισθητήρα μέσα στη μηχανή είναι βρώμικο.	Καθαρίστε το παράθυρο του αισθητήρα με ένα νωπό πανί.
Ο καφές είναι νερούλος ή όχι αρκετά δυνατός.	Δεν προσθέσατε αρκετό αλεσμένο καφέ.	Εάν ο καφές είναι πολύ νερούλος, δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε τη στρογγυλή πλευρά της μεζούρας για να προσθέσετε 8 g αλεσμένου καφέ αντί για 7 g για πιο έντονο άρωμα (βλέπε 'Παρασκευή ελληνικού καφέ').
	Έχετε προσθέσει πάρα πολύ νερό.	Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε λιγότερο νερό ανά φλιτζάνι. Βεβαιωθείτε ότι η κανάτα του καφέ είναι ακόμα γεμάτη μέχρι τουλάχιστον την ελάχιστη στάθμη του νερού (βλέπε 'Παρασκευή ελληνικού καφέ').
Ο καφές έχει άσχημο καϊμάκι ή καθόλου καϊμάκι.	Ο καφές και το νερό δεν έχουν αναμιχθεί καλά.	Για καλύτερο ελληνικό καφέ με περισσότερο καϊμάκι, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακατέψει τον καφέ και το μείγμα νερού για 20 έως 30 δευτερόλεπτα προτού ψήσετε τον καφέ (βλέπε 'Παρασκευή ελληνικού καφέ').
	Χρησιμοποιήσατε αλεσμένο καφέ που δεν είναι κατάλληλος για ελληνικό καφέ.	Να χρησιμοποιείτε μόνο λεπτοαλεσμένο καφέ κατάλληλο για ελληνικό καφέ.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
	Η κανάτα του καφέ είναι βρώμικη.	Για καλύτερο ελληνικό καφέ με καϊμάκι, εξασφαλίστε ότι η κανάτα είναι καλά πλυμένη. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά προϊόντα ή μεταλλικές ή σκληρές βούρτσες που μπορεί να προξενήσουν ζημιά στην κανάτα. Να χρησιμοποιείτε μόνο απαλό απορρυπαντικό και τη βούρτσα καθαρισμού που παρέχεται (βλέπε 'Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση').
		Αν έχετε ελέγξει τα παραπάνω και αυτές οι λύσεις δεν σας βοήθησαν να λύσετε το πρόβλημα, απευθυνθείτε στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών για περαιτέρω βοήθεια.
Υπάρχουν μαύροι λεκέδες μέσα στην κανάτα του καφέ.	Άλατα ή υπολείμματα καφέ μπορούν να συσσωρευτούν μέσα στην κανάτα καφέ κατά τη χρήση.	Καθαρίζετε την κανάτα σας μετά από κάθε χρήση (βλέπε 'Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση'). Εάν συσσωρευτούν άλατα μέσα στην κανάτα, αφαιρέστε τα (βλέπε 'Βαθύς καθαρισμός').

Общо описание

- 1 Бутон за бавно приготвяне
- 2 Бутон за нормално приготвяне
- 3 Кана за кафе
- 4 Основа на машината
- 5 Щепсел
- 6 Мерителна лъжица
- 7 Четка за почистване

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на кафемашина Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от нас поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Функции



Функция за бавно приготвяне

Тази машина има функция за бавно приготвяне. Използвайте тази функция, за да пригответе турско кафе с каймак с по-слабо нагряване.



Капацитет 4 чаши

С този уред можете да пригответе до четири чаши турско кафе едновременно.









Интелигентен датчик за прегряване

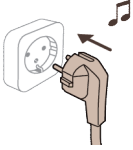
Тази кафемашина е оборудвана с интелигентен датчик за прегряване. Този датчик автоматично спира процеса на приготвяне, ако кафената смес се нагорещи твърде много. Това предотвратява преваряването и изкипяването на кафето.

Подготовка за употреба

Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от машината. Изплакнете каната с вода (вж. 'Почистване след всяка употреба').

Приготвяне на турско кафе

7gr.	8gr.		MAX MIN
			
			
			
			



- 1** Включете щепсела в контакта. Когато вкарате щепсела, ще чуете звуков сигнал.



- 2** Извадете каната за кафе от машината. Светодиодите светват и машината се събужда.



- 3** С мерителната лъжичка сипете нужното количество предварително смляно кафе в каната. Използвайте една пълна мерителна лъжичка смляно кафе на чаша.

Забележка: използвайте правоъгълната страна на лъжичката, за да измерите 7 грама кафе, или използвайте кръглата страна, за да измерите 8 грама кафе за по-интензивен аромат.

Забележка: Използвайте само фино смляно турско кафе. Не използвайте кафе на зърна, нито едро смляно кафе.



- 4** Налейте нужното количество вода в каната. Използвайте една чаша вода за всяка чаша кафе. Каната трябва да е пълна поне до индикатора MIN.

Забележка: за подсладено турско кафе добавете желаното количество захар, преди да продължите със стъпка 5.



- 5** Бъркайте водата, предварително смляното кафе и захарта (ако е добавена) 30 секунди с лъжича.

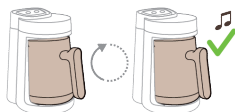


6 Поставете каната за кафе в машината.



7 Натиснете един от двата бутона за приготвяне на машината.

- Натиснете бутона за бавно приготвяне, за да пригответе турско кафе с каймак с по-слабо нагряване.
- Натиснете бутона за нормално приготвяне за по-бързо и по-лесно приготвяне на класическо турско кафе.



8 Машината ще приготви вашето турско кафе. Машината издава звуков сигнал, когато процесът на приготвяне приключи.

9 Извадете каната за кафе от машината. Сипете кафето от каната в една или няколко чаши и се насладете на прясно приготвеното турско кафе.

Забележка: Част от утайката от кафето ще остане на дъното на чашата. Това е нормално. Не пийте утайката от кафето на дъното на чашата.



10 След 9 минути машината ще се изключи автоматично.

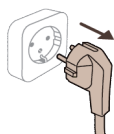
Забележка: Можете да я изключите и като натиснете и задържите натиснат 3 секунди един от двата бутона за приготвяне.

11 Ако искате да пригответе повече кафе, първо изплакнете кана за кафе с прясна студена вода.



Почистване и поддръжка

Почистване след всяка употреба



Внимание: Винаги изключвайте уреда, преди да започнете да го почиствате.



- 1 Извадете каната за кафе от машината.



- 2 Изплакнете каната за кафе, за да премахнете утайката от кафето.



- 3 Почистете вътрешността на каната за кафе с предоставената четка за почистване, вода и малко препарат за миене на съдове.



Не потапяйте каната във вода и не я мийте в миялна машина.

- 4 Поставете каната за кафе в машината.



- 5 Почиствайте външната страна на машината с влажна кърпа.



Дълбоко почистване

Ако забележите натрупване на котлен камък от вътрешната страна на каната, можете да го премахнете, като следвате следните стъпки.



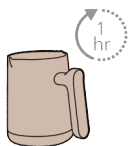
1 Извадете каната за кафе от машината.



2 Изсипете половин чаша лимонов сок или оцет в каната за кафе.



3 Налейте една чаша топла вода в каната за кафе.



4 Оставете разтвора в каната за кафе за един час.



5 Изсипете съдържанието на каната за кафе в мивката.



6 Изплакнете каната за кафе с прясна студена вода.

7 Повторете стъпки 5 и 6 няколко пъти, за да сте сигурни, че каната за кафе е чиста и в нея не е останал разтвор за премахване на накипа.



8 Почистете вътрешността на каната за кафе с предоставената четка за почистване, вода и малко препарат за миене на съдове.

Не потапяйте каната във вода и не я мийте в миялна машина.



9 Поставете каната за кафе в машината.

Сигнали от потребителския интерфейс и тяхното значение

Сигнал	Значение
Когато докоснете бутон, машината издава 3 звукови сигнала и светодиода в бутона мига 3 пъти.	В каната няма вода. За да пригответе кафе, уверете се, че каната е пълна с вода поне над индикатора MIN (вж. 'Приготвяне на турско кафе').
	В каната има твърде много вода. Не пълнете каната над индикатора MAX (вж. 'Приготвяне на турско кафе').
	В каната няма смляно кафе. За да пригответе кафе, напълнете каната с вода и смляно кафе (вж. 'Приготвяне на турско кафе').
Машината издава 2 пъти звуков сигнал и светодиодите изгасват.	Машината превключва в режим на готовност.
Машината издава еднократен звуков сигнал.	Щепселът е в каран.
	Каната е поставена в машината.
Машината издава еднократен звуков сигнал и светодиода на избраната рецепта мига бавно.	Машината приготвя кафе.
Машината издава 3 пъти звуков сигнал.	Кафето е готово.

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете www.philips.com/parts-and-accessories или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също да се обърнете към центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата държава.

Отстраняване на неизправности

Таблица за отстраняване на неизправности

Тази глава обобщава най-често срещаните проблеми с машината. Пълен списък с често задавани въпроси е наличен на адрес

www.home.id/welcome. Ако не можете да разрешите проблема, се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
Кафето не е достатъчно горещо.	Кафето е стояло в каната твърде дълго след приготвянето.	Сервирайте кафето веднага след като машината е приключила с приготвянето му.
	Студената чаша намалява температурата на напитката.	Затоплете предварително чашите, като ги изплакнете с гореща вода.
	По време на употреба в каната за кафе може да се натрупа варовик или остатъци от кафе.	Почиствайте каната след всяка употреба (вж. 'Почистване след всяка употреба'). Ако във вътрешността на каната се е натрупал котлен камък, изчистете го (вж. 'Дълбоко почистване').
Машината не започва да приготвя кафето.	Прозорчето на сензора във вътрешността на машината е замърсено.	Почистете прозорчето на сензора с влажна кърпа.
Кафето е воднисто или не е достатъчно силно.	Не сте поставили достатъчно смляно кафе.	Ако кафето е твърде воднисто, опитайте да използвате заоблената страна на лъжицата, за да добавите 8 грама смляно кафе вместо 7 грама за по-интензивен аромат (вж. 'Приготвяне на турско кафе').
	Сипали сте твърде много вода.	Опитайте да използвате по-малко вода на чаша. Уверете се, че каната за кафе е напълнена поне до минималното ниво на водата (вж. 'Приготвяне на турско кафе').
Каймакът на кафето не е хубав или изобщо няма каймак.	Кафето и водата не са се смесили добре.	За да получите по-хубаво турско кафе с повече каймак, бъркайте сместа от кафе и вода в продължение на 20 – 30 секунди, преди да пригответе кафето (вж. 'Приготвяне на турско кафе').
	Използвали сте смляно кафе, което не е подходящо за турско кафе.	Използвайте само фино смляно кафе, подходящо за турско кафе.
	Каната за кафе е мръсна.	За по-хубаво турско кафе с каймак каната трябва да е добре почистена. Не използвайте абразивни почистващи препарати или метални или твърди четки, които могат да повредят каната. Използвайте само мек почистващ препарат и предоставената четка за почистване (вж. 'Почистване след всяка употреба').

Проблем	Причина	Решение
		Ако сте проверили горепосоченото и тези решения не са помогнали за решаване на проблема, свържете се с центъра за обслужване на потребители за допълнителна помощ.
В каната за кафе има черни петна.	По време на употреба в каната за кафе може да се натрупа варовик или остатъци от кафе.	Почиствайте каната след всяка употреба (вж. 'Почистване след всяка употреба'). Ако във вътрешността на каната се е натрупал котлен камък, изчистете го (вж. 'Дълбоко почистване').

Општ опис

- 1 Копче за бавно варење
- 2 Копче за обично варење
- 3 Сад за кафе
- 4 Основа на машината
- 5 Приклучок
- 6 Лажичка за мерење
- 7 Четка за чистење

Вовед

Честитки за купената машина за кафе на Philips! За целосно да ја искористите поддршката што ја нудиме, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Функции



Функција за бавно готвење

Оваа машина доаѓа со функција за бавно готвење. Користете ја оваа функција за да варите турско кафе со пена со помалку топлина.



Капацитет од 4 филџани

Со овој уред можете да варите до четири филџани турско кафе истовремено.









Паметен сензор за прегревање

Кафематот доаѓа опремен со паметен сензор за прегревање. Овој сензор автоматски го сопира процесот на варење доколку мешавината од кафе премногу се загрее. Ова спречува вашето кафе да се превари и да се истури.

Подготовка за користење

Пред првото користење, отстранете ги сите материјали за пакувањето од машината. Исплакнете го садот со вода (видете 'Чистење по секоја употреба').

Варење турско кафе

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



- 1** Ставете го приклучокот во сиден штекер. Ќе слушнете звучен сигнал кога ќе го вметнете приклучокот.



- 2** Отстранете го садот за кафе од машината. Се вклучуваат LED-светлата и машината се активира.



- 3** Со лажичката за мерење ставете ја потребната количина претходно сомелено кафе во садот. Користете една цела лажичка за мерење мелено кафе по филцан.

Забелешка: користете ја правоаголната страна од лажичката за да измерите 7 грама кафе или користете ја заоблената страна за да измерите 8 грама кафе за поинтензивна арома.

Забелешка: Користете само ситно мелено турско кафе. Немојте да користите зрна кафе или грубо мелено кафе.



- 4** Истурете ја потребната количина вода во садот. Користете еден филцан за секој филцан кафе. Осигурете се дека садот е пополнет најмалку до ознаката MIN.

Забелешка: за засладено турско кафе, додајте ја посакуваната количина шеќер пред да продолжите на чекор 5.



- 5** Измешајте ги водата, претходно меленото кафе и шеќерот (ако се додадени) заедно 30 секунди со лажича.

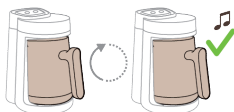


6 Ставете го садот за кафе во машината.



7 Притиснете едно од двете копчиња за варење на машината.

- Притиснете го копчето за бавно варење за да варите турско кафе со пена со помалку топлина.
- Притиснете го копчето за обично варење за брзо и лесно да сварите класично турско кафе.



8 Машината ќе го свари вашето турско кафе. Машината испушта звучен сигнал кога ќе заврши процесот на варење.



9 Отстранете го садот за кафе од машината. Истурете го кафето од садот во еден или во повеќе филцани и уживајте во таза подготвеното турско кафе.

Забелешка: Малку талог од кафе ќе остане на дното на филцанот. Тоа е нормално. Немојте да го пиете талогот од кафе на дното од филцанот.

10 По 9 минути, машината ќе се исклучи автоматски.

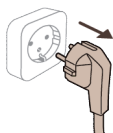
Забелешка: Исто така, можете да ја исклучите машината со притискање на едно од двете копчиња за варење 3 секунди.

11 Ако сакате да сварите повеќе кафе, прво измијте го садот за кафе со свежа, ладна вода.



Чистење и одржување

Чистење по секоја употреба



Внимание: Секогаш исклучувајте го уредот од струја пред да почнете да го чистите.



- 1 Отстранете го садот за кафе од машината.



- 2 Исплакнете го садот за кафе за да го отстраните талогот од кафе.



- 3 Исчистете ја внатрешноста на садот за кафе со четката за чистење што е доставена, со вода и со малку течен детергент.



Никогаш немојте да го потопувате садот во вода или да го ставате во машина за садови.

- 4 Ставете го садот за кафе во машината.



- 5 Исчистете ја надворешноста на машината со влажна крпа.



Темелно чистење

Ако забележите создавање бигор во садот, можете да го исчистите следејќи ги следниве чекори.



1 Отстранете го садот за кафе од машината.



2 Истурете половина филџан сок од лимон или оцет во садот за кафе.



3 Истурете еден филџан топла вода во садот за кафе.



4 Оставете го растворот во садот за кафе еден час.



5 Испразнете го садот за кафе во мијалник.



6 Исплакнете го садот за кафе со свежа, ладна вода.

7 Повторете ги чекорите 5 и 6 неколку пати за да се осигурите дека садот за кафе е чист и дека внатре нема повеќе останат раствор за чистење на бигорот.



8 Исчистете ја внатрешноста на садот за кафе со четката за чистење што е доставена, со вода и со малку течен детергент.

Никогаш немојте да го потопувате садот во вода или да го ставате во машина за садови.



9 Ставете го садот за кафе во машината.

Сигнали на корисничкиот интерфејс и нивни значења

Сигнал	Значење
Кога допирате на некое копче, машината прави 3 звучни сигнали и LED-светлото на копчето трепка 3 пати.	Нема вода во садот. За да варите кафе, осигурете се дека садот е полн со вода најмалку кад ознаката MIN (видете 'Варење турско кафе').
	Има премногу вода во садот. Немојте да го полните садот над ознаката MAX (видете 'Варење турско кафе').
	Нема мелено кафе во садот. За да варите кафе, осигурете се дека ќе го наполните садот со вода и мелено кафе (видете 'Варење турско кафе').
Машината испраќа звучен сигнал 2 пати, а LED-светлата се гаснат.	Машината се исклучува во режим на мирување.
Машината дава еден звучен сигнал.	Приклучокот е вметнат.
	Садот е вметнат во машината.
Машината дава звучен сигнал еднаш и LED-светлото на избраниот рецепт бавно трепка.	Машината вари кафе.
Машината дава звучен сигнал 3 пати.	Кафето е подготвено.

Нарачување додатоци

За да купите додатоци или резервни делови, одете на www.philips.com/parts-and-accessories или кај дистрибутер на Philips. Исто така можете да се јавите во центарот за грижа на корисници на Philips во вашата земја.

Решавање проблеми

Табела за решавање проблеми

Ова поглавје ги резимира најчестите проблеми што може да ги сретнете кај машината. Целосен список на често поставуваните прашања е достапен на

www.home.id/welcome. Ако не можете да го решите проблемот, контактирајте со Центарот за грижа на корисниците во вашата држава.

Проблем	Причина	Решение
Кафето не е доволно жешко.	Кафето стоело во садот премногу долго по варењето.	Послужете го кафето веднаш откако машината ќе заврши со варење.
	Ладниот филцан ја намалува температурата на пијалакот.	Загрејте ги филцаните со плакнење со врела вода.
	Во внатрешноста на садот за кафе може да се насоберат остатоци од бигор или кафе за време на користењето.	Чистете го садот по секое користење (видете 'Чистење по секоја употреба'). Ако се создал бигор во садот, отстранете го (видете 'Темелно чистење').
Машината не почнува да го вари кафето.	Прозорецот на сензорот во машината е валкан.	Исчистете го прозорецот на сензорот со влажна крпа.
Кафето е водникаво или не е доволно јако.	Не сте додале доволно мелено кафе.	Ако кафето е премногу водникаво, обидете се да ја користите заоблената страна на лажицата за да додадете 8 грама мелено кафе наместо 8 грама за да добиете поинтензивна арома (видете 'Варење турско кафе').
	Сте додале премногу вода.	Обидете се да користите помалку вода по филцан. Осигурете се дека садот за кафе сè уште е наполнет најмалку до минималното ниво (видете 'Варење турско кафе') за вода.
Кафето има лоша пена или воопшто нема пена.	Кафето и водата не се темелно измешани.	За подобро, попенливо турско кафе, осигурете се дека ќе ги мешате кафето и водата 20 до 30 секунди пред да го варите кафето (видете 'Варење турско кафе').
	Сте користеле мелено кафе што не е соодветно за турско кафе.	Користете само ситно мелено кафе соодветно за турско кафе.
	Садот за кафе е валкан.	За подобро, пенливо турско кафе, осигурете се дека садот ќе биде соодветно исчистен. Немојте да користите абразивни производи или метал или крути четки што може да го оштетат садот. Користете само благ детергент и дадената дадената четка за чистење (видете 'Чистење по секоја употреба').

Проблем	Причина	Решение
Има црни дамки во садот за кафе.	Во внатрешноста на садот за кафе може да се насоберат остатоци од бигор или кафе за време на користењето.	Ако сте ги провериле горенаведените и овие решенија не ви помогнале да го решите проблемот, контактирајте со центарот за грижа на корисниците за дополнителна помош. Чистете го садот по секое користење (видете 'Чистење по секоја употреба'). Ако се создал бигор во садот, отстранете го (видете 'Темелно чистење').

Загальний опис

- 1 Кнопка повільного приготування
- 2 Кнопка звичайного приготування
- 3 Глек для кави
- 4 База кавомашини
- 5 Штепсель
- 6 Мірна ложка
- 7 Щітка для чищення

Вступ

Вітаємо з придбанням кавомашини Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку ми пропонуємо, зареєструйте свій виріб на вебсайті www.philips.com/welcome.

Характеристики



Функція повільного приготування

Ця кавомашина оснащена функцією повільного приготування. Використовуйте цю функцію для приготування кави по-турецьки з пінкою за нижчої температури.



Місткість – 4 чашки

За допомогою цього приладу можна приготувати до чотирьох чашок кави по-турецьки водночас.










Датчик Smart Overheat

Кавомашина обладнана датчиком Smart Overheat. Цей датчик автоматично зупиняє процес приготування, якщо кавова суміш стає загарячою. Завдяки йому кави не переварюється й не переливається через край.

Підготовка до використання

Перед першим використанням зніміть із машини всі пакувальні матеріали. Сполосніть глек водою (див. 'Чищення після кожного використання').

Приготування кави по-турецьки

7gr. 8gr.		
1		
2		
3		
4		



- 1 Вставте штепсель у розетку. Коли ви вставите штепсель у розетку, пролунає звуковий сигнал.



- 2 Вийміть глек із машини. Світлодіоди загоряться, і кавомашина вийде з режиму сну.



- 3 Мірною ложкою покладіть у глек необхідну кількість меленої кави. На одну чашку потрібно покласти одну повну мірну ложку меленої кави.

Примітка. За допомогою прямокутної частини ложки можна відміряти 7 грамів кави, а за допомогою круглої – 8 грамів для інтенсивнішого аромату.

Примітка. Використовуйте лише турецьку каву тонкого помелу. Не використовуйте каву в зернах або грубого помелу.



- 4 Налийте в глек потрібну кількість води, а потім – одну чашку води на кожну чашку кави. Перевірте, щоб глек був наповнений принаймні до позначки MIN.

Примітка. Для підсолодженої кави по-турецьки додайте потрібну кількість цукру, перш ніж перейти до кроку 5.



- 5 Перемішайте ложкою воду, мелену каву й цукор (якщо його додано) упродовж 30 секунд.

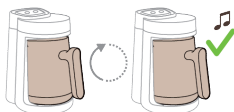


6 Вставте глек у кавомашину.



7 Натисніть одну з двох кнопок приготування на машині.

- Натисніть кнопку повільного приготування, щоб зварити каву по-турецьки з пінкою за нижчої температури.
- Натисніть кнопку звичайного приготування, щоб швидко й просто зварити класичну каву по-турецьки.



8 Кавомашина приготує каву по-турецьки. Після приготування кави машина подасть звуковий сигнал.



9 Вийміть глек із машини. Налийте каву з глека в одну чи кілька чашок і насолоджуйтеся щойно приготованою кавою по-турецьки.

Примітка. На дні чашки осяде трохи кавової гущі. Це нормально. Не пийте кавову гущу, яка є на дні чашки.

10 Приблизно через 9 хвилин кавомашина автоматично вимкнеться.

Примітка. Кавомашину також можна вимкнути, якщо натиснути одну з двох кнопок приготування й утримувати її впродовж 3 секунд.

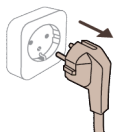
11 Якщо ви хочете приготувати більше кави, спочатку сполосніть глек свіжою холодною водою.



Чищення та догляд

Чищення після кожного використання

Увага! Перед чищенням обов'язково від'єднайте пристрій від мережі.





1 Вийміть глек із машини.



2 Сполосніть глек, щоб видалити кавову гущу.



3 Очищуйте внутрішню частину глека для кави за допомогою щітки для чищення, що входить у комплект, води й невеликої кількості мийного засобу.



Ніколи не занурюйте глек у воду й не мийте його в посудомийній машині.

4 Вставте глек у кавомашину.



5 Очищуйте зовнішню частину кавомашини вологою тканиною.



Глибоке чищення

Якщо всередині глека утворився вапняний наліт, його можна видалити, виконавши зазначені далі кроки.



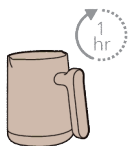
1 Вийміть глек із машини.



2 Налийте в глек для кави пів чашки лимонного соку або оцту.



3 Налийте в глек одну чашку теплої води.



4 Залиште розчин у глеку на одну годину.



5 Вилийте розчин із глека в раковину.



6 Промийте глек чистою холодною водою.

7 Повторіть кроки 5 і 6 кілька разів, щоб повністю очистити глек від нальоту й залишків розчину для очищення.



8 Очищуйте внутрішню частину глека для кави за допомогою щітки для чищення, що входить у комплект, води й невеликої кількості мийного засобу.

Ніколи не занурюйте глек у воду й не мийте його в посудомийній машині.



9 Вставте глек у кавомашину.

Сигнали інтерфейсу користувача і їх значення

Сигнал

Значення

Під час натискання кнопки кавомашина подає три звукові сигнали, а світлодіод на кнопці блимає тричі.

У глеку немає води. Перш ніж готувати каву, переконайтеся, що глек наповнений водою принаймні вище за позначку MIN (див. 'Приготування кави по-турецьки').

У глеку забагато води. Не наливайте в глек воду вище за позначку MAX (див. 'Приготування кави по-турецьки').

У глеку немає меленої кави. Перш ніж готувати каву, переконайтеся, що в глеку є вода й мелена кава (див. 'Приготування кави по-турецьки').

Кавомашина подає два звукові сигнали, і світлодіоди згасають.

Кавомашина переходить у режим очікування.

Кавомашина подає один звуковий сигнал.

Штекер вставлено в розетку.

Глек вставлено в кавомашину.

Кавомашина подає один звуковий сигнал, а світлодіодний індикатор вибраного рецепта повільно блимає.

Машина готує каву.

Кавомашина подає три звукові сигнали.

Кава готова.

Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.philips.com/parts-and-accessories або зверніться до дилера Philips. Також можна звернутися до місцевого Центру обслуговування клієнтів Philips.

Усунення несправностей

Таблиця усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання кавомашини. Повний список найпоширеніших запитань

див. на вебсайті www.home.id/welcome. Якщо ви не можете усунути проблему, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Причина	Рішення
Кава недостатньо гаряча.	Кава задовго залишалася в глеку після приготування.	Подавайте каву відразу після того, як машина завершить приготування.
	Холодна чашка знижує температуру напою.	Перш ніж готувати каву, ополосніть чашки гарячою водою, щоб прогріти їх.
	Під час використання в глеку для кави може накопичуватися вапняний наліт або залишки кави.	Очищуйте глек щоразу після використання (див. 'Чищення після кожного використання'). Якщо всередині глека утворився вапняний наліт, видаліть його (див. 'Глибоке чищення').
Кавомашина не починає приготування кави.	Віконце датчика всередині машини забруднене.	Очистьте віконце датчика вологою тканиною.
Кава водяниста або не досить міцна.	Додано недостатньо меленої кави.	Якщо кава надто водяниста, відміряйте за допомогою круглої частини ложки 8 г меленої кави, а не 7 г – аромат буде інтенсивнішим (див. 'Приготування кави по-турецьки').
	Ви додали забагато води.	Наливайте менше води на одну чашку. Переконайтеся, що рівень води в глеку не нижчий за мінімальний (див. 'Приготування кави по-турецьки').
У каві замало або зовсім немає пінки.	Каву й воду не змішано ретельно.	Щоб кава по-турецьки була смачнішою і мала більше пінки, перед приготуванням кави обов'язково перемішуйте суміш кави й води впродовж 20–30 секунд (див. 'Приготування кави по-турецьки').
	Ви використали мелену каву, яка не підходить для кави по-турецьки.	Використовуйте лише мелену каву тонкого помелу, яка підходить для приготування кави по-турецьки.
	Глек для кави брудний.	Щоб кава по-турецьки була смачнішою і мала пінку, глек необхідно ретельно очищувати. Не використовуйте абразивні засоби для чищення, металеві чи жорсткі щітки, які можуть пошкодити глек. Для очищення використовуйте лише м'який мийний засіб і щітку, яка входить у комплект (див. 'Чищення після кожного використання').

Проблема	Причина	Рішення
		Якщо ви спробували вищевказані варіанти, але це не допомогло розв'язати проблему, зверніться до Центру обслуговування клієнтів для подальшої допомоги.
Усередині глека для кави є чорні плями.	Під час використання в глеку для кави може накопичуватися вапняний наліт або залишки кави.	Очищуйте глек щоразу після використання (див. 'Чищення після кожного використання'). Якщо всередині глека утворився вапняний наліт, видаліть його (див. 'Глибоке чищення').

תיאור כללי

- 1 לחצן לחליטה איטית
- 2 לחצן לחליטה רגילה
- 3 קונקן קפה
- 4 בסיס המכונה
- 5 תקע
- 6 כף מדידה
- 7 מברשת ניקוי

הקדמה

אנו מברכים אותך על רכישת מכונת קפה מבית Philips! כדי להפיק תועלת מלאה מהתמיכה שאנחנו מציעים, מומלץ לרשום את המוצר בדף

www.philips.com/welcome

תכונות

פונקציה לחליטה איטית

מכונה זו כוללת פונקציה לחליטה איטית. פונקציה זו מתאימה להכנת קפה טורקי עם קצף בחום נמוך.



קיבולת של 4 כוסות

מכשיר זה מאפשר להכין עד ארבע כוסות של קפה טורקי בו-זמנית.



חיישן חכם לזיהוי התחממות יתר







מכונת קפה זו מצוידת בחיישן חכם לזיהוי התחממות יתר. החיישן עוצר אוטומטית את תהליך חליטת הקפה אם תערובת הקפה מתחממת יתר על המידה. כך נמנעת הרתחה עודפת של הקפה וגלישתו החוצה.



הכנה לשימוש

לפני השימוש הראשון, יש להסיר את כל חומרי האריזה מהמכונה. יש לשטוף את הקונקן במים (ראו את 'ניקוי לאחר כל שימוש').

הכנת קפה טורקי

	7gr. 8gr.		MAX MIN
1			
2			
3			
4			

1 הכנס את התקע לשקע בקיר. עם הכנסת התקע לשקע החשמל, נשמע חיווי קולי.



2 הוציאו את קנקן הקפה מהמכונה. הנוריות נדלקות והמכונה מתעוררת.



3 השתמשו בכף המדידה להכנסת הכמות הדרושה של קפה טחון לקנקן. לכל כוס, יש להשתמש בכף מדידה מלאה של קפה טחון.



הערה: השתמשו בצד המלבני של הכף למדידת 7 גרם של קפה, או בצד העגול שלה למדידת 8 גרם של קפה, לקבלת ארומה חזקה יותר.

הערה: יש להשתמש אך ורק בקפה טורקי טחון דק. אין להשתמש בפולי קפה או בקפה טחון גס.

4 מזגו לקנקן את כמות המים הדרושה. השתמשו בוס אחת של מים לכל כוס קפה. ודאו שהקנקן מלא לפחות עד לסמן MIN.



הערה: לקבלת קפה טורקי ממותק, הוסיפו את כמות הסוכר הרצויה לפני שתמשיכו לשלב 5.

5 באמצעות כף, ערבבו את המים, הקפה הטחון והסוכר (אם הוספתם) במשך 30 שניות.

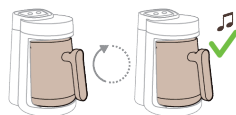


6 הכניסו את קנקן הקפה למכונה.





- 7 לחצו על אחד משני לחצני החליטה במכונה.
- להכנת קפה טורקי עם קצף בחום נמוך, לחצו על הלחצן לחליטה איטית.
 - להכנת קפה טורקי קלאסי בקלות ובמהירות, לחצו על הלחצן לחליטה רגילה.



- 8 המכונה תכין את הקפה הטורקי. עם סיום תהליך הכנת הקפה, המכונה משמיעה צפצוף.



- 9 הוציאו את קנקן הקפה מהמכונה. מזגו את הקפה מהקנקן למספר הכוסות הרצוי, והתענגו על קפה טורקי טרי.

הערה: בתחתית הכוס, יוותרו שאריות של קפה טחון. זה תקין. אין לשתות את שאריות הקפה הטחון שנותרות בתחתית הכוס.

- 10 המכונה נכבית אוטומטית אחרי 9 דקות.

הערה: אפשר גם לכבות את המכונה על ידי לחיצה במשך 3 שניות על אחד משני לחצני החליטה.

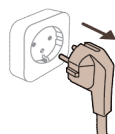
- 11 אם רוצים להכין עוד קפה, תחילה יש לשטוף את הקנקן במים קרים ונקיים.



ניקוי ותחזוקה

ניקוי לאחר כל שימוש

זהירות: לפני ניקוי המכונה, תמיד יש לנתק אותה תחילה מהחשמל.



- 1 הוציאו את קנקן הקפה מהמכונה.



2 שטפו את קנקן הקפה כדי להסיר את שאריות הקפה הטחון שנותרו בו.



3 נקו את חלקו הפנימי של קנקן הקפה באמצעות מברשת הניקוי המצורפת, מים ומעט נוזל ניקוי.



לעולם אין לטבול את הקנקן במים או לשטוף אותו במדיח הכלים.

4 הכניסו את קנקן הקפה למכונה.



5 נקו את החלק החיצוני של המכונה בעזרת מטלית לחה.



ניקוי עמוק

אם אתם מבחינים בהצטברות אבנית בתוך הקנקן, ניתן להסיר את האבנית באמצעות הפעולות הבאות.

1 הוציאו את קנקן הקפה מהמכונה.



2 מזגו חצי כוס מיץ לימון או חומץ לתוך קנקן הקפה.



3 הוסיפו לקנקן כוס מים חמים.



4 השאירו את התמיסה בקנקן למשך שעה.



5 רוקנו את הקנקן לכיור.



6 שטפו את הקנקן במים קרים ונקיים.

7 חזרו על שלבים 5 ו-6 מספר פעמים כדי לוודא שהקנקן נקי ושלא נותרו בו שאריות מהתמיסה להסרת אבנית.



8 נקו את חלקו הפנימי של קנקן הקפה באמצעות מברשת הניקוי המצורפת, מים ומעט נוזל ניקוי.



לעולם אין לטבול את הקנקן במים או לשטוף אותו במדיח הכלים.

9 הכניסו את קנקן הקפה למכונה.



אותות בממשק המשתמש ומשמעותם

משמעות

אות

אין מים בקנקן. כדי להכין קפה, ודאו שהקנקן מלא במים לפחות עד ל סמן MIN (ראו את 'הכנת קפה טורקי').

בנגיעה באחד הלחצנים, המכונה משמיעה 3 צפצופים ונורית הלחצן מהבהבת 3 פעמים.

יש יותר מדי מים בקנקן. אין למלא את הקנקן מעל ל סמן MAX (ראו את 'הכנת קפה טורקי').

אין קפה טחון בקנקן. כדי להכין קפה, הקפידו למלא את הקנקן במים ובקפה (ראו את 'הכנת קפה טורקי') טחון.

המכונה מצפצפת פעמיים והנוריות נכבות.	המכונה עוברת למצב המתנה.
המכונה מצפצפת פעם אחת.	התקע מחובר לשקע.
המכונה מצפצפת פעם אחת והנורית של המתכון הנבחר מהבהבת באיטיות.	הקנקן מותקן במכונה.
המכונה מצפצפת 3 פעמים.	הקפה מוכן.

הזמנת אביזרים

כדי לקנות אביזרים או חלקי חילוף, בקר בדף www.philips.com/parts-and-accessories או פנה אל משווק Philips. תמיד אפשר לפנות לישראל הלקוחות של Philips.

פתרון תקלות

טבלת איתור תקלות

פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר שאתה יכול להיתקל בהן במכשיר. רשימה מלאה של שאלות נפוצות זמינה בדף www.home.id/welcome. אם אינכם מצליחים לפתור את הבעיה, פנו למוקד שירות הצרכנים המקומי.

בעיה	גורם	פתרון
הקפה לא מספיק חם.	הקפה ישב בקנקן במשך זמן רב מדי אחרי הכנתו.	הגישו את הקפה מיד אחרי שהמכונה מסיימת להכין אותו.
	כוס קרה מפחיתה את טמפרטורת המשקה.	חממו את הכוסות מראש על ידי שטיפתן במים חמים.
	אבנית או שאריות קפה עשויות להצטבר בקנקן הקפה במהלך השימוש.	יש לנקות את הקנקן אחרי כל שימוש (ראו את 'ניקוי לאחר כל שימוש'). אם הצטברה אבנית בקנקן, יש להסיר אותה (ראו את 'ניקוי עמוק').
המכונה לא מתחילה את תהליך הכנת הקפה.	חלון החיישן בתוך המכונה מלוכלך.	נקו את חלון החיישן באמצעות מטלית לחה.
הקפה מיימי או לא חזק מספיק.	לא הוספתם מספיק קפה טחון.	אם הקפה מיימי מדי, נסו להשתמש בצד העגול של הכפית להוספת 8 גרם של קפה טחון במקום 7 גרם, לקבלת ארומה חזקה יותר (ראו את 'הכנת קפה טורקי').
	הוספתם יותר מדי מים.	נסו להשתמש בפחות מים לכל כוס. ודאו שקנקן הקפה עדיין מלא עד ל סמן מפלס המים המינימלי (ראו את 'הכנת קפה טורקי').

פתרון	גורם	בעיה
לקבלת קפה טורקי טוב יותר, עם קצף טעים, הקפידו לערבב את תערובת הקפה והמים במשך לפחות 20-30 שניות לפני חליטת הקפה (ראו את 'הכנת קפה טורקי').	הקפה והמים לא עורבבו ביסודיות.	יש לקפה קצף לא טעים, או אין קצף בכלל.
יש להשתמש אך ורק בקפה טחון דק שמתאים להכנת קפה טורקי.	השתמשתם בקפה טחון שלא מתאים להכנת קפה טורקי.	
לקבלת קפה טורקי טוב יותר, עם קצף טעים, ודאו שהקנקן מנוקה כהלכה. אין להשתמש בחומר ניקוי שוחקים או במברשות מתכתיות או קשות שעלולות לגרום לקנקן נזק. השתמשו אך ורק בחומר ניקוי עדין ובמברשת הניקוי המצורפת (ראו את 'ניקוי לאחר כל שימוש').	קנקן הקפה מלוכלך.	
אם בדקתם את הכתוב לעיל והפתרונות האלה עדיין לא עוזרים לפתור את הבעיה, פנו למוקד שירות הצרכנים לקבלת סיוע נוסף.		
יש לנקות את הקנקן אחרי כל שימוש (ראו את 'ניקוי לאחר כל שימוש'). אם הצטברה אבנית בקנקן, יש להסיר אותה (ראו את 'ניקוי עמוק').	אבנית או שאריות קפה עשויות להצטבר בקנקן הקפה במהלך השימוש.	יש כתמים שחורים בתוך קנקן הקפה.

2024 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

642001015507 (06/2024)

